"CORA" cumplió requisito de la Corte Suprema

DEFINITIVA EXPROPIACION DE SANTA MARTA DE LONGOTOMA

ESCANDALOSO ENGAÑO DEL PN A CAMPESINOS



MARIA GRACIELA ARELLANO, agraciada morena de 19 años, estudiante de primer año de Pedagogía en Biología, fue elegida ayer "Miss Junior" de Chile, en un certamen realizado por la Cámara Junior y la FECH. Graciela, con sus encantadores 52 kilos repartidos en 1.55 m. de altura, representará a nuestro país en el concurso "Miss Perla del Pacífico" que se realizará próximamente en Ecuador. Con sus 90—60—90, la encantadora morena dejará muy en alto la fama de la mujer chilena.



68 — Precio: Eº 0,50 — Edic. Aérea: Eº 0,55 — N.o 18.486Año LII — Santiago de Chile, Domingo 14 de Julio de 19



COMO SI TUVIERA EL PRESAGIO de lo que habría de ocurrirle en Thailandia, Nancy Sinatra, la hija menor del famoso cantante, se fotografió del brazo de su padre, caracterizado como policía para su último film. La temperamental muchacha acaba de ser detenida y multada, en el lejano país oriental, por haber penetrado a un sagrado templo de Buda con una minifalda archimini.

★ Cubanos se Apoderaron de Radioestación Neoyorquina

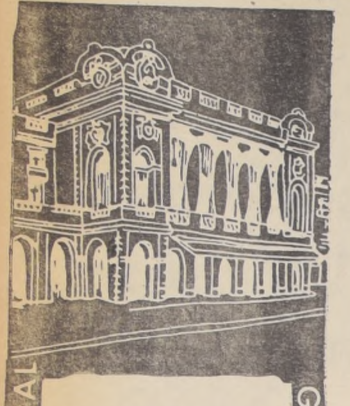
★ Más Bajas que la Guerra Causa el Hambre en Biafra

★ Corea del Norte Abrió el Fuego Contra el Sur

★ Alimentos para 6 Mil Familias Damnificadas por la Sequía

Se Incendió BARCO GASERO INGLES EN EL SUR

A salvo la tripulación



GUIA CULTURAL

"ESTAMPAS DE COLOMBIA"

Dando comienzo a la Semana Colombiana, el Embajador del país hermano, Alvaro García Herrera, dará una conferencia bajo el título "Estampas de Colombia", en la que abordará aspectos históricos, económicos y turísticos de su patria. El acto tendrá lugar en el Club de la Unión el martes, a las 19 horas. Patrocinan esta conferencia el Instituto Chileno-Colombiano de Cultura, Mesa Redonda Femenina Panamericana, Club Femenino América y Unión de Escritores.

GRUPO PAIDEIA

El Grupo Paideia se reúne esta tarde, a las 19 horas, en el taller del pintor Darío Contreras. En esta oportunidad los poetas Ronnie Muñoz Martineaux, Sergio Macías, Juan Florit y José González Jofré leerán algunas de sus últimas producciones. Además, el tenor Alfonso Salinas ofrecerá un recital de canto.

EXPOSICION DE CARLOS RUIZ Z.

El pintor sanfelipeño Carlos Ruiz Zaldívar inaugurará mañana una interesante muestra de sus últimos trabajos de pintura. La exposición tendrá lugar en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile, Huérfanos 972, entrepiso. Esta muestra, que cuenta con el patrocinio del Instituto Bancario de Cultura permanecerá abierta al público hasta el 20 del presente, de 10 a 13 horas y de 16 a 21 horas.

CARDIOPATIAS ADQUIRIDAS

La Unidad de Cardiología del Hospital Clínico de la U. Católica, ha organizado un curso intensivo proyectado para cardiólogos, cirujanos cardiovasculares, radiólogos, perfusionistas, y anestesistas, el que comenzará mañana y se prolongará hasta el 27 de julio inclusive. Las conferencias tendrán lugar diariamente de lunes a viernes, de 19 a 20.30 horas y los sábados a las 11 horas, en el Auditorio Paracelso, de la Escuela de Medicina, de la citada Corporación.

CONCIERTO DE GUITARRA



Bajo los auspicios del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, el virtuoso argentino de la guitarra, Antonio Falú, ofrecerá sendos conciertos en Viña del Mar y Teatro Ducal, de esta ciudad. Además se presentará en el Canal 13 de televisión. En el grabado el maestro Falú a su llegada a Pudahuel, luego de descender del Jet de Aerolíneas Peruanas.

CINCO NOVELISTAS DE HOY

Mañana se inicia el curso que sobre el tema "Cinco Novelistas de Hoy" ofrece el Departamento de Extensión de la Universidad de Chile. El programa a desarrollarse en estos cursos comprende Heinrich Boll y "Opiniones de un payaso"; Italo Calvino y "El Caballero inexistente"; J. M. G. de Le Clezio y "El Atestado"; J. D. Salinger y "El Cazador Oculto"; y Saúl Bellow y "Herzog".

PROCESO AL ARTE MODERNO EN LA MUESTRA CEZANNE - MIRO

Un ganador, la pintura figurativa y tradicional y un perdedor, la calidad de la muestra que se exhibe en el local del Museo de Arte Contemporáneo, fue el resultado del foro "¿A dónde va el Arte después de Cezanne-Miró?", realizado en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. Juicios como "Si Van Gogh viera qué pintura le seleccionaron, la retiraría de inmediato" (Mario Toral) y "Picasso queda como un mal dibujante con las telas elegidas" (Altermann) respondieron al pensamiento mayoritario de los doscientos participantes a esta mesa redonda. Cuando Francisco Otta, que hace veinticinco años abrió su carrera artística en Chile con sus famosos dibujos de colegial, encontró puntos de contacto entre lo románico y lo "op", uno de los moderadores manifestó que "jamás se han dicho tantos disparates" y una dama terció diciendo que precisamente, en esto, estaba la sal y pimienta del diálogo... Un espectador que defendió el arte autóctono, cuando le preguntaron su nombre dijo: "soy hijo de la viejita Camus y del soldado desconocido", y otro pintor reconoció que a su última exposición sólo había concurrido "una tía solterona que buscaba un San Antonio para su dormitorio"...

Cuatro figuras participaron como foristas y moderadores en esta "mesa redonda" del Instituto Chileno-Norteamericano: Nena Ossa, Mario Toral, Francisco Otta y Juan Luis Cousiño, recién llegado al país después de veinte años de estudio y viajes por Europa. Cousiño, que cosechó aplausos, volvió a calificar lo actual como el "basural del Arte" y clamó porque "los artistas vuelvan a ser la élite de la sociedad". Doscientas personas en el interior de la sala no se conformaron cuando luego de tres horas de discusión se anunció que el foro había terminado. Otras cien quedaron sin entrar por no tener mayor cabida la sala.

Unos y otros foristas intercambiaron punzantes ataques, después de precisar que la muestra "Cezanne-Miró" no pasaba de ser un "mero accidente" donde era difícil "que a codazo limpio" pudiera evaluarse algo de su contenido. Entre el público destacaron las intervenciones de los profesores Emilio Morales y de Pedro Bernal Troncoso, de Guillermo Retamal, Armando Hernández Camus y de una docena de damas, que media hora después de finalizado el foro no se decidían a dejar la sala donde éste se había realizado.

LO ACTUAL Y LO TRADICIONAL

La Mesa Redonda no se sujetó a las formalidades propias de este tipo de discusiones por tratarse de artistas y cada uno habló y cuando quiso, con todas las interrupciones que fue posible imaginar. Sólo la experiencia de los equipos de taquígrafos parlamentarios habría permitido captar en su totalidad este diálogo colectivo cargado de malicia.

Juan Luis Cousiño, de abrigada bufanda, contendió apoyado por el grueso del público contra Nena Ossa, Mario Toral y Francisco Otta, trío que defendió las tendencias del arte moderno como la expresión de un "mundo tremendo" y diciendo que muchas críticas a las obras que hoy pueden admirarse en Chile surgen de "un público desorientado que olvidó el momento en que fueron pintadas esas cosas". Toral reconoció sí que "la selección es mala" y si bien hay algo valedero como los "nenúfares" de Monet, éstos era difícil que pudieran apreciarse, a codazos y empujones, en toda su expresión.

A Cousiño, a quien se le acusó de que su exposición en Las Condes había sido mala ("¡pero si me suprimieron la mitad de los cuadros, lo mejor... me la frustraron!"...) inició su ataque señalando que Cezanne "había sido una gran promesa que no había sido seguida". Dijo que no veía ni encontraba la equivalencia frente a quienes pedían comprensión para la época actual. A esto Otta respondió que no podía confundirse el progreso y la estética. Que eran dos terrenos diferentes, y Mario Toral dijo que en un mundo de cambios, de conquista espacial, de lo nuclear, de los trasplantes, del "Che" Guevara muriendo en un bosque, de luchas, angustias y dramas, surgía un arte correspondiente. Que la época estaba terminando con la comodidad de pronunciarse a favor de lo que sólo estaba en los altares, ya consagrado.

CRITERIO DE ABUELA

Mientras Nena Ossa manifestó que ahora "estamos abandonando la tierra para irnos al espacio" y que el arte actual era bello, ya que "nos estaba despertando a la realidad de la vida que estábamos viviendo", Toral insistió que los criterios sustentados por Cousiño tenían mucha semejanza con los de una tía-abuela y denunció como "mercachifles" a los artistas que sólo pretendían pintar bien para vender bien sus cuadros...

Y surgen entonces los diálogos:

N. OSSA: La época actual muestra un número mayor de artistas......

COUSIÑO: Es que antes había menos artistas, ya que se sabía más de arte....

Actualmente, el arte es el lugar donde todos se vienen a meter, porque no tienen nada qué hacer....

OTTA: ¿Y la explosión demográfica, no ha influido también en este aumento?....

N. OSSA: Un artista no sabía lo que estaba pasando...

COUSIÑO: Un súmero o un etrusco 4000 A. C. a una viga la había considerado como un elemento necesario para sostener una casa o para prenderle fuego.... Hoy una viga de madera da motivo para una obra de veinte volúmenes sólo para estudiar su contenido electromagnético.... De todas maneras lo que encuentro desgraciado es que haya quienes creen que porque el mundo va rápido también hay que pintar rápido...

LO ROMANICO Y LO "OP"

COUSIÑO: La sinceridad, si bien es valiosa no da belleza. La creación artística debe ser expresiva, debe tener una fuerza expresiva... Puede ser coincidente... Por ejemplo la promoción del románico... Surge como una situación del hombre, un conocimiento común que se extendía por toda Europa, desde Santiago de Compostela hasta Alemania Oriental... Sólo una expresión y un conocimiento fuerte permitían este colectivismo...

OTTA: ¡El Arte "Op" tiene también la misma fuerza....!

COUSIÑO: ¡Señor... No puede comparar el Arte "Op" con lo románico...!

OTTA: ¡Lo acabo de hacer!

COUSIÑO: ¡Es una tontería! Usted no sabe nada de arte.

OTTA: Tiene plena actividad, es una fuerza expresiva, mecanizada. Más rápido es el Arte "Op" que el románico...

COUSIÑO: ¿Qué es una fuerza expresiva?

OTTA: ¡Si lo único que Ud. me pide son definiciones.... Antes me había pedido que le definiera el Arte....

M. TORAL: ¡Nunca se habían dicho tantos disparates. Me siento como en un sueño.... Se ha dicho aquí tanta cosa extraordinaria....

UNA DAMA: Verdaderamente extraordinario, por eso es bueno (aplaude y la imita el público).

M. TORAL: Los que construyeron esas catedrales no eran artistas, eran campesinos que así pagaban la mejoría de su mujer, como por ejemplo sucedió en la Catedral de Chartres....

COUSIÑO: ¡Esa era gótica, no románica...!

VIVENCIA DE LO FIGURATIVO

Los esfuerzos de Juan Luis Cousiño estuvieron centralizados a pulverizar el "mito de la pintura pura" defendiendo la vivencia del Arte Figurativo, en base de formas que entreguen energías". Señaló que el rol principal era dar "equilibrio y energía" y que el mundo interior del arte estaba perdido en personaje y hueco, donde todo es forma.

"Picasso —agregó— creó unos espacios de tipo formal... El cubismo cayó en miles de formas adhesivas, pero no cohesivas. Rechazó la idea de un conocimiento periférico de las cosas, de la materia en la ciencia y de la forma en el arte, pero reconoció que el cubismo había sido el primer esfuerzo en este sentido, pero sin llegar a la meta. Se pronunció contra todas las nuevas tentativas, diciendo que era necesario ser fuerte frente a ellas.

Nena Ossa le rebatió señalando que era necesario reconocer los esfuerzos de los nuevos artistas, diciendo que eran "gentes de nuestra época", y Otta clamó en defensa de la profesión, exponiendo que era tan noble como cualquiera otra, a pesar de que pudiera haber algunas fallas.

PROPAGANDA Y ANESTESIA

A esta altura del debate, cuando Cousiño sostuvo que los artistas debían volver a ser la élite de la sociedad y que no todo lo que era sincero podía considerarse como una verdad y cuando el público no pudo ponerse de acuerdo en lo que podía entenderse por Arte, nuevamente se puso en el tapete la Exposición "Cézanne a Miró". Mario Toral reiteró lo desafortunada de la selección y manifestó que a muchos sólo por figurar en la exposición le gustaban los cuadros, sin llegar a comprender, incluso, el mensaje del pintor.

Guillermo Retamal recordó una frase de Luis Oyarzún, diciendo que los 55 cuadros expuestos eran la última expresión individual en el arte, y otra de Matisse "si veo una mujer como las que he pintado, arranco.."; una dama asistente manifestó que se había sentido "choqueada" con la muestra, y Altermann dijo que "la propaganda está anestesiando el buen sentido del arte...".

Cousiño cerró el debate, diciendo: "Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza. Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descuartizados, porque la época sea descuartizada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza... El arte actual es la "Epopeya del Miserabilismo", y por eso uno sale asqueado de ver las obras que se presentan".

C



Un moderno equipo para el cuidado intensivo de enfermos cardiovasculares entregó ayer la Fundación "Isabel Correa de Irarrázaval" al Hospital Clínico de la Universidad Católica. La bendición del equipo donado la efectuó el Cardenal Raúl Silva Henríquez. En el acto se encontraban presentes el Rector de la UC., Fernando Castillo; el Decano de la Facultad de Medicina, Dr. Juan Ignacio Monje y personal. En el grabado, las arsenaleras Isabel Margarita Reyes y Jimena Luengo, junto al equipo donado.

centros de madres-juntas vecinales-gremios-pobladores

GREMIOS, POBLADORES, CENTROS DE MADRES, JUNTAS VECINALES

SOCIEDAD ARTESANOS "LA UNION"

A las 10 horas de hoy tendrá lugar la Junta General Ordinaria de la Sociedad Artesanos "La Unión" para oír la memoria que presentará el presidente Salvador Fernández. Por su parte, el tesorero Elías Krauss, presentará el balance semestral. Se conocerá también en esta oportunidad un proyecto de modificación de los servicios asistenciales, designación de médicos, practicantes y dentistas en la policlínica de la institución.

CENTRO COMUNITARIO EN SAN JOAQUIN

Un moderno Centro Comunitario será inaugurado a las 11 horas de hoy en la Población San Joaquín Poniente, Comuna de San Miguel. El edificio corresponde al tipo más amplio construido por CORVI y entregados a la comunidad por intermedio de Promoción Popular.

El costo de la nueva sede alcanza a alrededor de los 80 mil escudos, suma que será cancelada por los pobladores con amplias facilidades.

El programa a realizarse en la mañana de hoy consulta, entre otros puntos, el izamiento del pabellón nacional; entrega del Centro Comunitario por Promoción Popular al presidente de la Junta de Vecinos; bendición de la nueva sede; actuación de conjuntos artísticos y cóctel a las autoridades.

NUEVA DIRECTIVA EN SANTA OLGA

Hoy asume su cargo la nueva directiva vecinal del Comité Clara Estrella, erradicado en los terrenos de la Chacra Santa Olga. El acto tendrá lugar a las 11 horas y contará con la presencia de representantes de Promoción Popular y autoridades del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

El Comité Clara Estrella es uno de los cinco que se han formado en la Operación Sitio Santa Olga, luego de su erradicación del sector comprendido en Cordón Cerrillos.

Hasta el momento han sido erradicadas más de seiscientas familias al mencionado lugar, que dará ubicación definitiva a 1.120 núcleos familiares.

CENTRO DE MADRES ROBERT KENNEDY

En la Población Zelada quedó constituido ayer un nuevo Centro de Madres, que llevará el nombre de Robert Kennedy como un homenaje a la memoria del desaparecido senador norteamericano.

La directiva del nuevo Centro de Madres es la siguiente: Presidenta, Elena Ibáñez: secretaria, Juana Olguín; tesorera, Fresia Cortez y directoras, Berta Aránguiz, María Quintana y Juana Soto.

TRABAJO COMUNITARIO DE MADRES EN BARRANCAS

Finalizaron cursos de mejoramiento para el hogar en cuatro Centros de Madres de la Comuna de Barrancas, los que estuvieron a cargo de auxiliares de Educación Familiar, Promoción Popular y líderes de la propia comunidad.

Los cursos comprendieron Corte y Confección de vestuario familiar, Juguetería, Decoración y materias afines.

Los Centros de Madres en que se realizaron los cursos fueron "Blanca Chaparro", de la Población Estadio; "Blanca Retamal", de la Población Estrella de Chile; "Salas Riquelme", de la Población Jardín Lo Prado y "Estrella de Chile N.o 1".

Al finalizar los cursos todos los centros realizaron exposiciones de los trabajos ejecutados durante el transcurso de las jornadas de capacitación. También se hizo entrega de los certificados correspondientes.

ANIVERSARIO DE LA UNIVERSIDAD "FERMIN VIVACETA"

Mañana se inician los festejos aniversarios con que la Universidad Popular "Fermín Vivaceta" celebra sus 106 años de existencia. Los actos comenzarán con un acto recordatorio en el patio principal del plantel, a cargo del presidente del Consejo Superior, Salvador Fernández; ofrenda floral ante el monumento de Fermín Vivaceta y visita posterior de las alumnas a la exposición "De Cezanne a Miró".

Los actos continuarán el martes para finalizar el sábado con entrega de premios.

SEMANA DEL POBLADOR, EN VALPARAISO

Continuó ayer en Valparaíso y Viña del Mar la celebración de la Semana del Poblador, con la inauguración de la exposición "La Comunidad Organizada", en el Parque Italia, acto que contó con la presencia del Ministro de Obras Públicas, Sergio Ossa Pretot. En el mismo local se presentaron diversos conjuntos artísticos.

Finalizó el día con un baile de los pobladores, que tuvo lugar en el Casino Municipal de Viña del Mar.

SINDICATO PLASTICOS ELIGIO DIRECTIVA

El Sindicato Industrial de Trabajadores Plásticos "Del Pacífico", afiliado a la Confederación Nacional de Sindicatos Plásticos de Chile, realizó su elección anual para elegir sus directivos, la que quedó conformada como sigue:

Presidente, Miguel Jorquera; secretario, Eduardo Ramos; tesorero, José Barrionuevo, y directores, Omar Campos y José Contreras.

Una de las tareas inmediatas de la nueva directiva será las gestiones de presentación del pliego de peticiones anual de estos trabajadores.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 - Tel. 82222 · Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: CLAUDIO ORREGO V
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

Ante el Desafío de la Naturaleza

La sequía que afecta al país constituye, ciertamente, un hecho catastrófico. La agricultura, la industria y la población, en general, sufren las consecuencias de este fenómeno que obliga a adoptar urgentes medidas. El Gobierno ha creado una comisión encargada de resolver sobre esas medidas y de llevarlas a la práctica. Así, por ejemplo, se han aumentado las disponibilidades crediticias de los Bancos Central y del Estado, de manera de facilitar las operaciones a largo plazo con los agricultores. Se pretende de esta forma —entre otros objetivos— crear condiciones financieras más ventajosas para los dueños de ganado, que enfrentan el difícil problema de la escasez de forraje para los animales, debido a la sequía. Las pérdidas provocadas por la mortandad de vacunos y ovinos durante este período alcanza a más de treinta millones de escudos.

Al mismo tiempo, se abrirá una línea de créditos destinados al fomento de obras de riego y a la construcción de tranques reguladores. La Dirección de Riego, el Ministerio de Obras Públicas y la CORFO, conjuntamente, continúan con su labor de habilitación de pozos, captación de aguas subterráneas y de perfeccionamiento de los sistemas mecánicos de regadío.

Se han adoptado otras medidas tendientes a facilitar y abaratar los costos de los transportes de animales desde las zonas norte y central hacia el sur, y de alimentos desde el sur hacia el centro. Diversos organismos estudian un plan completo para el aprovechamiento más racional de las aguas de riego, del servicio urbano e industrial.

Sería largo enumerar y explicar cada una de las providencias que se han adoptado frente a la sequía que tan duramente golpea al país. Lo importante es que el Gobierno ha procedido con celeridad y con previsión. Pero ello, sin lugar a dudas, no basta. Es toda la población y cada uno de nosotros los que deben actuar solidariamente frente a este evento. Ello implica, directamente, realizar los máximos esfuerzos en el ahorro de agua y energía eléctrica, adoptando para ello todas las medidas necesarias y posibles. Cada despilfarro, en esta hora, es un atentado contra la comunidad, especialmente contra los sectores más postergados, que con mayor rigor sufren las consecuencias de estas catástrofes. El país entero debe realizar sacrificios, porque todos —de una u otra forma— están afectados y aprovecharán de las medidas que en conjunto se tomen para enfrentar el problema de la sequía.

Deben rechazarse, asimismo, con la mayor energía, los intentos de aprovechar políticamente las dificultades por las que naturalmente deberá atravesar la comunidad. Toda explotación alarmista de la sequía constituye una falta de responsabilidad inexcusable y sólo puede contribuir a crear confusión y a dificultar la formación de un espíritu colectivo de trabajo y solidaridad. Los medios de difusión, la prensa escrita, la radio y la televisión tienen un importante rol que cumplir en este momento, sobre la base de informar objetivamente, de crear conciencia respecto a las medidas más urgentes que sea necesario adoptar y de inculcar un sentido profundo y recto de la solidaridad que el enfrentamiento del problema exige.

El país afronta un momento difícil. Una vez más la naturaleza se muestra hostil a sus proyectos y a las aspiraciones de la comunidad de desarrollar su economía en forma rápida y sostenida. Sólo la confianza en la capacidad colectiva de la población para salir adelante en estas circunstancias adversas y en la destreza de los gobernantes habrá de servir para superar la situación producida por la sequía.

Chile Sufre la Sequía Más Grande de los Ultimos Doscientos Años



Jorge Larraín Valdivieso, Director de la Cooperativa Ganadera Nacional, AGROPECO.

"Se avecina una trágica primavera y un año negro para la agricultura y la ganadería", manifestó a LA NACION Jorge Larraín Valdivieso, uno de los dirigentes de la Cooperativa Ganadera Nacional, AGROPECO, en la cual participan productores de ganado desde Arica a Magallanes, debido a la sequía más desastroza que haya sufrido Chile en los últimos doscientos años.

Y no sólo será afectada la ganadería en este y el próximo año, para ello baste recordar que Australia, que es un continente, con todos sus recursos financieros e industriales y con el decidido apoyo de Inglaterra, se demoró 30 años en recuperar su ganadería de los efectos producidos por una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente, 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el del año pasado. Es decir, sobre una catástrofe, otra catástrofe.

Afirma el señor Larraín Valdivieso, que en la zona central, desde el Norte Chico hasta parte de la provincia de Ñuble, ya se pueden considerar perdidos el 50 por ciento de todos los corderos, que alcanzan a la cifra de 300 mil cabezas.

En esta misma zona afectada hay un millón de vacunos. De estos, 300 mil son animales destinados a la lechería, cuyos propietarios guardan forrajes para el invierno, el cual les dura hasta el mes de septiembre, en que empiezan a comer los nuevos pastos, en forma intensiva. ¿Qué nuevos pastos comerán en septiembre? Otras cien mil cabezas de ganado se estima que pueden llegar en condiciones normales al matadero. Una partida que puede fluctuar entre 50 mil y 100 mil vacunos, deberá ser trasladada al sur del país. De Bío Bío al Sur.

Para ello, los agricultores deberán correr todos los riesgos que ello significa. Se precisa la ayuda estatal para que los agricultores puedan afrontar los gastos de traslado y de talaje. De otra manera, los agricultores deberán dejar morir su ganado, pues no dispondrán del dinero para estos eventos, que no estaban previstos.

Personalmente, afirmó el señor Larraín, me trasladaré a Bío-Bío, donde tengo una propiedad, a fin de hacer campaña entre todos los agricultores para que se preparen y adapten con el objetivo de recibir, alimentar y sacar adelante la nueva masa ganadera que vendrá del norte para su engorda.

Cada día que pase, cada hora, se agrava la situación. En la Zona Central ya no habrá más ríos, hasta no se sabe cuándo. El río Aconcagua ya no existe. No hay nieve en las cumbres andinas. Los cultivos hortícolas no se podrán realizar en esta zona, no se cultivarán papas, maíz, frejoles, maravilla, todo lo cual es muy grave. Pero más grave que todo es el cultivo que no se realizará del maíz, ya que se produce sólo en esta zona afectada por la sequía. El maíz sirve fundamentalmente no para los consumos culinarios como pudiera creerse, sino para la crianza de aves y cerdos. Ello implica que se resentirá sustancialmente la producción de estos rubros alimentarios.

Esta sequía equivale a cinco terremotos. Aun cuando empezara a llover en este instante, el daño ya está hecho en un cincuenta por ciento.

Por otra parte, la situación de los trabajadores del campo será muy crítica, pues no habrá labores en que emplearlos, o serán muy pocas y de escaso monto. Tanto o más dramática es la situación de los campesinos pobres, que todo su ahorro siempre se ha invertido en la compra de uno, dos o tres animales. Este capital está en vías de desaparecer totalmente, sin ninguna compensación.

La directiva de esta cooperativa se entrevistó con el Presidente Frei, el cual, después de oírlos, dijo que se trataba de una situación dramática, sin dramatismo. Pues el país no se da cuenta de lo que está sucediendo, ya que todo ocurre silenciosamente, hora a hora, día a día. Incluso, nos dice nuestro entrevistado, existen agricultores que no se dan cuenta de lo que está pasando, que aún se aprestan a sembrar, que han invertido sus últimos capitales en comprar abonos, semillas y barbechar, para sembrar pronto.

Nos termina diciendo que no quiere ser una falsa voz alarmista, sino proclamar el peligro y hacer conciencia en los chilenos de la tragedia que se está viviendo, no para evitarla, ya que es inevitable, sino para que se tomen las medidas necesarias, a fin de disminuir los daños de esta catástrofe, en lo que sea posible.

Darán Alimentos para 6 Mil Familias Afectadas por Sequía

En el curso de la semana que se inicia se empezará a entregar ayuda alimenticia a los damnificados por la sequía.

El Ministro del Interior, Edmundo Pérez Zujovic, dio precisas instrucciones al jefe de la Oficina de Emergencia de ese Ministerio, a fin que proceda a entregar la ayuda a los principales afectados por esta situación, que son los campesinos.

Se señaló que para esta labor contará con la efectiva ayuda del Ejército, que se encargará del transporte y distribución de los alimentos desde Atacama a Colchagua.

Agregó que se encuentran prácticamente terminados los planes para la distribución, que beneficiará a 6.000 familias, que hacen un total de 36.000 personas.

Cada familia recibirá raciones diarias de 2,2 kilogramos, que contendrán harina, leche en polvo, quacker, fideos, azúcar, etc., con lo cual podrán paliar en gran parte su difícil situación.

Señaló, además, que esta ayuda se ha contemplado por espacio de tres meses, pero si es necesario, se podrá ampliar. Asimismo, declaró que si el Ministro lo considera necesario, se podrá aumentar el número de familia a quienes se les destribuyan estos alimentos.

Esta ayuda se hará de acuerdo a los informes que ha entregado el Ministerio de Agricultura.

SIGUEN TRABAJANDO

Tal como lo anunció el Ministro del Interior, las diversas comisiones designadas para estudiar medidas de emergencia y a largo plazo continúan su labor. Dichas comisiones también trabajarán hoy, ya que mañana deben presentar algunos informes necesarios para determinar la labor que debe cumplir el Comité Ejecutivo Nacional para hacer frente a la sequía.

Renunció Decano de la Facultad de Medicina

El Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, Dr. Amador Neghme, presentó ayer la renuncia a su cargo, la que le fue aceptada en una reunión del cuerpo de docentes de la citada Facultad.

A continuación, la Facultad de Medicina nombró a una Comisión, la que estará integrada por tres profesores, destinada a estudiar y programar la convocatoria a un Claustro Reformado, en el que participarían profesores, docentes medios y alumnos.

Esta Comisión quedó integrada por los profesores Francisco Rojas Villegas, Julio Cabello y Rodolfo Armas Cruz, y entrará en funciones de inmediato.

FACULTAD DE FILOSOFIA

Según informaron dirigentes de la Federación de Estudiantes de Chile, el único Decano de Facultades que no ha aún convocado a un Claustro Reformado es el Decano de la Facultad de Filosofía y Educación, Hernán Ramírez Necochea.

UNA VISITA "DIFERENTE" SERA LA DE REINA ISABEL

Presenciará un partido de fútbol en el Estadio Nacional.

Una semana de intensa actividad será la que vivirá durante su visita a nuestro país, la Reina Isabel II de Inglaterra, en noviembre próximo.

Así lo anunció el Director subrogante del Protocolo, Ricardo Lira, en una amplia reunión que sostuvo en la tarde de ayer con los periodistas, para informarles de algunos detalles relacionados con esta visita real, que ha despertado lógica expectación en el país por la importancia del personaje.

En la reunión estuvieron presentes representantes de la Cancillería, de la Embajada inglesa y Carabineros, quienes señalaron una serie de medidas adoptadas con relación a esta visita y también para facilitar la tarea informativa de los periodistas.

SERA DIFERENTE

La visita de S. M. la Reina Isabel II, según dijo Lira, será totalmente diferente a lo que se acostumbra en estos casos. Hay muchas cosas novedosas en el borrador general del programa que se ha confeccionado y que será afinado conjuntamente con una misión británica que llega el 20 del presente, tanto para cumplir con esta tarea, como para visitar todos los lugares a donde llegará la Soberana.

Dicha misión viene encabezada por el Secretario privado de la Reina, el Secretario de Prensa y personeros de Seguridad. Vendrán en dos aviones, los mismos que utilizará Isabel II cuando viaje a nuestro país.

EL PROGRAMA

El programa en su bosquejo general es el siguiente:

11 de noviembre, a las 14.30 horas, llegada a Pudahuel, donde la Reina será recibida por el Presidente Frei y señora María Ruiz Tagle de Frei, además de miembros de la Cancillería y otras personalidades. Ese mismo día la Soberana recibirá al Cuerpo Diplomático y ofrecerá una recepción en el Palacio Cousiño a la prensa. A las 20.30 horas, asistirá a un banquete que le ofrecerá el Presidente Frei y señora en el Palacio de la Moneda.

Día 12.— Colocación de una ofrenda floral en el Monumento a O'Higgins; visita al Congreso y Corte Suprema; almuerzo ofrecido por el Canciller Gabriel Valdés. En la noche la Reina ofrecerá una recepción al Presidente Frei y señora en el Palacio Cousiño.

Día 13.— La Reina Isabel II plantará un árbol; presenciará un match de fútbol en el Estadio Nacional, donde se disputará un trofeo que ella ha donado. En la noche asistirá a una comida ofrecida por el Ministro de Defensa.

Día 14.— Viaje a Valparaíso. Actividades varias.
Día 15.— Vuela a Antumalal.
Día 16.— Descanso en Antumalal.
Día 17.— Regreso a Santiago y asiste al Club Hípico, donde presenciará un Clásico.
Día 18.— Viaja de regreso a su país.

Festejos en el 179.o Aniversario Patrio de Francia

NUMEROSOS festejos se han programado con ocasión de celebrarse hoy el 179.o aniversario de la fiesta nacional de Francia, país con el que nos unen antiguos vínculos de amistad y confraternidad.

A las 11.30 horas de hoy, el Embajador francés, Gerard Raoul-Duval, y señora, recibirán a la colonia francesa en su residencia particular de Avenida Andrés Bello 1869 (ex Costanera).

Por otra parte, la recepción oficial a las autoridades y Cuerpo Diplomático se efectuará mañana, a las 19 horas, en la misma residencia privada del Embajador de Francia.



Susana Molest, periodista (centro) y Esaida de Weiss, abogada (derecha), dos de las doce delegadas argentinas al Seminario Latinoamericano de Mujeres, que finalizó ayer en Santiago, relatan la lucha de las mujeres de su país en defensa de sus derechos civiles y familiares.

Mujeres Latinoamericanas Intensifican la Lucha en Defensa de sus Derechos

La Iglesia no constituye hoy, en América Latina, ni un freno ni un obstáculo para el movimiento emancipador de la mujer que hoy lucha no sólo por su igualdad frente al hombre, sino por mayor cultura y bienestar y por una participación más activa en la comunidad, más allá del cuadro familiar. Al contrario, como lo sostuvieron las delegadas uruguayas, en su país no sólo aparece anticipándose, sino que además, a la luz de las doctrinas conciliares, lo está promoviendo.

La respuesta, en la que intervinieron también las representantes de Perú, Ecuador y Bolivia, surgió durante una reunión periodística ofrecida por las participantes en el Seminario Femenino Latinoamericano que finalizó ayer, luego de siete días de deliberaciones, con paseos de las delegaciones extranjeras a Viña del Mar y Valparaíso. La reunión que congregó a participantes de diez países fue auspiciada por la Federación Democrática Interamericana de Mujeres y la Universidad de Chile. F. E. D. I.M estuvo representada por Cecil Huguel, de Francia, y Aurora Bárcena, de México, y se registró la asistencia de observadoras de las organizaciones femeninas de la Unión Soviética, Israel y Alemania Federal.

Las preguntas periodistas versaron para las observadoras soviéticas si los cincuenta años de experiencia de la Revolución Rusa mostraban que el divorcio o separación vincular de los cónyuges, era, científicamente, una solución superior para las desavenencias conyugales y si la emancipación de la mujer soviética había debilitado su condición de madre, de esposa o dueña de casa. Xenia Proscurnicova, vicepresidenta de la Unión de Mujeres Soviéticas (que posteriormente amplió su pensamiento en entrevista exclusiva a una reportera de LA NACION) para lo primero explicó las normas del Código Familiar soviético y reconoció que a lo largo del camino recorrido por la Revolución se habían introducido modificaciones para ir adaptándolo al desarrollo social en una evolución constante.

Luego de agregar que la última ley al respecto aumenta la responsabilidad del hombre frente al Derecho de la Madre y el Niño, a cuya educación debe atender, manifestó que a lo segundo esta igualdad alcanzada lo era tanto en el trabajo, en los derechos civiles y en la familia, lo que entonces no excluía su rol de madre y esposa.

VENEZUELA Y BRASIL

Ada Ramos, abogada, y Lucía de Souza, Asistente Social, respectivamente, delegadas de Venezuela y Brasil, trazaron un dramático panorama de la situación de la mujer en sus respectivos países, como consecuencia de la "aplicación indiscriminada de leyes de tipo represivo".

La señora Ramos manifestó que "no había respeto por los derechos de las mujeres", y denunció detención de mujeres "acusadas de acuerdo con las disposiciones de la Ley sobre Delito de Rebelión Militar".

Por su parte, la señora Souza formuló revelaciones similares como consecuencia —dijo— de la situación política existente en su país que se manifestaba, por ejemplo, en la represión de los movimientos estudiantiles.

ARGENTINA Y BOLIVIA

Posteriormente hicieron una relación sobre la situación de la mujer en sus respectivos países las delegadas Susana Molest, periodista, y Esaida de Weiss, abogada, de Argentina y Alcira Ríos, de Bolivia.

La señora Molest, respondiendo a una pregunta específica, dijo que una de las causas que estimulaba la lucha de la mujer por la igualdad frente a la ley, era el hecho de que no ejercía la Patria potestad y se refirió a otros aspectos del movimiento femenino. Sostuvo, además, que las actuales disposiciones adoptadas por el Gobierno trasandino no modificaban en absoluto, en un sentido positivo, las conquistas de la mujer.

Por su parte, su colega, la abogada Weiss sostuvo que hoy la mujer en Argentina, en la misma forma que toda la ciudadanía, estaba coartada en sus derechos. Dijo que podía advertirse un retroceso y que el cercenamiento de las conquistas obreras, considerando que la mujer era una tercera parte de la fuerza laboral, también las había perjudicado.

—En mi país —dijo— no hay Congreso, no hay representación popular y más de tres mil municipios han sido clausurados.

Luego se refirió a la situación jurídica de la mujer en su vida familiar, manifestando que si bien podía llegarse a la separación, no existía el divorcio vincular.

Por su parte, la delegada de Bolivia hizo una dramática descripción de la situación de la mujer de su país, destacando la lucha femenina, especialmente de las maestras por liberarla del peso del pasado.

Dijo que si bien disponía del derecho a voto, como consecuencia de su mismo analfabetismo, había sido juguete de los intereses políticos; que su condición era igual que algunos centenares de años atrás, considerándose aún una dependencia del marido.

—La mujer boliviana no puede hablar de derechos, si no los conoce —expresó la señora Ríos— y si bien la convivencia después de un año puede ser legalizada a petición de la cónyuge, que pasa a considerarse legítimamente casada, gozando ella y sus hijos de una pequeña subvención, su vida se parece mucho a la de la esclavitud bíblica.

OTRAS DECLARACIONES

En la reunión de prensa también intervinieron, Cecile Huguel, de Francia, quien expresó el deseo de las mujeres de su país para ayudar a sus hermanas de América Latina en la lucha por la igualdad de derecho y en la defensa de su condición de madre, esposa, dueña de casa y trabajadora; Aurora Bárcena, quien expuso la situación de la mujer mexicana; Marieta Terán, Piedad Carrera, Lucía Vaquero, Hilda de Ranos y Lucía Nieto, de Ecuador, que expresaron que estaban dispuestas a formar un Frente Latinoamericano en defensa de sus derechos; Selva Ruiz, Elida Novieras, Angela Campano y Anael Alvariz, de Uruguay y Susana Solano y Betty Abarca, del Perú, las que desde sus diferentes posiciones se refirieron a los aspectos esenciales del Seminario que las ha reunido en Santiago. También hablaron las delegadas de Paraguay, Deolinda Barret, Nany Barret, Dora Frey, María Candelaria viuda de Jara y Perla González, manifestando aspectos de la lucha sostenida en defensa de los derechos femeninos, lucha que incluso provocó la detención de algunas.

Indios Norteamericanos También Tienen su Arte

Mañana se inaugurará en la Biblioteca Nacional la Exposición titulada "Arte del Indio Norteamericano", muestra compuesta de apróximadamente 200 piezas de expresión indígena creada por indios y esquimales de 80 tribus norteamericanas. Entre ellos los Comanches, Skokomisk, Siux, Crow, Blackfeet y Choctaw, para citar algunos. Esta exposición que fue admirada en detalle por miles de europeos, llega por primera vez a un país Latinoamericano, mostrando toda la belleza, el misterio, un poco del alma y del amor con que el indio y el esquimal norteamericano concibe el universo y proyecta su espíritu a través de la creación artística. Posiblemente lo que hace más interesante la muestra que se exhibirá en nuestro país, es la habilidad de los artistas para dar a sus obras un contenido influenciado por las modernas técnicas del arte contemporáneo, sin perder por ello, toda la esencia de la tradición indígena.

La gran mayoría de los expositores son jóvenes alumnos o egresados del Instituto del Arte del Indio Norteamericano, creado en 1963, en Santa Fé, Nuevo México, con el objeto de orientar las tendencias artísticas de los indios norteamericanos, complementado con un programa de estudios generales, que les permitan adecuarse a la cultura científicamente guiada que caracteriza la vida de ese país.

Las obras comentadas no tienen más de 5 años de antiguedad. Y se sabe, además, que el arte tradicional indígena está cobrando gran auge en Alaska y en todos los grupos nativos del país del Norte. De tal manera que ha de pesar en la competencia con el mundo artístico contemporáneo. El ejemplo podría ser emulado por los grupos indígenas de otras partes del mundo, para mostrar obras de las culturas de América del Sur, de los países africanos y tantos otros.

La muestra que incluye tallados en madera, esculturas en hierro, piedra, óleos y pinturas en técnicas mixtas, cerámica, cestería, alfombras, tejidos murales, joyas y variados objetos típicos, vendrá acompañada por dos indios navajos Fred Sstevens y su esposa Bertha quienes se encargarán de hacer demostraciones al público en sus especialidades: pinturas con arenas coloreadas y creaciones de alfombras y elementos de telar. La exposición se exhibirá desde el 15 del presente hasta el 17 de agosto venidero.

LA INNATA FACILIDAD ARTISTICA

Los indios norteamericanos, agrupados apróximadamente en 80 tribus, desde Alaska hasta Florida, viven sin problemas en terrenos otorgados por el Gobierno. Sin embargo toda su vida comunitaria mantiene las tradiciones desde los tiempos de sus bisabuelos. Tribus que están unidas por más de algún factor común. Solamente los esquimales de Alaska, influenciados por el medio geográfico en que se desenvuelven, poseen características diferentes. Sin expertos en conocer el jade, el marfil, la concha, el hueso y tienen una habilidad especial para trabajar las joyas. Los navajos, que habitan entre las tribus del sudoeste, son los más númerosos y se extienden principalmente en parte de Arizona y en el Estado de Nuevo México, Aprendieron el arte de tejer y lo perfeccionaron. Llegaron no sólo a hacer las hermosas mantas con que se vestían, sino también a verlo con criterio comercial. Por allá por 1890, con el desarrollo de la industria textil, decayó aquel, arte doméstico. Actualmente quedan aún algunos ejemplares de aquellas magníficas mantas. Se destacan ahora por su habilidad para tejer alfombras y pueden decirse que toda esta industria indígena tiene como escenario las tierras nacionales destinadas a los navajos, en los Estados de Arizona, Colorado y Nuevo México.

NUEVO MEXICO

Destacan también las producciones artísticas y manuales de los indios Apache, del pueblo de Taos, Santo Domingo y San Ildefonso, además de los siux, Comanches, Cherokee y Hopi.

En todos ellos ha primado siempre una innata facilidad artística, quizás porque desde tiempos remotos debieron preocuparse de confeccionar todos los utensilios para la vida doméstica, vasijas de greda, cestas para recolectar frutos y legumbres, ropajes y joyas que usan como parte de su típico atuendo. Sin embargo, en la manufactura de todos esos elementos ha habido siempre una enorme sensibilidad artística y una genuina inclinación hacia la belleza...

El indio navajo que nos visitará, Fred Stevens, es especialista, por ejemplo, en pintar con arenas coloreadas, especialidad que se remonta a épocas muy lejanas y de tradición indígena, cuando los curanderos de esa tribu celebraban una ceremonia especial para ahuyentar el mal espíritu del cuerpo del enfermo. Arte muy poco conocido, precisamente porque la tradición exige que cada dibujo dure menos de doce horas. La habilidad y destreza que hay que tener es extraordinaria, para lograr que la arena se deslice entre los dedos dando origen a los complicados dibujos. Ellos permitían invocar la lluvia o las buenas cosechas, alejar el mal y mantenerse bien con los espíritus. La arena que se utiliza para estos fines viene desde el desierto o de la trituración de las rocas de color que se mezcla con polen, harina de maíz o raíces y cortezas de árboles. Cada imagen y pintura efectuada tiene un profundo valor simbólico, que varían de acuerdo a lo que se está pidiendo... Interesante técnica que podremos apreciar durante la demostración pública que hará el navajo durante la exposición.

EL INSTITUTO DE ARTE DEL INDIO NORTEAMERICANO

Para aprovechar toda la sensibilidad artística de las 80 tribus indígenas de Norteamérica, se creó la escuela especializada con el nombre de Instituto de Arte del Indio Norteamericano, que da educación y alimentación gratuita a los alumnos, que en la actualidad son aproximadamente 250. Para ingresar al mismo, es necesario poseer entre 16 y 23 años de edad, además de tener, por lo menos, una cuarta parte de sangre indígena. Pero generalmente los que allí estudian son indios puros.

De gran importancia para los fines del Instituto es eliminar una especie de complejo que pueda tener el nativo, fundamentalmente por su ancestro cultural. Por lo tanto se les imparten amplios conocimientos relacionados con la cultura de sus antepasados, así como también aquella que existieron en América Central y del Sur, como por ejemplo la cultura Maya e Inca. Visión que ayuda al muchacho indio a sentir orgullo y confianza en sí mismo, al mismo tiempo que los prepara para ingresar a la compleja y tecnificada sociedad norteamericana.

Para todos estos fines, el Instituto cuenta con talleres de pintura, cestería, cerámica, joyería, rabajos con cuentas de vidrio y otras artes tradicionales. También hay artes interpretativas con clases de danza y teatro. Los jóvenes efectúan excelentes coreografías basadas en antiguas leyendas y danzas indias, vestidos con sus vestimentas típicas, trajes de cuero, adornos de plumas en la cabeza, variados collares, mocasines y vistosos adornos en los tobillos...

Ejemplo, seguramente, que será emulado en otros países que tengan un alto interés en incorporar convenientemente a la sociedad a los más genuinos representantes de sus respectivas culturas.



Con una variada gama de objetos artísticos, aproximadamente doscientos, entre ellos, tallados en madera, esculturas en hierro, cerámica, cestería, alfombras y mantas, como las que vemos en el grabado, se inaugurará, mañana en la Biblioteca Nacional, la exposición "Arte del Indio Norteamericano".





■ CON EL DIA del Trabajo Comunitario, continuó ayer la celebración de la Semana del Poblador programada en Valparaíso y Viña del Mar, con motivo de la próxima promulgación por el Presidente Eduardo Frei de la ley sobre juntas de vecinos, el viernes 19. Fueron inauguralas exposiciones gráficas de trabajos de la comunidad organizada, en el Parque Italia del puerto y Plaza Sucre de la Ciudad Jardín. Estuvo presente el Consejero Nacional de Promoción Popular y Ministro de Obras Públicas, Sergio Ossa Pretot.

■ **Anoche, en un festival artístico y baile en el Casino Municipal de Viña del Mar, fueron presentadas las candidatas a reina de los Centros de Madres para elegir a la soberana que presidirá los actos conmemorativos Estaban invitados S. E. y el Ministro Ossa Pretot, como también parlamentarios y otras autoridades de la provincia.**

■ Además, se tuvo conocimiento que con una lapicera de oro firmará S. E. el decreto promulgatorio, la cual le será obsequiada en recuerdo del acto por las Juntas de Vecinos viñamarinas.

■ **Para hoy está consultado el Día de la Recreación, con festivales artístico-culturales; para mañana, el Día de la Patria, que los pobladores han querido establecer para recordar a los héroes. Concurrirá en representación del Gobierno el Ministro de Defensa Nacional, general Tulio Marambio. Consistirá en una plegaria ecuménica a cargo de representantes de las distintas iglesias. El acto será en la Plaza Sotomayor, a las 18 horas.**

■ Los actos iniciados el viernes pasado con sesiones solemnes de homenaje rendidas por ambas municipalidades, culminará con un acto público el viernes próximo.

■ En el grabado, Rosa Monsalve Rojas, una de las candidatas a reina de los Centros de Madres de Valparaíso.

SINTESIS NOTICIOSA

47.o ANIVERSARIO DE LA CAJA DE EE. PP. Y PP.

Hoy se cumplen 43 años de existencia de la Caja Nacional de Previsión de EE. PP. y Periodistas, creada por Decreto-Ley 454, de 14 de julio de 1925, promulgado en el Diario Oficial el 15 de julio de ese mismo año. Los primeros ejecutivos que dirigieron la Caja fueron Manuel Novoa Cuadra, Osvaldo Rengifo, Oscar Salas Letelier y Osvaldo de la Cuadra, que tenían el título de Directores; y, después, siguieron como Vicepresidentes Ejecutivos, Alfredo Guillermo Bravo, Guillermo Labarca Huberston, Eugenio Monetta, Federico Godoy, Carlos Zúñiga, Pedro Letelier, Raúl Infante, Raúl Alamos, José Torres y el actual, Raúl Herrera Valdés. El Consejo de la Caja lo preside, por derecho propio, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Eduardo León Villarroel.

DESPEDIDA A GENERAL JUAN BANCALARI

Mañana lunes, a las 13 horas, el Curso Militar 1929 ofrecerá una manifestación, consistente en un champañazo, al General Juan Bancalari, con motivo de su designación como Embajador de nuestro país en Paraguay. Este homenaje será rendido en los salones del Club Militar. En el mismo local, el miércoles próximo, los Jefes y Oficiales de la Guarnición, en servicio activo y en retiro, y amigos personales, ofrecerán un almuerzo como despedida al nuevo Embajador, General Bancalari.

SEMINARIO SOBRE LABOR DE VENTAS

En sesiones que se iniciarán mañana y terminarán el 20 del presente mes, de 18.30 a 20.30 horas, con el auspicio de la Fundación "Friedrich Naumann", ICARE efectuará un Seminario sobre "Los criterios de selección y los cálculos de rentabilidad de las modalidades de ventas". Este Seminario, que tiene por objeto analizar a alto nivel la labor de ventas en la empresa moderna, contará con la participación de los relatores Eberhard Gau, de Alemania, y Hugo Alvarez, de Chile.

MODERNO REMOLCADOR

En astilleros alemanes se construye actualmente un moderno y poderoso remolcador para prestar sus servicios en el puerto de Valparaíso. Será traído desde Alemania a bordo de la motonave "Stuttgart" y desembarcado en Arica, donde será montado, y, posteriormente, navegará por sus propios medios hasta Valparaíso. Se trata de una nave de alta mar, que cuenta con radar, piloto automático, radiotelefonía, equipo especial contra incendio con empleo de agua de mar y espuma, y otros adelantos.

EMBAJADOR ALEJANDRO MAGNET

Para el martes próximo está anunciada la llegada al país del Embajador de Chile ante la Organización de Estados Americanos, Alejandro Magnet. Tomará parte en las entrevistas que el Secretario General de esa Organización, Galo Plasa, que llegará el día 18 en visita oficial de cuatro días, sostendrá con personeros de nuestro Gobierno.

REMATE EN ADUANA

El 31 del presente mes se efectuará, en la Aduana de Valparaíso, un remate de cinco mil bultos con las diversas mercaderías que se encuentran presuntivamente abandonadas y que no habían sido reclamadas hasta el año pasado.

ABASTECIMIENTO DE ISLA DE PASCUA

La motonave "Antofagasta" iniciará el 28 del presente mes un viaje a la Isla de Pascua, por cuenta de la Empresa de Comercio Agrícola, llevando diversos artículos alimenticios destinados a la población isleña. Asimismo, embarcará dos grupos electrógenos y cañerías para mejorar las instalaciones de captación de agua potable en la Isla, elementos que envía el Ministerio de Agricultura. Esta Secretaría de Estado informó que el bulldozer y la motoniveladora que se encuentran en Pascua, seguirán allí en forma indefinida, para atender los trabajos que sean necesarios.

SANTUARIO VOTIVO DE MAIPU

El martes próximo, con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Carmen, se llevará a efecto en este Santuario el siguiente programa: 9 horas, Misa; 10.30, Misa para los obreros del Templo, oficiada por el Rector del Santuario; 12 horas, Misa por la Patria, oficiada por el Obispo Auxiliar de Santiago, acto que será presidido por el horas, Encuentro de los taxistas de Santiago, acto que será presidido por el Cardenal-Arzobispo, Raúl Silva Henríquez, con bendición de vehículos y recuerdo de los mártires del gremio. En los servicios religiosos, la intención principal de las oraciones, será implorar la lluvia para los campos de Chile. Habrá atención religiosa a toda hora.

PREMIO "REGRESO AL TERRUÑO"

El Sargento 2.o de Carabineros, Humberto Cornejo, del Grupo Móvil, fue agraciado con el Premio "Regreso al terruño", otorgado por la Dirección General de Carabineros. Con este motivo, el Sargento Cornejo visitó la Escuela de San Vicente de Tagua-Tagua, donde realizó sus primeros estudios, e hizo entrega a título de donación a los pequeños alumnos de dicho plantel, de revistas y libros para la formación de una biblioteca. Al acto concurrieron autoridades locales, jefes, oficiales y personal de Carabineros.

BOLETIN DE IMPUESTOS INTERNOS

Apareció en un texto refundido el Boletín N.o 173-174 del Servicio de Impuestos Internos, correspondiente a los meses de abril-mayo de 1968, el cual contiene importantes materias con instrucciones que la Dirección del Servicio ha impartido acerca de la Ley de Reajustes (ley N.o 16.840, "Diario Oficial" de 24 de mayo de 1968).

DESTACAMOS ALGUNAS MATERIAS IMPORTANTES QUE INCLUIMOS EN ESTE EJEMPLAR:

La asignación especial del 7,5 por ciento de los sueldos y salarios que establece la ley N.o 16.840 para el sector público, no constituye renta y, por lo tanto, no procede gravarla con los impuestos de Segunda Categoría, Global Complementario y Adicional.

Revalorización de activos de acuerdo con el artículo 228 de la ley N.o 16.840.

Forma de acreditar las compras de mercaderías en los casos en que el vendedor no está obligado a emitir facturas ni boletas de compraventas.

Instrucciones para la aplicación del empréstito obligatorio establecido en los artículos 225, 226 y 227 de la ley número 16.840, y que afecta a los contribuyentes del impuesto a la renta y de los impuestos sustitutivos de aquél.

Impuesto a los mandatos establecidos por el artículo 218 de la ley N.o 16.840.

Modificaciones introducidas por la ley N.o 16.840, que competen a las Secciones de Avaluaciones e imparte instrucciones.

Modificaciones introducidas a la ley N.o 16.272, sobre Impuestos de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, por la ley N.o 16.840.

Calendario tributario para los meses de junio, julio y agosto de 1968.

Fracaso total del plan de agitación de los ultra de Derecha

Definitiva Expropiación de la Hacienda Santa Marta de Longotoma

Después de una larga y demagógica campaña sostenida por los sectores ultras del Partido Nacional, que encabeza el senador Pedro Ibáñez, la Corporación de la Reforma Agraria tomó posesión material de la Hacienda Santa Marta, de Longotoma, en forma definitiva.

Durante más de cuatro meses, los sectores ultras de derecha, recurriendo al engaño de modestos campesinos, lograron crear una grave situación de tensión en dicho predio y un clima de confusión en la opinión pública. Esta es la más grande maniobra de los ultras para tratar de detener el programa de Reforma Agraria del Gobierno del Presidente Frei.

Aprovechándose de detalles procesales, de difícil comprensión para las personas no versadas en el derecho chileno, trataron de hacer aparecer al Gobierno como trasgrediendo las leyes nacionales, y lograron, mediante el engaño el apoyo de un grupo de campesinos para su acción.

En el día de ayer, sin embargo, quedó en claro que el fundo ha sido expropiado, con el máximo respeto por las leyes vigentes y que él pasa a manos de la Sociedad de Reforma Agraria, compuesta por la CORA y los campesinos que vivirán en el asentamiento.

Para una correcta comprensión de nuestros lectores, capitularemos los principales aspectos de dicho proceso:

1) En el año 1965, el Consejo de la Corporación de la Reforma Agraria, acordó la expropiación de la hacienda, por estar notoriamente mal explotada. Dicha expropiación fue acordada a petición de TODOS los campesinos del predio, entre los que se encontraban algunos de los que, posteriormente, pasaron a defender a los patrones. La expropiación fue hecha de acuerdo a la ley promulgada durante el Gobierno del Presidente Alessandri.

2) De acuerdo a las disposiciones vigentes en el Art. No 10, de la Constitución Política del Estado, y de acuerdo al Art. 2.o transitorio de la nueva Ley de Reforma Agraria —que la Corte Suprema ha declarado aplicable en reiteradas oportunidades— la CORA procedió a tomar posesión material del predio, a fines de febrero de 1968.

3) La defensa de la parte patronal procedió a presentar una queja procesal en cuanto a la forma en que se habían cumplido los requisitos para la toma de posesión material del predio, por parte de la CORA. Dicha queja fue acogida por la Corte Suprema, la cual dictaminó que deberían cumplirse los siguientes requisitos por parte de CORA, para la toma de posesión, requisitos que, a su juicio, no habían sido cumplidos en la forma adecuada. Ellos fueron los siguientes:

a) La obligación del Consejo de la CORA de hacer una tasación separada de todas las mejoras no comprendidas en el avalúo fiscal del predio. Hasta ese momento, CORA había hecho una sola tasación global del casco, tierra y de todas las mejoras;

b) Que dicha tasación separada de cada rubro fuera notificada a los propietarios de la hacienda;

c) Que la consignación que CORA debía realizar ante el Tribunal Agrario, para la toma de posesión del predio, debería comprender el valor de todas las mejoras necesarias y útiles incorporados a la propiedad desde el 4 de noviembre de 1964.

De acuerdo a esos antecedentes, y por no haberse cumplido dichos requisitos procesales en forma perfecta, la CORA debía restituir el predio a sus antiguos propietarios. Por el no cumplimiento de los anteriores considerandos declaró nulo lo obrado hasta ese momento por CORA, pero reconoció el derecho de ésta de recomenzar los trámites de expropiación una vez que hubiera cumplido con los requisitos correspondientes.

En torno a este punto fue donde el engaño de los políticos derechistas llegó a su máximo nivel, en relación a los campesinos. Los políticos y sus abogados, sabiendo que estos trámites tenían sólo relación con aspectos procesales secundarios del pleito, lo hicieron aparecer como poniendo en peligro la expropiación definitiva de la Hacienda. Los campesinos, sin los conocimientos necesarios y deliberadamente engañados, siguieron prestando su apoyo a la acción derechista, sin saber que el fundo sería de todas maneras, expropiado por la CORA. En este entendido cometieron acciones francamente repudiables para con sus compañeros de trabajo que estaban a favor de la constitución del asentamiento campesino, lo que los colocó en una muy mala situación para el futuro.

4) El Consejo de la CORA procedió a cumplir con toda las exigencias que había señalado la Corte Suprema de Justicia. Por esta razón procedió a solicitar al Tribunal Provincial Agrario de Aconcagua, que diera por cumplido el requerimiento de la Corte Suprema.

5) Sin embargo, al tomar conocimiento de una incidencia acerca de la validez de una notificación judicial en el juicio, la Corte Suprema exigió la semana pasada, la restitución INMEDIATA del predio a sus propietarios.

6) El martes 8 de julio, la CORA procedió a restituir el predio a sus dueños primitivos, el que fue recibido en conformidad por el Administrador General de la Hacienda e hijo de una de las propietarias, don Enrique Arecco y por la abogado con poder de los propietarios, doña Alina Morales.

7) Al haber cumplido, entonces, la totalidad de las exigencias procesales de la Corte Suprema, CORA procedió a requerir la entrega material del fundo, lo que le fue denegado por sus dueños. En consecuencia, se requirió el auxilio de la fuerza pública, el cual fue otorgado el viernes 12 por el Tribunal Provincial de Aconcagua.

8) Ayer sábado 13, CORA procedió a tomar posesión material del fundo. La acción se desarrolló en la más total calma, y en la tarde de ayer, la oficina de la institución gubernamental y un retén de Carabineros habían sido instalados en las casas patronales de "El Cerrito". El administrador general y los campesinos que los defendían procedieron a retirarse a sus hogares, dejando el fundo en total posesión del organismo expropiador.

LA DERECHA TRATA DE CEEAR NUEVAS FUENTES DE CONFLICTO

En el período de tiempo que va desde el martes 8 y sábado 13 de julio, los campesinos que se resistían a la expropiación engañados por los políticos de derecha, procedieron a sembrar algunos potreros. Esas tierras habían sido preparadas con anticipación por los miembros del asentamiento, los cuales las habían designado para la plantación de papas y porotos. Los rebeldes apatronados, las sembraron de trigo a voleo (lo que no constituye propiamente una siembra) con el objeto de crear nuevas dificultades relativas a la cosecha de los frutos pendientes. Además acordaron presentar una querella en contra de los campesinos del asentamiento por haber trabajado tierras en forma "ilegal". Este hecho muestra el grado de engaño en que eran mantenidos dichos trabajadores por los políticos que los dirigían.

Una parte pequeña de los campesinos conducidos por el PN tienen derecho legal a incorporarse al asentamiento, derecho que ya ha sido reconocido por la CORA. En la zona se rumoreó, sin embargo, que los otros campesinos que no eran, propiamente, trabajadores de la hacienda, deberán ser mantenidos por el senador Ibáñez y los dirigentes del PN que los obligaron a llegar a situaciones extremas. La derecha ha adquirido un grave compromiso moral con todos aquellos campesinos a los cuales indujo a la aventura y que ahora no puede dejar abandonados sin trabajo y sin tierras.

Por otra parte, en círculos políticos, se comentó el comportamiento profundamente respetuoso de las leyes que ha tenido el Gobierno en todo momento. A pesar de las acusaciones de los sectores ultras, en el sentido de que la Reforma Agraria se estaría realizando al margen de la ley, el país puede constatar después de este incidente la falsedad de las denuncias hechas. Los únicos que trataron de usar la ley para crear confusión política entre los campesinos y la opinión pública fueron dichos sectores nacionales.

Con esta situación se pone término al intento más serio que ha hecho el sector de ultra derecha para desprestigiar a la Reforma Agraria y utilizar a los campesinos como carne de cañón en la defensa de los malos agricultores.

Nadie puede negar que el fundo Santa Marta estaba en un estado de pésima explotación. Sin embargo, los ultras no han trepidado en defender a sus propietarios, aún a sabiendas de que no cumplían con sus más elementales deberes para con el país. Esta es una muestra más de la actitud clasista y retrograda de dichos sectores, que no se han manifestado en igual forma con la petición de los balances de los asentamientos campesinos. El señor Ibáñez, no ha solicitado jamás los balances de la hacienda Santa Marta, sin embargo, sería interesante que ellos fueran dados a conocer por la Corporación de la Reforma Agraria, como una forma de desenmascarar el sentido clasista y anti-nacional de los ultras de derecha.

NUEVA DIRECTIVA ELIGE LA JUNTA NACIONAL DE LA JDC

Con asistencia de alrededor de 120 delegados de todo el país se inició ayer, a las 17 horas, la Junta Nacional de la Juventud Demócrata Cristiana. El encuentro juvenil se clausura esta madrugada con la elección de la nueva mesa directiva y Consejo Nacional.

La Junta se inició con la cuenta rendida por el presidente saliente, Rodrigo Ambrosio, que se prolongó por más de tres horas. Al cierre de esta información, la Junta comenzaba a debatirla y, según informaciones entregadas por delegados, ella sería aprobada, aunque con votos en contra.

En su cuenta, Rodrigo Ambrosio hace un extenso análisis del proceso de la juventud DC y señala "que hay un hecho indiscutido: La JDC ha irrumpido este año con personalidad propia e inconfundible".

Luego de hacer un recuento de las jornadas realizadas, Ambrosio hace un análisis del panorama político. Critica al Gobierno y se refiere a la Junta de Peñaflor.

Luego dedica su atención a criticar a los partidos de oposición. Respecto del Partido Radical señaló "que está claro que el PR ya no está hoy para la primera fila del combate".

Respecto a los partidos que integran el FRAP, Ambrosio expresó que los grupos de izquierda demuestran "que el FRAP no anda".

"No es por casualidad que el Partido Comunista —a pesar de su contundente aporte político y social a la lucha del pueblo— es hoy día más que nunca pasado por el cedazo y desde fuera y desde dentro se perciben más nítidas sus limitaciones. Marcado por el trauma staliniano, contra el cual no existen curas milagrosas, el PC jamás ha sido capaz de adelantarse con capacidad de creación y de riesgo a la evolución del movimiento comunista internacional.

Ambrosio terminó señalando que para el futuro político del país habrán sólo dos frentes: el antimperialista y el derechista.

ELECCION DE PRESIDENTE

La elección de nueva directiva se efectuaría en las primeras horas de esta madrugada. Postulan a la presidencia tres candidatos: Carlos Donoso, Enrique Correa y Jorge Varela.

En documentos entregados por cada una de las listas se concretó el pensamiento de cada una de las candidaturas:

CARLOS DONOSO: El PDC experimentó en el último tiempo un proceso de definición; su resultado fue la vía no capitalista de desarrollo que, con el partido como instrumento central, será la estrategia eficaz para lograr no sólo el desarrollo económico y social del país, sino la transformación de la sociedad chilena. La Juventud DC tiene un papel central que realizar en la dirección del partido en todos sus niveles para darle orientación; **para acentuar una política antiderechista y para concientizar a los sectores populares.**

ENRIQUE CORREA: La JDC debe ser la vanguardia en el proceso de revolución, y para ello debe ser desplazado el debate del partido con respecto al Gobierno, centrándolo en las cuestiones fundamentales de la revolución chilena, siendo ésta la definición de su militancia. La JDC debe cumplir en marzo próximo una tarea de orientación y las candidaturas juveniles deben ser instancias de definición para la unidad del pueblo. Convertir a la gran masa trabajadora en fuerza social eficaz para la revolución.

JORGE VARELA: La JDC tiene como tareas centrales: incrementar la labor de adoctrinamiento, renovando y enrequeciendo los acervos ideológicos y doctrinarios; urgente emprender tareas concretas con la participación del mayor número de militantes; indispensable abolir los dogmatismos políticos y acentuar la fraternidad en nuestra juventud.



SERGIO MERINO, abanderado democratacristiano, hoy flamante diputado por la provincia de Cautín.

Análisis de la elección, hace el PDC.

EL PUEBLO REITERO APOYO AL GOBIERNO Y A SU PROGRAMA

EL PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO entregó una declaración pública en la que analiza el resultado del acto electoral efectuado el 7 pasado y en el cual obtuvo un triunfo el Sergio Merino Jarpa.

El documento hace un análisis de ese comicio y señala la forma en que la oposición trató de infringirle una derrota al Gobierno, mediante una campaña de "calumnias y mentiras".

El texto de la declaración es el siguiente:

"Dirigentes nacionales y provinciales, senadores y diputados que participaron en la reciente campaña electoral de la provincia de Cautín han rendido, durante los últimos días, un exhaustivo informe a la directiva nacional del Partido Demócrata Cristiano respecto al desarrollo y resultado de ese comicio.

Al tenor de esos antecedentes, la Mesa Directiva ha estimado conveniente informar públicamente su opinión sobre el particular.

Como reiteradamente afirmó nuestro Partido en la primera etapa del proceso mencionado, consideramos que cualquier intento de llevar adelante la elección de un diputado por Cautín, a pocos meses de la renovación total de la Cámara, era inconveniente. Expresamos nuestros argumentos.

Fuimos, por este motivo, los últimos en inscribir candidato. Y aún al hacerlo a minutos antes de la expiración del plazo, exhortamos una vez más a los dirigentes responsables de la combinación formada por sectores frapistas y radicales para lograr un acuerdo que evitara esa confrontación.

5.— Esta actitud de nuestra colectividad no fue escuchada.

6.— Tal como lo habíamos previsto, inmediatamente después de inscritos los candidatos, se inició una campaña de muy bajo nivel en nuestra contra. Algunos dirigentes del grupo frapista-radical sostuvieron que la inscripción de nuestro abanderado era fraudulenta, porque su firma había sido falsificada. Los pasos subsiguientes de la campaña de nuestros adversarios fueron una continuada degradación de sus métodos políticos de propaganda. Denigraron no solamente a nuestro Partido y sus dirigentes, sino también al candidadto y su esposa y hasta el Presidente de la República.

7.— La Democraciacristiana de la zona, galvanizada por la bajeza con que se trataba de abrumarla, reaccionó en forma realmente extraordinaria. Podemos afirmar, que pocas veces, nuestros militantes dieron una campaña con tal valentía, entusiasmo y espíritu unitario como el que se desrrolló en el transcurso de las semanas que culminaron con la elección, en que se llegó a precindir, por dignidad, de toda propaganda en la prensa local.

8.— Igual cosa ocurrió con los militantes y dirigentes del Partido Democrático Nacional, que cumplieron los compromisos de su alianza tal como lo hicieran en la elección anterior.

9.— Los independientes, por su parte, se volcaron decisivamente en apoyo de nuestro candidato a la luz del examen de la sólida obra de progreso realizada por nuestro Partido, desde el Gobierno y el Congreso, en la provincia de Cautín.

10.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falancia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

11.— "El examen de la votación por comunas y por mesas, demuestra que ese significativo aumento de nuestro porcentaje de votación se ha logrado gracias al avance, principalmente, en los sectores más populares, como lo son los trabajadores, los pobladores, los campesinos y la clase media.

12.— La elección ha constituido una estruendosa derrota, tanto para la Derecha como para la combinación de sectores frapista y el Partido Radical, quienes se presentaron solicitando un repudio a la Democracia Cristiana y al Gobierno, bajo las consignas de "Hoy Carmine y Alessandri el 70" o de la "Unidad Popular" para vencer el 70. Nuestro Partido logró aventajar al candidato "popular" por más de 11.700 votos, en circunstancias que en la elección de diciembre con una menor abstención se marcó una ventaja de 7.000 sufragios sobre el candidato de las mismas fuerzas. De nada sirvió que concurrieran a la zona, convenientemente apertrechados de inmensos recursos, las planas mayores de las huestes adversarias, encabezadas por el Presidente del Partido Nacional, don Víctor García; por el senador derechista Pedro Ibáñez; por el Presidente y el Vicepresidente del Partido Radical, senador Hugo Miranda, y diputado Carlos Morales; por el senador Alberto Baltra, por el Secretario General del Partido Socialista, senador Aniceto Rodríguez, y el todavía líder indiscutido del débil FRAP, senador Salvador Allende; por la senadora Carrera, por los diputados comunistas Orlando Millas, Guastavino, Carlos Rosales, Cantero y los senadores Teitelboim, Julieta Campusano, y muchos otros dirigentes y parlamentarios que los acompañaban.

El pueblo supo liberarse de la mentira, el engaño, el insulto procaz y el odio manifestado hacia el Gobierno y el PDC por un grupo de dirigentes que no representaban a sus bases, y supo también ver más allá de las palabras y las mentidas expresiones de patriotismo, que esos dirigentes representan los mismos grupos que otrora estuvieron en el poder, sin excepción alguna y que nada hicieron por resolver los problemas cuya solución rápida y total le exigen ahora a este Gobierno, en circunstancias que ellos las crearon, las mantuvieron o los agravaron con su egoísmo o su inepcia.

Por eso el pueblo continuó prestando su adhesión a nuestros esfuerzos por crear un nuevo orden que sustituya las viejas estructuras, porque está viendo que hay una gran tarea en marcha, que se realiza, dentro de las posibilidades que tiene el país, en beneficio suyo y no de minorías privilegiadas. Porque sabe que el Gobierno de la DC es el que más participación le ha reconocido en la vida nacional, en un proceso ascendente, racional y democrático, que habrá de culminar con su plena participación en el Poder, la Riqueza y la Cultura.

Para nuestros adversarios estos resultados no son menos significativos.

La combinación de sectores marxistas con radicales no funcionan debido a la insinceridad que la preside y a las contradicciones que encierran. Allí radicales y comunistas tratan de servirse los unos de los otros, los socialistas se encuentran divididos entre sí y entre todos ellos existen profundas diferencias para apreciar los problemas nacionales e internacionales. La "unidad" no la lograrán jamás, salvo en apariencia y circunstancialmente para afrontar una elección, pero al día siguiente del triunfo que lograran, surgirán los desacuerdos y el país presenciaría entre ellos la más enconada lucha por eliminarse recíprocamente. Sólo son promesas de caos y anarquía que el pueblo no desea.

"La Derecha, no obstante el fuerte respaldo que recibió de sectores radicales que no aceptan la alianza con comunistas ha podido comprobar nuevamente que constituye una ínfima porción de la opinión pública, incapaz de remontar el proceso histórico desencadenado por los cambios y transformaciones de la Revolución en Libertad.

13.— Por todos estos hechos, nuestro Partido tiene motivos legítimos de satisfacción. Su acción en el presente y su previsión para el futuro, siguen siendo confirmados por la ciudadanía y el pueblo. La mesa directiva, junto con dejar constancia de su pensamiento quiere agradecer el sacrificio de los dirigentes de la campaña y de sus militantes, el apoyo del Padena y el respaldo de los independientes de Cautín, como también la abnegada lealtad de su abanderado Sergio Merino, cuya brillante labor como Intendente del Gobierno de la Revolución en Libertad fue uno de los factores determinantes de la victoria que nuestro Partido y el pueblo de Cautín celebran".

MADRID

Numerosos muertos y heridos

Chocaron de Frente Dos Trenes

MADRID, 13.— (ANSA).— Ocho personas murieron y otras setenta resultaron heridas en un accidente ferroviario ocurrido esta mañana a tres kilómetros de Medina del Campo (Castilla), cerca de Valladolid.

No se excluye un número mayor de muertos, pues muchos viajeros siguen aprisionados por los vagones semidestruidos. Más de la mitad de los heridos está grave.

El accidente ocurrió cuando un tren de pasajeros que viajaba a Madrid chocó con uno de carga que procedía en sentido contrario por la misma vía. El personal de ambas locomotoras —que quedaron totalmente destruidas— pereció en el desastre.

NUEVA YORK

Cubanos anticastristas

Se Apoderaron de Estación de Radio en Nueva York

NUEVA YORK, 13 (UP).— Un grupo de ocho cubanos armados se apoderó de una estación de radio de esta ciudad que transmite programas en español y, según afirman los empleados de la emisora, difundieron por sus micrófonos una proclama anticastrista.

El locutor, Joe Pickard, se encontraba ante el micrófono cuando cuatro de los hombres irrumpieron en el estudio situado en el segundo piso de la radio WBNX. Dos de ellos, dijo, se dirigieron al cuarto de control situado al otro lado de la ventana de cristales que permite al locutor ver al técnico que tiene a su cargo el control de la transmisión, y poniendo un revólver a la cabeza de éste, lo hicieron mantener el micrófono abierto para difundir por él sus declaraciones.

Pickard manifestó que uno de los cubanos lo llevó a la habitación de los periodistas y que él y Antonio Capico que se encontraba en ese momento de guardia en la sala de prensa, fueron mantenidos cautivos.

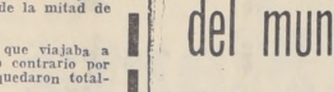
El cuarto hombre habló ante el micrófono alrededor de cinco minutos, exhortando al auditorio a alzarse en revuelta contra el Gobierno del Primer Ministro cubano, Fidel Castro.

PROTESTAS POR SUSPENSION DE DIARIO DE MADRID

MADRID, 13 (EFE).— Ciento sesenta y ocho periodistas y colaboradores habituales de la prensa han firmado una carta enviada hoy al Ministro de Información y Turismo, Fraga Iribarne, en la que, solicitan el levantamiento de la grave sanción impuesta al diario "Madrid" consistente en la suspensión de dos meses.

En dicha carta, los firmantes citan una serie de sanciones impuestas en el mes reciente, consistentes en el secuestro de varias revistas y periodicos, multas administrativas y condenas por el Tribunal del Orden Público.

La marcha del mundo





Carlos Naudon

No Cualquier Integración

■ ENCONTRANDOSE en marcha —con diversa fortuna— varios esquemas de integración latinoamericana (ALALC, MCC, Corporación Andina, Cuenca del Plata), conviene recordar que esta empresa no constituye un fin en si misma, sino que es un instrumento cuya utilidad dependerá del buen o mal uso que de ella se haga.

Por medio de su integración, América Latina debe atenuar y eliminar su dependencia exterior, alcanzar el desarrollo económico y el progreso social y liberar a las vastas mayorías postergadas de las formas opresivas que en lo político y económico sufren.

■ Una tarea semejante no se agota en el simple terreno comercial ni en las políticas de desgravación y ampliación de mercados, sino que exige la remoción de las estructuras arcaicas que consagran los regímenes de opresión económica, levantar arquitecturas de justicia y libertad en su reemplazo e incorporar plenamente al pueblo latinoamericano en la vida política, económica y cultural.

■ Desgraciadamente —como lo demuestran las experiencias ALALC y del Mercado Común Centro Americano (MCC)— la integración latinoamericana no ha caminado hasta ahora por esas avenidas, sino por los estrechos senderos de una integración como simple tarea de ampliación de mercados y cuyos beneficios alcanzado a las mayorías, sino que han contribuido a consolidar de los monopolios extranjeros y de las oligarquías nativas.

■ Una experiencia de varios años (tanto ALALC como el MCC crearon en 1960) permite —me parece a mí— caracterizar integración regresiva y peligrosa para la liberación de nuestros pueblos.

A mi juicio sus características son:

1.— Asigna prioridad absoluta a la mera ampliación de los mercados y al acrecentamiento de las corrientes de comercio, a través cual se espera, por una suerte de automatismo de tipo liberal, mejorar posición económica de América Latina.

2.— Asigna también prioridad absoluta a la integración concibiendo la integración nacional como un proceso secundario cido.

3.— No concibe la integración como un proceso dinámico mente relacionado con los cambios estructurales, por lo cual sentido liberador para nuestros pueblos.

4.— La integración se efectúa desde afuera y desde arriba, dio de limitadas políticas de desgravación y liberalización del acentuando los términos de la dependencia externa y haciendo rica Latina cada vez más dependiente de sistemas económicos situados ra de la región.

5.— Carece de finalidad popular y desestima las estructuras pias de la participación democrática de los pueblos latinoamericanos.

6.— Carece, por fin, de perspectivas pluralistas en relación sectores no capitalistas del mercado mundial (recuérdese que Cuba aceptada en la ALALC bajo el pretexto de que su economía no pitalista).

Hija de Sinatra Presa por Minifaldera

BANGKOK,13 (Inter Press Service).— Tina Sinatra, hija menor del cantante norteamericano Frank Sinatra, estuvo detenida durante varias horas en el puesto de policía del barrio Este de Bangkok, por haber posado para los fotógrafos vistiendo "ropa indecente", en el interior del templo del Buda Acostado. También fueron secuestradas varias bobinas de un film rodado por el grupo alemán con el que Sinatra había llegado al país la semana pasada. La compañía aérea Thailandesa que financia el viaje de la hija menor del famoso cantante estadounidense, pagó la multa. Tina vestía una corta minifalda, demasiado breve.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO
PATENTES DE INVENCION

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, solicitando se les conceda Patentes de Invención y Modelos Industriales, por las materias que se indican:

1124—67 ARNOLD KELLER KAULFERS, de Santiago.— "Método para fabricar superficies selectivas aplicables especialmente a calentadores solares".

616—68 NESTLE S. A., de Suiza.— "Procedimiento de secado por atomización y congelación, de substancias disueltas o suspendidas en un líquido".

617—68 E. MERK AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de 3—metil—19—nor—3,5—androstadien—17beta—oles".

618—68 E. MERCK AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de 3—alcohil—flavanonas".

619—68 AGUSTIN SALVADOR REIA, de Santiago.— "Dispositivo para refrigerar, calentar o generar electricidad, basado en el efecto Seebeck".

620—68 DR. KARL THOMAE GMBH., de Alemania.— "Procedimiento para elaborar nuevos derivados de glicósidos bufadienolídicos".

621—68 FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para teñir o estampar materiales fibrosos conteniendo grupos NH".

622—68 FARBWERKE HOECHST AKTIENGESELLSCHAFT VORMALS MEISTER LUCIUS & BRUNING, de Alemania.— "Procedimiento para elaborar nuevos ésteres de ácido fosfórico".

623—68 WESTINGHOUSE AIR BRAKE COMPANY, de Norteamérica.— "Perfecionamientos en válvulas hidráulicas de control direccional provistas con válvulas piloto manejadas por electroimán".

624—68 GEORGE FORD RUSSELL, de Norteamérica.— "Un procedimiento para igualar la humedad distribuida sin uniformidad durante el proceso de desecación de láminas de papel y otros materiales dieléctricos, y aparato para realizarlo".

625—68 ONO PHARMACEUTICAL CO. LTD., de Japón.— "Procedimiento para la producción de sulfonamida-bencinalinas sustituidas".

626—68 SUPERIOR CONTINENTAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Abrazaderas de cables".

630—68 FRANCISCO B. VASQUEZ, de Norteamérica.— "Artefacto que se usa como sujetador y cierre".

631—68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo mejorado de control y vigilancia, para un motor de combustión interna".

632—68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo regulador mejorado, para la marcha en vacío de un motor de combustión interna".

633—68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo mejorado para originar una cantidad adicional de combustible para el arranque en frío de una instalación inyectora de gasolina, controlada electrónicamente".

634—68 ENRIQUE BRIEBA YANQUEZ, de Santiago.— "Dispositivo para proteger el cordón de la plancha eléctrica de uso doméstico".

635—68 PHELPS DODGE COPPER PRODUCTS CORPORATION, de Norteamérica.— "Mejoras en o relacionadas con medios de alimentación para dispositivos de vaciado continuo de metal".

636—68 FISOSNS PEST CONTROL LIMITED, de Inglaterra.— "Procedimiento para la preparación de composiciones plaguicidas mejoradas y nuevos compuestos con actividad plaguicida, que contienen mucononitrilos".

637—68 N. V. HOLLANDSCHE DRAAD—EN KABELFABRIEK, de Holanda.— "Método y aparato para usar en la transformación de material en una masa espumosa porosa".

638—68 W. R. GRACE & COMPANY, de Norteamérica.— "Control de formación de escamas en evaporadores".

639—68 W. R. GRACE & COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento continuo para el tratamiento del pescado".

640—68 RAUL ALARCON SCHEUMANN, de Santiago.— "Toalla sanitaria comprimida de acción extensible".

641—68 BOLSALONA S.A.I.C.I.F., de Argentina.— "Procedimiento para elaborar suelas a partir de material recuperado de cubiertas y neumáticos, y suela obtenida por dicho procedimiento".

642—68 FEDERICO MOLERO GIMENEZ, de España.— "Procedimiento para la construcción de obras compuestas por elementos de gran superficie".

643—68 ESTEBAN VRSALOVIC ZLATAR, de Punta Arenas.— "Dispositivo eléctrico para proteger automóviles y objetos en general, de ser robados".

644—68 SOCIETE D'ETUDES SCIENTIFIQUES ET INDUSTRIELLES, de Francia.— "Un procedimiento para preparar N—(terciario amino—alquil)—2—alquileno (o alquinilo) oxi—benzamidas".

645—68 CONTRAVES A. G., de Suiza.— "Mejoras en procedimiento para la fabricación de cuerpos de peso específico ligero, a base de material de espuma".

646—68 MONSANTO COMPANY, de Norteamérica.— "Un procedimiento para producir telas autoligadas, no tejidas, de poliamida en una operación continua".

447—68 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO. LTD., de Japón.— "Composiciones cerámicas piezoeléctricas".

648—68 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Secador de cabello portátil".

649—68 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Secador de cabello portátil".

650—68 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Casco secador de cabello".

651—68 PAUL VON ARX, de Suiza.— "Dispositivo para limpiar, pintar o revestir la pared interior de un caño".

655—68 G. K. N. SCREWS & FASTENERS LIMITED, de Inglaterra.— "Un método de introducción de un tornillo autoperforante, que tiene una punta penetrante, en una chapa metálica y una herramienta para ser usada en dicho método".

656—68 FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento mejorado para elaborar ésteres insaturados de ácidos carboxílicos".

657—68 PAUL GUILDEN, de Norteamérica.— "Mejoras en motores piromagnéticos provistos con rotores de material ferromagnéticos".

658—68 GENERAL REFRACTORIES COMPANY, de Norteamérica.— "Composiciones refractarias básicas conteniendo magnesia".

659—68 JORGE MUNITA LIRA Y FRANCISCO V. LIRA INFANTE, de Santiago.— "Indicador de tipo magnético para estanques de atmósfera controlada".

661—68 FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de ésteres de ácidos fosfóricos, fosfónicos, respectivamente tionofosfóricos y tionofosfónicos".

662—68 CHARBONNAGES DE FRANCE, de Francia.— "Instalación de secado, de trituración y selección simultáneas de materiales granulosos".

663—68 E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, de Norteamérica.— "Perfeccionamientos en composiciones acuosas explosivas".

664—68 GIOVANNI DALBOSCO MIATTON, de Coquimbo.— "Arado surcador".

665—68 ASTRA NUTRITION AB, de Suecia.— "Dispositivo para el tratamiento técnico continuado de material de tejido biológico".

666—68 CCHAS PFIZER & CO. INC., de Norteamérica.— "Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de alfa—6—dioxi—5—oxitetraciclina y sus sales de adición ácida".

667—68 JOEL SAUL STAHL, de Norteamérica.— "Un método de hacer un panel de construcción con núcleo aislado".

668—68 JOE P. GENTRY Y KLAYTON E. NELSON, de Norteamérica.— "Un dispositivo y un método para tratar uva cogida".

669—68 CARLOS GILBERT GARIN, de Santiago.— "Automóvil eléctrico con sistema de generadores en serie, en circuito cerrado, y de movimiento continuo".

670—68 PHELPS DODGE COPPER PRODUCTS CORPORATION, de Norteamérica.— "Método y dispositivo para el vaciado continuo de metales".

671—68 OSVALDO VALDES MARIN, de Santiago.— "Máquina automóvil para riego por aspersión".

672—68 OSVALDO VALDES MARIN, de Santiago.— "Regador por aspersión, que se oculta cuando éste no está en uso".

674—68 AGUIRRE MAC-KAY, LIBROS LTDA., de Santiago.— "Sistema rápido de empaste automático de revistas y hojas en general".

675—68 ALAIN DE TREQUALYE FARGANEL, de Ovalle.— "Estructura para invernaderos de plásticos".

676—68 JAIME R. ROMERO PEREZ, de Santiago.— "Mejora para hamacas o carpetas colgantes o pendulares".

677—68 W. R. GRACE & COMPANY, de Norteamérica.— "Catalizador para la producción de anhídrido ftálico desde O—xileno".

679—68 NAGATANIEN & CO. LTD., de Japón.— "Método para preparar aliños de pescado".

680—68 ERNESTO AVILES GOYCOLEA, de Santiago.— "Panel de construcción".

681—68 MONSANTO COMPANY, de Norteamérica.— "Método para ligar autógenamente estructuras configuradas que contienen poliamidas".

682—68 AMSTED INDUSTRIES INCORPORATED, de Norteamérica.— "Disposición de hoja para equipo para mover ... rra".

683—68 LIBBEY—OWENS—FORD GLASS COMPANY, de Norteamérica.— "Un método y un aparato mejorados para ... bar y templar láminas de vidrio".

684—68 DAMIAN GONZALEZ LOPEZ, de Santiago.— "Cal... cilíndrica vertical".

685—68 NATIONAL DISTILLERS AND CHEMICAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Procedimiento para la preparación de ésteres no saturados".

686—68 AKTIEBOLAGET VIBRO—VERKEN, de Suecia.— "Dispositivo compactador con movimientos vibratorios".

687—68 EDUARDO SILVA OLIVARES, de Santiago.— "Procedimiento para el despacho rápido de talonarios de che... por los bancos".

688—68 KOVAL Y BLANCK S. A., de Argentina.— "Bomba ... diafragma para alimentación de gasolina".

690—68 WILLIE FORNER MELO, de Santiago.— "Un nuevo sistema de sujetador de diarios, revistas, etc., a través ... una cubierta".

691—68 CARLO ERBA S.p.A., de Italia.— "Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de ciclopentano—p... hidrofenantrenos".

693—68 UNIVERSIDAD DE CHILE, de Santiago.— "Extracción de sustancias tóxicas de la torta de Raps".

694—68 HUGO ARAYA VERGARA, de Santiago.— "Nuevo tipo de llave-válvula de doble acción, para diversos usos, ya ... gas, aire o líquidos".

695—68 HERNAN ARUESTE ALBALA, de Santiago.— "Mejoras en cadenas de seguridad para puertas".

696—68 FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "1,2,4—triacin—5—onas y procedimiento para la elaboración de las mismas, útiles como herbicidas".

697—68 EMMA JOTTAR MEREB Y JIMENA CASAR DE RODRIGO, de Requínoa.— "Un dispositivo electromecánico ... reproduce el juego del fútbol".

698—68 HUMPHREYS & GLASGOW LIMITED, de Inglaterra.— "Procedimiento para la extracción de cobre de minerales de cobre sulfídico".

699—68 ALEJANDRO KALPINS, de Santiago.— "Un invernadero mejorado de acero pretensado y plástico".

700—68 FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación ... N—arilureas".

701—68 FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación ... N—arilureas".

702—68 ALFONSO GABRIEL MOUREY BLANCHE, de Santiago.— "Dispositivo para renovar el aire viciado de ... habitación calefaccionada".

704—68 WESTERN ELECTRIC COMPANY, INCORPORATED, de Norteamérica.— "Un aparato para regular automáticamente el flujo de metal fundido dentro de una rueda ... fundición de rotación continua".

705—68 KENNECOTT COPPER CORPORATION, de Norteamérica.— "Un procedimiento para producir hidróxido cúprico estable".

706—68 DR. KARL THOMAE GMBH, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de nuevas amino—dibenz (b,f) (1, 4)—oxazepin—11(10H)—onas".

703—68 JUAN PABLO BARROS VAN BUREN, de Santiago.— "Un dispositivo doméstico para medir el contenido de ... en los balones de gas licuado".

MODELOS INDUSTRIALES

652—68 INDUSTRIAS ELECTRICAS OMICRON S. A., de Santiago.— "Nuevo modelo de semáforo para peatones".

653—68 SCIENTIFIC SYSTEMS LIMITED, de Inglaterra.— "Modelo de máquina didáctica".

660—68 GERMAN ZUÑIGA O., de Santiago.— "Un nuevo tipo ... colgador de ropa para niños en forma de bicicleta".

673—68 JORGE TUMANI, de Viña del Mar.— "Envase para ... loza líquido "OLA"".

678—68 FRANCISCO MUZARD DESPOUY, de Santiago.— "S... de plástico que se adapta al cuerpo".

Se da el presente aviso para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deben hacerse presente dentro de los treinta días siguientes de esta fecha, en las Oficinas de Patentes de Invención y Modelos Industriales.

El Conservador de Patentes de Invención y Modelos Industriales

CIUDAD DEL CABO

...ados por Barnard

Comenzaron su Simposio ...asplantado- de Corazón

CIUDAD DEL CABO, 13.— (UPI).— Una docena de miembros y ayudantes de la fraternidad más exclusiva del mundo médico —los cirujanos de trasplante de corazón— iniciaron hoy un simposio de cuatro días sobre los acontecimientos y el desarrollo obtenido en su terreno particular de la medicina.

La conferencia cimera de los precursores de la dramática operación fue concertada por el profesor doctor Christian Barnard, que realizó el primer injerto cardíaco del mundo en el hospital Groote Schuur de esta ciudad con el apoyo del gobierno sudafricano.

La mayoría de los que integran el simposio han realizado por lo menos un trasplante de corazón.

En una conferencia de prensa que tuvieron anoche en el aeropuerto de esta ciudad, los médicos y cirujanos que fueron llegando para asistir al simposio parecieron mostrarse unánimes en que se debe proseguir los injertos de corazón.

Algunos se mostraron más audaces que otros, pero todos expresaron tener una fe profunda en ese tipo de intervención quirúrgica.

MIAMI

Se entregó llorando

Asaltante de Avión era un Pobre Enfermo

...MI, 13 (UPI).— Un pasajero, llevando a una camarera como ... introdujo en la cabina de mando de un avión de la Delta ... ordenó al capitán, a punta de pistola, que dirigiera el apa... Habana.

...pasajero, Oran Daniel Richards, que alegó estar muriendo de ... convencido por el segundo oficial del aparato, Glenn Smith, ... había a bordo suficiente combustible para llegar a la capital ... Entonces lanzó el arma al suelo y llorando como un niño, le ...pitán: "Aterricé donde crea que debe hacerlo".

...momento antes de entrar a la cabina había detenido al se... el Estado de Misisipi, James O. Eastland, que caminaba por ...or del pasaje, diciéndole "Voy a matarlo a usted. Soy un enfermo".

...tan miró la pistola calibre 45 con que lo amenazaba Richards, ... la espalda bruscamente, regresó a su asiento.

...pués de una conversación en que Richards aceptó que cometía ... un pecado... y en que se quejó de causar inconvenientes a ...ros y de atemorizar a los niños, el hombre tiró la pistola

...agentes de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) que ... cargo de Richards al desembarcar del avión en Miami, in... que no dio explicación alguna sobre su proyecto.

PARIS

Harriman ...conoce que no se Ha Adelantado en París

PARIS, 13.— (UPI).— El embajador viajero norteamericano, W. Averell Harriman, dijo hoy que hay indicios de que Hanoi comenzará a hablar "razonablemente" en las conversaciones de París, una vez que haya cumplido sus fines de propaganda.

En una entrevista para la televisión austríaca Harriman dijo que "es verdad que no hemos adelantado en las conversaciones, pero mientras éstas continúen habrá esperanza".

Mencionó al viaje de consultas a Hanoi del jefe de la delegación norvietnamesa, Le Dud Tho y la próxima liberación de tres pilotos norteamericanos, como "buenos indicios".

Agregó que las charlas informales entre los miembros de las dos delegaciones a la hora del té, han permitido "entender qué es lo mas importante que tiene uno en la cabeza".

PANMUNJON

Serio Incidente Entre Coreanos del Norte y Sur

...MUNJON (Corea del Sur), 13 (UPI).— El Comando de las ...Unidas informó hoy que tropas norcoreanas hicieron fuego ...dos aliados en la zona desmilitarizada, añadiendo que la ac... tener "serias consecuencias".

...comunistas refutaron diciendo que fueron los aliados quienes ... el incidente al destacar 250 soldados en posiciones de comba... del río Imjim, abriendo fuego contra el territorio norcoreano, ... un duelo que duró "cerca de 10 horas".

...comandante general norteamericano, Gilbert H. Woodward, de... los norcoreanos utilizaron morteros y armas automáticas para ... las tropas aliadas, con el propósito de recobrar del río los ca... de cuatro comunistas infiltrados que fueron muertos el martes. ... informes de bajas.

LONDRES

...Londres

Comenzó Ayuda a los Hambrientos en Nigeria

LONDRES, 13 (UPI).— Un avión Hércules de la Real Fuerza Aérea partió hoy de Gran Bretaña hacia Nigeria, llevando a bordo 18 toneladas de concentrados alimenticios y productos medicinales que serán repartidos por la Cruz Roja Internacional entre los refugiados de la República de Bifra, siempre y cuando lo permitan los líderes de su gobierno separatista.

Los abastecimientos son una dádiva conjunta del Gobierno británico y varias organizaciones británicas de ayuda.

El Gobierno Federal de Nigeria anunció que, siempre que las autoridades de la República separatista de Biafra no se opongan, permitirán que envíos urgentes de alimentos sean transportados rápidamente por carretera a los cientos de miles de personas que están a punto de percer de hambre en esa región.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Okoi Arikpo, declaró que el gobierno nigeriano del general Yabuku Gowon, había accedido a demarcar un camino para transportar por él alimentos y medicinas a la antigua región oriental, que proclamara su independencia del Gobierno de Lagos.



El general Westmoreland, ex Comandante en Jefe en Viet nam de las tropas norteamericanas, es condecorado por el presidente Johnson, como recompensa por haber logra do detener la ofensiva comunista del año nuevo lunar. (Foto UPI).

Belleza Brasileña Elegida Miss Universo

Danae Sala, Entre las 15 Finalistas

MIAMI BEACH, 13 (UPI). — Tres beldades latinoamericanas, las representantes de Brasil, Chile y Venezuela, figuran entre las 15 semifinalistas del Concurso de Belleza para designar Miss Universo.

Las quince fueron elegidas de entre las 65 competidoras del torneo.

—::—::

MIAMI BEACH, 13 (UPI).— Las cinco finalistas del torneo internacional de belleza son las representantes de Brasil, Curacao, Estados Unidos, Finlandia y Venezuela.

Las cinco fueron elegidas de entre las 15 semifinalistas. De entre las cinco se proclamará a Miss Universo.

—::—::

MIAMI BEACH, 13 (UPI).— La beldad brasileña Martha Vasconcelos, fue proclamada esta noche Miss Universo.

—::—::

MADRID

Con tal de ser rey

Juan Carlos Atropella Hasta a su Padre

MADRID, 13 (UPI).— El Príncipe Juan Carlos, aparentemente se encuentra dispuesto a subir al trono de España, aunque su exiliado padre, don Juan, el pretendiente a la corona, trató de vetar su decisión.

En círculos diplomáticos extranjeros se afirma que el joven príncipe manifestó: "Si fuera llamado a convertirme en Rey de España aceptaría esa posición, aun cuando mi propio padre, don Juan, la vetara".

La declaración se considera la respuesta del joven príncipe al fallo de su padre, dado a conocer por éste en una entrevista concedida al semanario "Mundo" de Barcelona, hace menos de un mes, de que Juan Carlos era sencillamente "un vínculo entre la corona y el régimen actual" y que Juan Carlos no era "el pretendiente al trono español".

Las últimas declaraciones revelan que la división entre don Juan, que en la actualidad tiene 55 años, y su hijo, es más grande que nunca.

LISBOA, 13 (UPI). —El príncipe don Juan, Conde de Barcelona, declinó hacer declaración alguna sobre las informaciones de que su hijo, el príncipe Juan Carlos, está dispuesto a ascender al trono de España, a pesar de la oposición de su padre.

En general, se cree que Juan Carlos es el favorito de Franco para ocupar el trono de España, ya que en varias ceremonias públicas y desfiles de los últimos años, se le ha visto aparecer a la derecha del generalísimo.

ESTOCOLMO

Hablaron de todo

Kosygin se Despidió de Gobierno Sueco

ESTOCOLMO, 13 (ANSA).— El Primer Ministro soviético Alexei Kosigin, que vuelve a Moscú esta tarde, ofrecerá hoy en Estocolmo una conferencia de prensa con la cual concluirá su estada de tres días en Suecia.

Kosigin ha tenido conversaciones con su colega sueco Tage Ehlander sobre Medio Oriente, Vietnam y la seguridad europea. Ayer, estuvo con Erlander en Happsund (120 kilómetros al sur de la capital), la residencia veraniega del Primer Ministro sueco.

INFORME LATINO AMERICANO

Perjudica a Bolivia el Manejo del Estaño por USA

LA PAZ, 13.— (Inter Press Service).— Un documento en que se denuncia un factor importante que contribuye a depresionar la situación económica boliviana expidió el Ministerio de Minas de Bolivia, enfatizando en la baja constante de la cotización del estaño en el mercado mundial por la venta indiscriminada de este mineral que realiza la General Service Administration (GSA), de Estados Unidos.

"El anuncio del gobierno norteamericano en el sentido de suspender la venta de sus reservas de estaño por espacio de tres meses, determinó que el Ministerio de Minas y Petróleos, conjuntamente con el Consejo Nacional de Minería, realicen un amplio análisis del mercado del estaño y de la influencia negativa que en él ejerce la GSA, reiterando una vez más, su posición contraria a tales ventas". Después de este juicio sobre la situación, hace un análisis de la política estañífera sostenida por Estados Unidos, a través de la GSA, que mediante el "stock pile" norteamericano hace ofertas en el mercado interno y mundial. "Aunque en los últimos meses las ventas de estaño efectuadas por la GSA fueron de tonelajes pequeños, sin embargo, su influencia depresiva en los precios del metal ha sido decisiva", indica el informe emitido por el Ministerio de Minas que añade: "Hasta el mes de abril pasado, la GSA negoció aproximadamente 89.075 toneladas, incluyendo ventas no comerciales y entregas por intermedio de la Agencia Internacional de Desarrollo".

En reiteradas oportunidades, el gobierno norteamericano expresó —adelantando las justificaciones para la operación comercial— que dichas ventas tendían a cubrir la diferencia entre la producción y el consumo del metal aunque, en la práctica, esto no ha sido así por cuanto vendió toneladas cuya cantidad supera el déficit registrado por la producción frente al consumo.

Bolivia trata de demostrar lo anterior, según estas cifras: 1964, vendió 31.147 toneladas contra un déficit de 20.000 toneladas, 1965, vendió 21.733 toneladas contra un déficit de 12.500 toneladas, 1966, vendió 16.276 contra un déficit de 10.000 toneladas.

Por otra parte, según Bolivia, otro factor negativo para el mercado del estaño lo constituye el sistema de la GSA para ventas, tanto en lo concerniente al precio cuanto a la forma de entrega de los tonelajes vendidos. Respecto al precio, el Ministerio de Minas señala que la GSA fijó un sistema reconociendo diferencia de fletes entre Anniston, Alabama, Baton Rouge, Gulf Port y Mississippi (donde se hallan ubicados los almacenes de la GSA y los puntos de destino de los compradores internos de los Estados Unidos con relación a los fletes de los almacenes a Nueva York). Si bien este último procedimiento afecta a los especuladores, perjudica también a los productores, pues el consumidor prefiere comprar estaño a la GSA e incluso con la posibilidad de acumular sus propios stocks.

En consecuencia, la posición del Ministerio de Minas boliviano se traduce en una política que con respecto a las ventas de la GSA, debe consultar medidas tendientes a impedir que el organismo estadounidense siga vendiendo sus reservas, mientras el Buffer Stock del Consejo Internacional del Estaño disponga de 5.000 o más toneladas de estaño metálico, que el gobierno norteamericano no modifique el "acuerdo de octubre de 1966" por el que se comprometió a no vender sus reservas de estaño por debajo de 1.54 dólares la libra fina y, concluyendo, que el gobierno de este mismo país amplíe el plazo de sunspensión de venta de sus reservas por lo menos a un año como única "alternativa inmediata para lograr repunte en la cotización que compense los elevados costos de los productos".

Rico yacimiento de cobre en México

MEXICO, D.F.— Un rico yacimiento mineral de cobre de baja ley, con cierto contenido de molibdeno, acaba de ser descubierto por técnicos del Consejo de Recursos Naturales no Renovables de México. Los primeros datos indican que el yacimiento rendiría unos 100 millones de toneladas de cobre, pero su explotación requeriría cuantiosas inversiones por tratarse de mineral de baja ley, lo que implica una producción a grandes volúmenes.

El Presidente Gustavo Díaz Ordaz ordenó que en caso que los expertos coincidan en la necesidad de iniciar los trabajos luego de comprobada la rentabilidad del yacimiento, se integre un consorcio con la participación exclusiva del Gobierno Federal y de varias grandes empresas mexicanas y mexicanizadas. La inversión calculada para trabajar a escala industrial rentable es del orden de los 40 millones de dólares, aunque en definitiva, esta suma también se ajustará a los resultados finales de la etapa exploratoria en curso.

El tipo del yacimiento es comparable a los de baja ley existentes en el estado de Arizona, Estados Unidos, y que constituyen una fuente fundamental para el abastecimiento de cobre de ese país.

Temblor en Venezuela

CARACAS.— Un fuerte temblor fue registrado en la parte norte del Estado Tachira, con una intensidad no precisada.

Según se informó, las poblaciones donde más violentamente se sintió el movimiento sísmico fueron La Grita, Coloncito, Ubuquema, El Cobre y otras.

Los habitantes de las mencionadas poblaciones salieron a la calle llenos de pánico, pero el movimiento sísmico sólo tuvo una duración de tres segundos.

Las autoridades informaron que no habían ocurrido pérdidas humanas ni materiales.

Venezuela no quiere tratar con petroleras

CARACAS.— "Poco aconsejable sería entablar, durante el año en curso, ninguna negociación con las petroleras, en razón de las próximas elecciones", recomendó el Ministro de Minas y Petróleos, José Antonio Mayobre. Respondía así a las afirmaciones del influyente industrial Alejandro Hernández, candidato independiente a la Presidencia de la República, en el sentido de que el Estado venezolano debía iniciar inmediatamente negociaciones con las empresas explotadoras de hidrocarburos sobre la suerte de las concesiones que caducan en 1983. "Ya en las memorias del Ministerio de Minas e Hidrocarburos presentadas ante el Congreso Nacional, resalte lo inoportuno que sería este año para esas relaciones. Insisto ahora en recomendar que sea el nuevo Gobierno, cualquiera que sea el vencedor, quien inicie esos contactos o negociaciones", enfatizó Mayobre.

Entre los argumentos esgrimidos por el Secretario de Estado en favor de sus tesis, los resultados de la última conferencia de la ODEP, celebrada en Austria, según Mayobre, resultaban decisivos, ya que allí los resultados para Venezuela "habían sido muy satisfactorios". En consecuencia, a su juicio, la situación internacional no autorizaba ningún cambio en esta materia.

Automóviles para Chile

VIGO, España.— Procedente de Pasajes llegó al puerto de Vigo el mercante "Wilhelm Docremkamp", en el que se cargarán 270 vehículos de la marca "Citroen" en piezas, fabricados en Vigo y con destino a Arica (Chile), donde la citada empresa va a instalar una nueva fábrica de automóviles.

Gigantesca estafa en Brasil

RIO DE JANEIRO.— Un grupo de delincuentes falsificó la firma de la Primera Dama del Brasil, señora Yolanda de Costa e Silva, y retiró más de 125.000 dólares de la cuenta bancaria de la organización de beneficencia más importante del país, según informó hoy la policía federal.

El portavoz agregó que dos miembros de la pandilla han sido detenidos, pero no se recuperaron los fondos. El delito fue descubierto en noviembre pasado.

De acuerdo con la policía federal, los delincuentes consiguieron una copia fotostática de la firma de la señora Costa e Silva y la de otro funcionario de la Legión Brasileña de Ayuda, una obra de Beneficencia de la cual es presidenta, tradicionalmente, la esposa del Primer Mandatario.

Un cómplice en el Banco de Ahorros del Gobierno, Caixa Economica, facilitó el traslado de fondos a una docena de cuentas falsas.

Protestan periodistas de Managua

MANAGUA, 9 (UPI).— El sindicato de periodistas anunció hoy que pediría la exhibición personal de su presidente Danilo Aguirre, detenido con relación a la visita de Lyndon Johnson.

También se protestó por la detención de varios líderes obreros.

Durante la visita, universitarios de León ocuparon su plantel y desplegaron carteles antiestadounidenses. En Managua, la policía decomisó bombas incendiarias improvisadas en el Instituto Ramírez Goyena, y destruyó letreros contra Johnson en la Escuela de Arquitectura.

BICICLETAS

BICICLETA DE NIÑOS Y niñas, aros 16, 18, 20 22, 25. Calidad garantizada. Precios de fábrica. Mayor y menor. Armaduría Internacional. Exposición 348.
C-31-7

DIFERENTES MEDIDAS, triciclos reparto, repuestos por mayor, menor. Facilidades. Importadora Cicles Victoria. Representantes de la "Tour de France". San Diego 1317, fono 55117, Matucana 26-D.
A-31-7

4) Automóviles, garages y vehículos

¿QUIERE VENDER SU COche señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

DODGE DART 1968. SIMCA 1.000 1968. Facilidades hasta 18 meses. Jorsacor. Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

8) Arriendos ofrecidos

E° 1.500 ARRIENDASE DEpartamento amoblado, central, 3 dormitorios y dependencias, calefacción y box. Ejército 102. Fono 711524. Ver de 14 a 18 horas.
A. 15|8

ARRIENDO PIEZA A PERSOna sola, trabaje afuera. Bandera 758, Depto. 4.
A. 8—14

15) Fábricas diversas

NOVIOS: COMPREN SUS argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
C. Indef.15

14) Estatutos y Legales

QUIEBRA OTTO GLEIXner Dilg.— Quinto Juzgado Civil. Resolución 4 Julio 1968, fijó como fecha cesación pagos fallido el día 15 Diciembre 1966.— Secretario.
C. 14|17

QUIEBRA: EGIDIO GAbrielli Bontempi. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 6 Julio 1968, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados por E° 3.596,15, valista.— Secretario.
C. 14|17

HABIENDOSE EXTRAVIADO título N.o 654486, por 11 acciones Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones, a la orden de Dorothy Franklin vda. de Middleton, queda nulo y sin valor.
A. 14|14

BOTELLAS VACIAS

Compro de todas clases: Vineras, Licoreras, Champañeras, frascos, etc. Voy a retirar a domicilio. Malaquías Concha N.o 0170 (Seminario), altura 600). Teléfono N.o 461367. Bodega, Portugal N.o 1381 (ex Licores MITJANS). Luis D'Andurain G.

QUIEBRA: JORGE ROJAS Herrera.— Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, resolución 10 de julio de 1968, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con el crédito de don Bruno Barberis Cavallis por E° 7.539,13. Valista.— Secretario.
C. 17—14

QUIEBRA: EUGENIO LYON Rojas.— Primer Juzgado Civil.— Resolución 5 Julio 1968, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Fanny Lange Corlés por E° 3.444, valista.— Secretario.
C. 14|17

QUIEBRA SOCIEDAD CAStillo y Malhue Ltda.— 3.er Juzgado Civil.— Resolución de 1.o de Junio 1968, declaró cerrado procedimiento ordinario verifición, verificándose crédito de Mario Alvarez Alcaya por E° 3.000.— Valista.
C. 14|17

QUIEBRA: JAIME CURAZ Fernández.— Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 10 de Julio de 1968, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico el día 19 de Octubre de 1967.— Secretario.
C. 14|17

QUIEBRA NISSEN GUROvich Cohen.— 4.o Juzgado Civil.— Resolución 11 de Julio 1968, tuvo por propuesta tasación inmueble ubicado en Petorca, en suma E° 800.— Rol 173|14.— Será aprobado si no se objetare dentro 3.o día.— Secretario.
C. 14|17

EN JUICIO DE SEPARAción de bienes "Symmes con Santelices" se decretó el 29-5-68. Visto: Se recibe la causa a prueba y se señalan como puntos de ésta: I Existencia del matrimonio entre las partes y su régimen. II Edad de la actora. III Si el marido se ha ausentado y desde qué época. IV Si dejó bienes en poder de la actora y bienes de la sociedad conyugal en qué consisten esos bienes; esto es, los del marido y los de la sociedad. Se señalan para la testimonial que procediere los dos últimos días del probatorio, a las 9 horas, o a las 15 Hrs., si fuere lunes. Notifíquese al demandado por medio de tres avisos en cada uno de los diarios "La Nación" y "Diario Ilustrado". Juez Primer Juzgado Civil. Dpto. Pdte. Aguirre Cerda.
A-16-14

EN SANTIAGO, A 10 DE JUlio de 1968, ante el Inspector del Trabajo señor Mario Rivero Quiroz se llevó a efecto la elección de renovación del Directorio del Sindicato Profesional de Obreros y Empleados Particulares de Talleres de Reparaciones de Vehículos Motorizados de Chile, quedando el Directorio constituído de la siguiente manera: Presidente, Carlos Marín Jara; secretario, Carlos Palma González; tesorero, Alfonso García Sepúlveda; director, Juan Zárate Leiva; director, Haroldo Ocaranza Ocaranza. Se hace la presente publicación en virtud de lo dispuesto por Art. 378 del C. del Trabajo. El Secretario.
A. 14|14

EN PEÑAFLOR, A 28 DE JUnio de 1968, ante la presencia del Inspector Departamental del Trabajo, señor Freddy Puch Carvajal, se procedió a la constitución del Sindicato Profesional Areneros de la Comuna de Peñaflor, cuya directiva quedó formada de la siguiente manera: Presidente, Julio del C. Maureira Contreras; secretario, Francisco Bustamante Zabala; tesorero, Raúl Luis Alvarez Gallegos; director: Augusto Rolando Soto Rojas; director: Dagoberto Orlando Miranda Soto. En conformidad a lo dispuesto en el Artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.
A. 14|14

JUZGADO DE LETRAS MAIpo-Buin concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Vitalicio Navarro Fernández a su hijo Eduardo del Carmen Navarro Navarro.— Secretaria.
Z. 14|17

HABIENDOSE EXTRAVIADO la Libreta Corvi N.o 15.775, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 14|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO la Libreta N.o 147.728 de Casapropia, queda nula por haber dado el presente aviso.
A. 14|14

QUIMICA LUBA S. A. I.— Junta General Extraordinaria de Accionistas.— Por acuerdo Directorio, cítase señores Accionistas a Junta General Extraordinaria para el día veintitrés de julio en curso, a las diecisiete horas, en la Avenida Las Encinas N.o 268, esta ciudad. Tabla: Aumento del Capital Social a dos millones de escudos mediante la emisión de un millón trescientas cuarenta mil acciones de un valor nominal de un escudo cada una, que el Directorio emitirá en su totalidad o en parcialidades, liberadas o de pago, debiendo quedar totalmente suscritas y pagadas dentro del término de tres años contado desde la fecha de la Aprobación Suprema. Para estos efectos se modificará el Art. quinto de los Estatutos Sociales. Además se propondrá a la Junta la modificación de los artículos primero, cuarto y trigésimo de los Estatutos Sociales, y el reemplazo total o parcial de los artículos transitorios vigentes. La Junta podrá resolver sobre cualquiera materia que diga relación con las modificaciones propuestas, y proponer otras que estén conducidas a una mejor organización de la Empresa. El Presidente. — Cierre del Registro de Accionistas. — Para los efectos de la celebración de esta Junta, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 12 de los Estatutos Sociales, el registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el diecinueve hasta el veintitrés de julio en curso, ambas fechas inclusive. El Gerente.
A. 14|14

18) Instrucción y Educación

ACADEMIA DE CORTE Y Confección Providencia, le ofrece cursos muy prácticos y modernos, de sólo 4 meses; matrícula abierta para agosto. Providencia 2362 (al llegar a Los Leones). Fono 254161. Distribuidor Singer.
A.27-VII|18.

SUPERSECRETARIA: NECEsitamos señoritas para preparar como secretarias. Empleo garantizado "Supersecretaria" Santiago, Alameda 406; Rancagua, Pasaje Rex, 3.er piso.
C.Indef.|18.

24) Máquinas de escribir

REPARACIONES MAQUINAS escribir, sumadoras, calculadoras, Compra y Ventas. Bandera 517. Teléfono 85479.
C.10-9 VIII|24.

VENDO MAQUINA DE EScribir y sumadoras. Bandera 517.
C.10-9 VIII|24.

30) Muebles y útiles

REGALO LAVATORIO FIErro enlozado grueso, nuevo, E° 45,— Salto 2243, interior.

38) Peinados, belleza y modas

PELUCAS, PESTAÑAS, TOda clase postizos, pelo natural. General Bari 115, Providencia, altura 600, fono 43145. Compro pelo largo.
A.31|7.

48) Remates y Citaciones

CITACION.— SE CITA A todos los socios del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros del Banco Continental, a reunión general, el 18 de julio de 1968, a las 17 horas, en Agustinas 1127. Punto único: Elección de nueva Directiva. Secretario.

CITACION.— COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales Torres de Ñuñoa Ltda., cita a junta extraordinaria de socios para el día 17 de julio de 1968, a las 16 horas, en primera citación, y a las 16.30 horas, en segunda citación, en local ubicado en calle San Francisco N.o 268. Tabla: 1.— Acuerdo para liquidar compra de un bien raíz adquirido en conjunto con las Cooperativas. El Obrero Constructor, Supertex y Nueva Sta. Julia.— El Consejo.
A. 15—48

REMATE.— TERCER JUZgado Civil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia treinta actual, dieciséis horas, remataráse propiedad calle Rosas 2409|2427 esquina Bulnes números 718|794, inscripción 17812 número 18576 Conservador Santiago 1966. Mínimun E° 393.335. Precio pagarase tercera parte contado dentro quinto día fecha remate, saldo dos cuotas iguales 12 y 18 meses fecha subasta, intereses 12% anual y 24% caso mora. Boleta garantía 10% mínimun. Más antecedentes juicio "Mujica, Berta con Sociedad Manuel Riodríguez Construcciones Ltda.
A-17-48

55) Citaciones Compañías de Bomberos

PRIMERA COMPAÑIA DE Bomberos "Deber y Constancia", Bomba Santiago. Se cita a la Compañía a Sesión Ordinaria para el día lunes 15 de julio próximo, a las 20 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros y Balance de Tesorería del 2.o Trimestre de 1968. Admisión de Voluntarios. Otros asuntos a que hubiere lugar. El Secretario.

QUATRIEME COMPAGNIE de Pompiers "Pompe France". Convocations, Dimanche 14 Juillet 1968. 1.o) A 9.30 heures a l'Eglise des Peres Francais; 2.o) A 11.15 heures a l'Ambassade de France, (Andres Bello et La Concepción); 3.o) A 15 heures au Stade Francais. Toutes les Convocations en Grande Tenue. L'Adjudant.
O-14-55

SEGUNDA COMPAÑIA DE Bomberos "Esmeralda". De orden del señor Director, cito a la Compañía a Sesión Ordinaria para el día lunes 15 del presente, a las 19.30 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros, y otros asuntos de interés para la Compañía.— El Secretario.
O|15|55

DECIMA COMPAÑIA DE Bomberos, "Bomba España", por orden del señor Director, cito a la Compañía a reunión ordinaria, para el lunes 15 del presente, a las 21.45 horas. Tabla: Admisión de voluntarios. Declaración vacancia cargo secretario. Elección de secretario. Elección de maquinista y elecciones a que hubiere lugar. Aprobación de premios. Informe comisión revisora libros del 2.o trimestre. Nombramiento comisión revisora de libros correspondiente al tercer trimestre. Estado de Tesorería y Asuntos varios. El Secretario Interino.
O-15-55

DECIMA COMP... Bomberos, Bomba ... tria y Trabajo. ... señor Capitán, cito ... pañía a ejercicio ... martes 16 del pr... 21.30 horas. P... nión: El Cuartel ... civil. Ayudante ...

QUINTA COMP... Bomberos, Bomba ... Prat. Cito a la ... reunión ordinaria ... nes 15 del presente ... horas. Tabla: In... sión Revisora de L... lances de Tesorería ... simo correspondiente ... gundo trimestre. ... del Capitán, Teni... dantes, Maquinista ... rero y elecciones ... lugar. El Secretario ...

12.a COMPAÑIA ... beros de Santiago ... Excelsior". Por or... rector cito a Reun... ria de Compañía ... ximo lunes 15 de ... las 21 horas. Ta... de la Comisión R... Libros y Balance ... correspondientes ... mestre del año ... Asuntos Varios. ...

SEXTA COMPAÑIA ... beros "Salvadores ... de Propiedad".— ... señor director ci... pañía a sesión ... 15 del presente, a ... ras. Informes de la ... Revisora de Libr... de Tesorería del 2 ... del año en curso. ... consejero y elecc... hubiere lugar y ... de interés para la ... — El secretario.

CABLE DE ACERO
Galvanizado y Negro
STOCK permanente
6—12— 7 6—24—7
6— 7— 1 6—19—1
6—27— 1 6—37—1
de 1|4 a 3|4 diámetro.
Reich y Cía. Ltda.
Avda. Bernardo O'Higgins N.o 3786 — Fonos: 90206 — 97328

CASA UTIL
SAN ISIDRO 618
Siempre preferida por la gente disting... ARRIENDA: CHAQUETS, FRACS, SMOK... BARROS JARPA, TERNOS MARENGOS, M... YAS Y NEGROS, para lutos y ceremonias. EN SECCION NOVIAS Y DAMAS: Vende y ... da lindos vestidos, tapados, SOMBREROS, ... guantes, etc. PIELES FINAS, estolas, abrigos ... cuartos, capas, etc.
TAMBIEN DISFRACES FINOS, para adultos y ... EN SECCION MENAJE, ARRIENDA: Mesas, ... loza, servicios, cuanto necesite para su fiesta. "C... UTIL", preferida por su mejor atención, con ... siempre en renovación.
SAN ISIDRO 618 — FONO ...
Atención de 9.30 a 6.30, sin cerrar.

PRECIO JUSTO
HORA EXACTA
RELOJERIA GABOR
ESTADO 48
EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRE MUNDIAL
CHEVRON
Pie E° 30
JOYAS FINAS

MINISTERIO DE EDUCACION

CONCURSO

AYUDA A PROYECTOS DE INVESTIGACION

Durante los meses de julio y agosto de 1968 la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica recibirá solicitudes para optar a ayuda económica a proyectos de investigación:

1.— Esta ayuda está destinada a financiar la realización de investigaciones en cualquier rama del conocimiento por parte de investigadores que pertenezcan a alguna de las universidades nacionales o algún otro centro de investigación, que cuente con las facilidades básicas para la realización del proyecto.

2.— Los proyectos de investigación deberán ser de carácter original y se utilizará como criterio de prioridad la calidad de la investigación.

3.— Aquellos investigadores que deseen renovación de la ayuda otorgada en 1967, deberán presentar un informe del proyecto que están realizando y un plan de investigación para el futuro.

4.— Los postulantes deberán retirar las solicitudes y reglamentos para este Concurso en Avda. Bulnes 377, Oficina 607, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.

Los postulantes de provincias podrán hacerlo a la Casilla 297-V, Correo 15, Santiago.

5.— Las solicitudes se recibirán entre el 8 de julio y el 31 de agosto, de 9 a 12 y de 15 a 18.30 horas.



PARA SU FORD, CHEVROLET
SURTIDO COMPLETO:
- Ruedas - Ejes
- Radiadores Dirac
- Amortiguadores Del...
- Baterías Helvetia
- Accesorios - Molduras

ANTONIO CASTILLO H.
10 DE JULIO 860

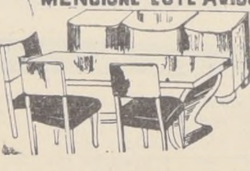
CASACAS Y CHAQUETONES DE CUERO
- Overoles para Colegiales
- Casacas en Genero
- Chaquetones de Castilla
- Pierneras
- Guantes para motonetistas

PRECIOS SIN COMPETENCIA
"COLD WIND"
San Diego 1531 - Fono 55949
SE ARREGLAN Y PINTAN CASACAS

FABRICA DE TRICICLOS
Chassis reforzado. Ventas directas al público. Despachos a provincias. EXPOSICION 348 Estación Central FONO 97217

FRAZADAS
INCREIBLE LIQUIDACION DE MILES DE FRAZADAS A PRECIOS MAS BAJOS QUE EL AÑO PASADO. Compruébelo en:
LA FABRICA
SAN IGNACIO 41
FONO 88161
CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E°100



ENTREGAMOS: Muebles — Comedor Dormitorio y Living Gran surtido muebles Bombé, estante-cama muebles sueltos. REFRIGERADORES Cocinas a Gas Licuado
SALVADOR SANFUENTES N.o 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

FACILIDADES A DEUDORES MOROSOS

Según lo establecido en la Ley ... el plazo de recepción de solicitudes ... pagar las imposiciones adeudadas ... ta el 30 de abril de 1968 con las fra... cias contempladas en la Ley 16.724 ... ce el 25 de julio de 1968.

Los empleadores residentes en la pro... cia de Santiago deberán presentar ... solicitudes en Santo Domingo 1285, ... cina N° 804, y los de otras provin... en las Agencias u Oficinas de I... ción respectivas.

VICEPRESIDENTE EJEC...

CONSTRUCTORA AUTO-TRANSPORTES REMOLQUES Y SEMI-REMOLQUES
LEON GOREN L. DESDE 1939 EN TRANSPORTES
Dispone para entrega inmediata, con garantía total, según sistemas americanos y europeos, remolques y semirremolques de 10 a 50 toneladas, rampa para maquinarias. Construye equipos para transportes de carga de cualquier naturaleza. Reparaciones y transformaciones. Cortar y alargar chasis. Quintas ruedas. Carrocerías metálicas. Taller completo maquinarias. Técnico europeo, ingenieros calculistas. Presupuestos. Facilidades de pago. Fechas de entrega exactas. Tratar:
VIVACETA N.o 7
(al costado Río Mapocho)

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS
CASA JAPONESITA
MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070
CREDITOS

SINDICATO PROFESIONAL MIXTO DE EMPLEADOS Y OBREROS "LA NACION" S. A.

Ante la presencia del Inspector del Trabajo señor Federico Olivares Hernández, se llevó a efecto la elección complementaria de un Director, y luego se procedió a la constitución de la Directiva por el período 1968-1969, la cual quedó constituída de la siguiente forma:
Presidente: Sr. Hernán Meza Orellana.
Secretario: Sr. Juan Luis Pérez Pizarro.
Tesorero: Sr. Mario Gallardo Gallardo.
Director: (1) Sr. Esteban Virumbrales Virumbrales.
Director: (2) Sr. Luis Farías Barraza.
Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo.
Santiago, 13 de julio de 1968.
EL SECRETARIO

Club Aéreo de Santia...

ASAMBLEA GENERAL ORDINA...

En conformidad a lo dispuesto por los Artículos ... de los Estatutos, cítase a Asamblea General O... de socios en el Aeródromo Eulogio Sánchez, ... para el sábado 27 de julio de 1968, a las 16 ...

OBJETO:

1° Presentación de la Memoria del período ... dido entre el 1° de julio de 1967 al 30 de ... de 1968;
2° Renovación parcial del Directorio;
3° Cuenta de la marcha general del Club, y
4° Incidentes.

La presente es la primera citación, por lo que ... se reuniere el quórum que exigen los Estatutos ... tará a Asamblea más adelante, fijándose nueva ... hora, y éstas se celebrarán con el número de ... que asista.
EL PRESI...

NOTA: En conformidad a lo dispuesto por el A... de los Estatutos, podrán participar en esta Asa... con voz y voto, los socios que estén con sus cuo... ciales pagadas, por lo menos al 2° trimestre de... sente año.
EL PRESI...

ESTUDIE cómodamente en su casa



Asegure su PORVENIR!

GUIA DE ENSEÑANZA
ESCUELAS LATINO AMERICANAS
PIDA ESTE LIBRO GRATIS

Remita su nombre y dirección y recibirá GRATIS el libro GUIA DE ENSEÑANZA, de 68 páginas, con los programas de los 55 cursos que enseñamos por correo:

Tenedor de Libros	Mecánico de Autos
Contabilidad	Electric. del Auto
Empleado de Banco	Motores Diesel
Gerente Comercial	Construcciones
Inglés con Discos	Obras Sanitarias
Periodismo	Técn. Refrigerad.
Taquigrafía	Fotografía
Aritmética	Técnico Químico
Dactilografía	Técnico Avicultor
Prof. Corte y Conf.	Técnico en Petróleo
Dibujo Artístico	Técnico en Radio
Dibujo Arquitect.	Transistores - T. V.
Caricaturas é Hist.	...y 30 cursos más

corte aquí
ESCUELAS LATINO-AMERICANAS
Estado 337 - 5 p. Of. 519 - Clas. 862
SANTIAGO
Sírvase enviarme GRATIS el libro GUIA DE ENSEÑANZA
NOMBRE ....
DOMICILIO ....
....
CURSO QUE LE INTERESA ....



Presidente de la República francesa, General Charles de Gau- quien acaba de recibir un nuevo y vigoroso respaldo del pueblo su país. Preside hoy las Fiestas Nacionales de la nación francesa.

Francia una mano cordial para el desarrollo de nuestro país

Francia que restaña con fe sus últimas heridas, de cuando semanas atrás mostró ante el mundo su enorme vitalidad como pueblo y nación, ha proyectado con especial interés su asistencia técnica y económica a Chile, además de su colaboración tradicional en el campo de la cultura.

Los contactos personales de los Presidentes Frei y De Gaulle, tanto en Chile cuando el mandatario galo visitó nuestro país en octubre de 1964 como cuando el Jefe del Estado viajó a Francia en junio de 1965, han cimentado los deseos franceses de contribuir a los programas de desarrollo chilenos mediante su aporte económico a dichos proyectos.

La república francesa, en el aniversario de la Toma de La Bastilla —14 de julio de 1789— celebra hoy su Día Nacional, fiesta que han hecho suya los países libres del mundo. Los postulados de Libertad, Igualdad y Fraternidad que recibieron durante la Revolución Francesa el respaldo heroico de sus hombres y mujeres, postulados que acaban de ser ratificados por la voluntad mayoritaria del pueblo de la nación francesa, continúan brillando en la Quinta República con la misma fuerza de esos días históricos de los últimos años del siglo XVIII.

Francia en su trayectoria histórica junto con luchar por la mantención de sus ideales libertarios, ha sabido mantener la fuerza de su acervo, superando transitorias inquietudes. Lo sucedido pocas semanas atrás es una nueva lección que entrega al mundo que admira su trayectoria.

CHILE Y FRANCIA

Para Chile, que al cimentar su vida republicana y libre hace 158 años, se basó en los renovados moldes galos y que luce con orgullo sus arranques del viejo tronco de nuestra cultura occidental, este aniversario tiene todo el magnífico significado de las grandes fechas patrias. No es otra cosa que la natural devoción que une a franceses y chilenos en el culto de la Libertad tan necesaria para la natural convivencia humana y también para el desarrollo.

ASISTENCIA ECONOMICA

Uno de estos aportes lo constituye el protocolo suscrito tiempo atrás por 250.000.000 de francos que se canalizaron a través de la CORFO para el sector privado (pequeño y mediano por 50 millones de francos); 100 millones de francos para el sector público, utilizado en un noventa por ciento, para equipamiento de aeropuertos y computador electrónico para el Ministerio de Hacienda, entre otras cosas y otros 100.000.000 de francos, utilizados en forma total, para ampliación de la Usina de Huachipato y compra de equipos (40 millones de francos) que serán considerados como aportes de capital en la iniciativa estatal de chilenizar la Compañía de Teléfonos.

AMPLIACION

En estos momentos se estudia la ampliación o extensión de estos créditos por una suma cercana a 125.000.000 de francos, especialmente para inversiones en el ramo automotriz y están en marcha otras iniciativas de importancia a las cuales se han referido nuestras autoridades.

La colaboración francesa está también en el campo de la hidráulica desde hace doce años; en los Centros de Formación Profesional de Santiago, Valparaíso y Concepción con el Instituto Nacional de Capacitación Profesional —INACAP—; en la instalación del Centro Nacional de Entrenamiento en Electrónica y Comunicaciones en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile; en los estudios, a través del grupo francés, para resolver sobre una alternativa definida para el Metropolitano de Santiago y en una acción conjunta, por primera vez en el mundo, con la República Federal de Alemania para proporcionar formación profesional en otros centros que se están creando en el país.

Las exportaciones chilenas a Francia totalizaron en 1967 la suma de 272.723.000 de francos y durante ese lapso Francia vendió a Chile productos por 81.000.000 de francos.

Están también en marcha otras iniciativas destinadas a darle asistencia técnica a Chile en otros rubros.

DESARROLLO AUTOMOTRIZ

Sergio Molina, vicepresidente de la CORFO, a su regreso de Francia, manifestó que se efectuaron negociaciones con el consorcio Renault-Peugeot para la fabricación de piezas y partes en nuestro país y para la instalación de una gran industria mecánica, previa para la armaduría misma en gran escala de los vehículos de esta industria.

—Este proyecto —manifestó Molina— puede significar en nuestro país una inversión de 16 a 18 millones de dólares.

SITUACION DEL FRANCO

¿Los acontecimientos acaecidos en Francia desde el mes de mayo próximo pasado, han afectado gravemente la solidez del franco, hasta entonces reconocida universalmente, o corren el riesgo de hacerlo en un porvenir cercano?

Sin duda, es innegable que el desenvolvimiento de la crisis interna francesa ha tenido graves consecuencias monetarias. Se han verificado numerosas transferencias de fondos, ya sea de parte de extranjeros que habían colocado su dinero en Francia, o bien de franceses que aprovecharon la completa libertad de cambios vigente hasta el 31 de mayo. Unos y otros, obedeciendo a reacciones de temor o de protección tradicionales en período de crisis, trataron de transferir sus haberes en francos a plazas extranjeras y de convertirlos en otras monedas. El resultado de tales prácticas no podía ser sino una tendencia a la baja de los cambios ante una oferta anormalmente inflada.

EL BANCO DE FRANCIA

Para hacer frente a semejante situación, sin embargo, el Banco de Francia dispone de varios medios.

Ante todo, se resolvió contener la salida de capitales franceses, al restablecer el control de cambios a partir del 31 de mayo y a título excepcional y temporario.

Luego, en virtud del "acuerdo monetario europeo", el Banco de Francai tiene obligación de intervenir para que las fluctuaciones del franco no superen un 0,75 por ciento. Así lo hizo en los últimos días de mayo al adquirir todos los francos cuyo valor había mermado en más del 0,75 por ciento en relación a la paridad oficial (4,937 francos por un dólar norteamericano).

En tercer lugar, el Banco de Francia posee considerables reservas, lo cual le permite precisamente efectuar dichas compras. A principios del mes de mayo, esas reservas ascendían a 30 mil millones de francos (6.000 millones de dólares).

Además, Francia dispone de importantes sumas depositadas en el Fondo Monetario Internacional o prestadas por su intermedio a otros países y que puede utilizar a simple pedido. Así procedió a principios de junio al efectuar un giro sobre el F. M. I. de 745 millones de dólares.

NO ES MONEDA DE RESERVA

Finalmente, cabe recordar que el franco no es una moneda de reserva detentada por numerosos bancos centrales, como el dólar o la libra esterlina. De modo que las cantidades de francos detentadas en el exterior y susceptibles de ser cambiadas de manera lícita, siguen siendo relativamente poco importantes.

Puede agregarse que este análisis ha sido corroborado por un editorial del "New York Times" (6 de junio) cuya conclusión rezaba: "Salvo una afluencia masiva de capitales —pero el control impuesto no facilita tal movimiento— el problema financiero francés puede arreglarse durante varios años con las reservas monetarias actuales del país. Con un nivel igual a la mitad de lo que son, las reservas francesas serían todavía suficientes".—

I. A. F.

Incendio provocó la tragedia marítima

SALVADA LA TRIPULACION DEL BARCO GASERO INGLES HUNDIDO EN ISLA "GUAMBLIN"

Titánica lucha contra el mar embravecido libró en su tarea de rescate, el mercante chileno "Acapulco".— El naufragio ocurrió en el mismo sector en donde desapareció el metalero "Santa Fe , hace diez meses.— Sobrevivientes llegan al mediodía de hoy a Puerto Montt

PUERTO MONTT. (Especial).— Expectación provocó en los medios navales mercantes la noticia de que frente a la isla Guanblin —Archipiélago de Chiloé— se hundió un barco gasero de bandera británica, a consecuencia de un incendio que estalló a bordo.

■ Noticias posteriores, junto con confirmar el primer aviso, añadían de que los 24 hombres que integraban la dotación del barco se hallaban a salvo, utilizando botes y balsas neumáticas.

■ **El S. O. S. lanzado por la nave inglesa se captó aquí en la Gobernación Marítima y por el mercante nacional "Acapulco". Por su parte, la Armada Nacional dispuso el zarpe simultáneo del patrullero "Lautaro" surto en este puerto, y la patrullera "Hodge", desde Puerto Aisén.**

■ A la tripulación se le indicó dirigirse a la isla "Liebre", en donde podría ser rescatada por las naves que a todo vapor se dirigen al sitio de la catástrofe.

■ **La inquietud aquí se originó ante el recuerdo de que en el embravecido mar de la zona de isla Guamblín, hace poco más de 10 meses, desapareció para siempre el barco metalero chileno "Santa Fe" con sus 36 tripulantes.**

■ Informaciones posteriores señalan de que los sobrevivientes navegan con muy malas condiciones climáticas y bajo fuerte marejada, lo que hace presumir de que la tarea de salvataje se verá muy dificultuosa. Entre los tripulantes van dos heridos a causa del siniestro que violentamente destruyó la nave.

■ **El buque gasero "desplaza 2.480 toneladas y es operado en Chile por la Agencia Marítima "Ultramar". Los propietarios del barco residen en París, Francia.**

■ El gasero llevaba a bordo a dos prácticos canaleros chilenos, el Capitán de Navío (R), Juan de Dios Moraga, y el Capitán de Fragata (R), Pedro Wiegand.

Un avión de la Fuerza Aérea de Chile —Base Chamiza— sobrevoló el lugar de la tragedia y entre las misiones estaba la de tomar contacto radial con los náufragos, los que poseen una radio que opera en 2.182 kilociclos.

El barco gasero navegaba con rumbo a Puerto Percy —zona del Estrecho de Magallanes—, en donde cargaría gas Propano, elemento de mucha aplicación en los hospitales para intervenciones quirúrgicas.

Fuentes marítimas responsables informaron aquí que el mercante nacional "Acapulco" había tomado contacto radial con los sobrevivientes del gasero "Capecorso", los que informaron tener instrucciones de dirigirse a isla "Liebre", ubicada a 13 millas al este de isla "Guamblin".

TODOS A SALVO

A las 5 horas de ayer, el capitán del mercante nacional "Acapulco" comunicó por radio a las autoridades navales haber completado la faena de rescate, la que se vio dificultada por las pésimas condiciones climáticas reinantes en la zona.

La misma información señaló que el "Acapulco" esperaba llegar a este puerto al mediodía de hoy.

La tripulación del gasero hundido, salvo los dos heridos leves por el incendio estallado a bordo, se halla en perfectas condiciones físicas.

Murió uno de los reclusos:

Condenados a 5 Años y un Día Ex-Funcionarios de Prisiones: Flagelaron a Reos

Siete ex funcionarios del Servicio de Prisiones —fueron llamados a retiro, oportunamente— que flagelaron brutalmente a dos reclusos —uno de ellos murió a consecuencias de las gravísimas lesiones—, al atardecer del 29 de abril de 1966, en el Presidio de Valparaíso, fueron condenados por la Corte de Apelaciones porteña a sufrir, cada uno, 5 años y un día de cárcel.

La nota dramática del increíble episodio la puso el Vigilante Hernaldo Riffo Fernández —uno de los que tomó parte en el sangriento hecho—, el que, agobiado por la culpa, decidió poner término a su existencia en la celda en donde se hallaba cumpliendo una prolongada incomunicación de siete días.

La jefatura del Presidio porteño recibió, a las 8.30 de la mañana del 30 de abril de 1966, una información muy inocente al comienzo: en la celda 50 de la galería primera había amanecido muerto el recluso Napoleón Mauricio Texier Avelleine.

A las 10 de la mañana, la población penal se amotinó. En el centro del patio, sobre una mesa de pimpón, yacía el cadáver de Texier, y en un catre contiguo, otro recluso con su torso desnudo mostraba numerosas lesiones y se quejaba acusando fuertes dolores.

Momentos después, utilizando un micrófono, la Juez del 3.er Juzgado de Valparaíso, Yolanda Montaldo Bustos, dialogaba con la exaltada población penal, pidiendo que hicieran fe de su cargo y que ella adoptaría las medidas procesales contra los responsables.

El Subteniente, Sergio Alvarez Opazo y los funcionarios Mario Ordenes Morales, Sergio Quiroz Castillo, José Moraga Espinoza, Luis Sepúlveda Carrasco, Adolfo González Rojas, Angel Figueroa Sánchez y Hernaldo Riffo Fernández, pese a negar su participación en el hecho punible, fueron detenidos e incomunicados por la Juez Montaldo Bustos.

Al tercer día de incomunicación, el Vigilante José Moraga Espinoza no resiste más y abrumado pide hablar con la Magistrado. "Yo recibí orden del subteniente Alvarez y ayudé a flagelar a los reos Texier y Zavala". Acto seguido la Juez pregunta si se castiga a menudo a los reclusos. "A lo lejos —responde Moraga—: eso depende de la propia conducta que adopten los reos".

¿Razón de las flagelaciones? Los reos Texier y Zavala se fugaron del Salvador, hospital porteño en donde se recuperaban de una enfermedad pulmonar. Estaban procesados por robos y hurtos reiterados en la Fiscalía Militar de Valparaíso. Y esta evasión reportó severos castigos para los funcionarios encargados de su custodia.

Retornaron al Presidio porteño la tarde del 28 de abril de 1966, luego de haber sido capturados en Rancagua y Santiago, respectivamente.

Con decreto 1746, de 16 de agosto de 1966, el Ministerio de Justicia llamó a retiro temporal a los implicados.

La Juez Yolanda Montaldo Bustos dictó sentencia el 17 de agosto del año pasado y por el homicidio calificado del recluso Napoleón Mauricio Texier Avelleine y lesiones graves al recluso Arturo Zavala, impuso 541 días de presidio a cada uno de los autores y dictó sobreseimiento definitivo respecto del ex vigilante Hernaldo Riffo Fernández, que se había suicidado el 6 de mayo de 1966, en su celda de incomunicado.

Agregaba de que serviría de abono a los condenados los 140 días que habían permanecido en prisión preventiva.

Por su parte, la Corte de Apelaciones de Valparaíso revocó esa sentencia tras un trámite poco común. Se produjo empate de votos cuando se propuso 10 años de presidio para los flageladores. En cambio hubo acuerdo de mayoría para la pena definitiva de 5 años y un día de presidio.

Los afectados han recurrido de casación ante la Corte Suprema y su defensor en el escrito señala que el Tribunal de Alzada porteño "violó la ley procesal" al aplicar una pena demasiado rigurosa.

ASESINARON A UN CAMPESINO CUANDO CARNEABA TERNERO DE FUNDO "MAIPU"

EN EL FUNDO "Maipú" —localidad de Maipú— en un potrero denominado "Viña Desague" hallaron el cadáver de un hombre, el que presentaba diversas lesiones en la cabeza, la que debió sufrir fuertes golpes, con objetos contundentes, según los policías que examinaron al occiso.

El hallazgo estuvo a cargo del obrero agrícola Julio Reyes Carrasco, cuando recorría los diferentes sectores del predio que es propiedad de José Luis Infante Larraín.

Carabineros sospecha de que el autor del crimen tiene que ser una persona del mismo fundo, el que debió sorprender al occiso cuando carneaba un ternero del ganado que pasta en ese mismo potrero. Cerca del cadáver, cubierta con pasto, Carabineros de Maipú halló visceras frescas y la cabeza de un ternero de las misma clase de los que son propiedad del fundo.

Averiguaciones posteriores —el hombre carecía de documentos y sus bolsillos estaban dados vuelta, signo de que fueron registrados— se logró establecer de que se trataba de un obrero agrícola de 45 años, de apellido Horta.

OBRERO MURIO ELECTROCUTADO

Golpe de 5 mil voltios de energía eléctrica, terminó con la existencia de un obrero soldador en la Oficina Victoria de Iquique.

El obrero soldador, Víctor Albarracín, 30 años, soltero, limpiaba un transformador eléctrico en el Pique Uno del agua potable del mineral salitrero Oficina Victoria, cuando por un descuido rozó uno de los cables de alta tensión con su mano derecha, pereciendo en forma instantánea.

El episodio ocurrió a las 10, 30 horas de ayer.

ZAPATEROS LLEVABAN "TRABAJO" PARA LA CASA, SIN PERMISO DEL PATRON: PRESOS

Maestros zapateros con más paciencia que Job, sacaban ocultas en bolsos plásticos, una pieza diaria de la fábrica de calzado "Zatopeck-Dalila", —Dresden 8669—hasta que lograban armar, después de un tiempo, varios pares de zapatos los que, lógicamente, vendían en el barrio a precio de "liquidación".

Según el ejecutivo de la industria que formuló la denuncia, la sustracción le reportó una pérdida de más de 10 millones de pesos.

Tras pacientes pesquisas los detectives lograron arrestar a los obreros Luis Lecaros Hinojosa, Pedro Hernán Gutiérrez Valenzuela, Yuseff Gales Varas y Adán Aguero Lopetegui, quienes confesaron sus delitos. Los dos primeros reconocieron que desde hace un año sustraían diariamente cortes de cuero, plantillas, tapas de goma y de suela, cortes aparados (armados) y algunas hormas. Por su parte, los otros dos, sólo desde hace tres meses cometían el hurto de especies. Los zapatos "fabricados" en sus respectivos domicilios eran vendidos entre los vecinos.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil escudos.

Falleció Educador D. Pedro Carrasco

En San Bernardo dejó de existir don Pedro Carrasco Valdenegro, destacado educador, quien sirvió como profesor en diversos colegios fiscales: Escuela Normal Abelardo Núñez, Liceos de Tomé y Talca. Se retiró con más de cuarenta años de servicios para continuar después como Profesor de Pedagogía de la U. de Concepción. Con ello cumplió 63 años de docencia. Hacía cuatro años se había acogido a jubilación definitiva al cumplir los ochenta años de edad.

Fue don Pedro un formador de múltiples grupos de profesionales y maestros. En sus años jóvenes fue destacado deportista y más tarde notable jugador de ajedrez. Justamente una de sus hijas Berna Carrasco, siguió sus pasos llegando a ser la más notable jugadora del Deporte Ciencia, actuando en competencias de importancia mundial, calificándose Maestra de Ajedrez.

Tras la figura de don Pedro Carrasco quedan sus hijos Pedro, Fresia, Eliana y Berna y sus nietos a quienes llegan desde aquí nuestras manifestaciones de pesar.

Capturado Au de Cuasidelit de Homicidi

CON LA CAPTURA del chofer Aldo O 35 años, la Brigada de Homicidios esclareci la muerte de Rigoberto Moncada Araya, cuyo policía halló botado en el callejón Maule Eugenio, en la mañana del 25 de mayo próx

En la oportunidad señalada al examen expertos de la Brigada de Homicidios declara Moncada Araya había sido víctima de atrop

El chofer Ossa Canales en su confesión noche del 24 de mayo se consiguió prestado de alquiler patente F. H. 6 de Santiago. En también sus amigos Ricardo Mayanes Ahuma Romero. Cuando corrían a gran velocidad Bernardo O'Higgins, al enfrentar la intersecc cía Reyes, se cruzó en la calzada de norte a bre —Moncada Araya— y pese a la frenada, a embestirlo.

Todos descendieron del vehículo con el atender al herido. En efecto, lo subieron al objeto de llevarlo a la Posta Central de la A blica, pero, durante el trayecto la víctima de Tras breve deliberación Aldo Ossa decidió cadáver en un sitio poco concurrido y en de no ser visto por nadie. Empero, siempre que vé. Y por eso, la Bribada de Homicidios recer de que el taxi patente F. H. 6, no era la noche del 24 de mayo pasado, por su pro por el autor del cuasi-homicidio del infor berto Moncada Araya.

Celestina Explot a 10 Niñas Men

SORPRENDIERON a lupanar que funcionaba con diez muchachitas adolescentes, y algunas de ellas con cédula de identidad adulterada.

Detectives de la Brigada Contra el Vicio, que dirige el Comisario Rafael Alarcón Pinochet, arrestaron a la dueña y regenta del lenocinio ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

Las menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas: Isolina Salazar Troncoso, Sara Araya Henríquez, Eva del Carmen Barrientos, Eliana del Carmen Carrasco, Humilde Camp Nelly Urra Vargas Faúnde González, Hilda Mafalda Cuevas

Las menores cédula de iden les correspondía a la policía obtenido en el Identificación con certificados tos conseguidos tro Civil de M

Hace algunos gada Contra el disposición del do del Crimen menores de edad cían la prostitu net de identidad conseguidos en oficinas anterio das.

BUQUE-CONTAIN



Fue botado el primer buque enteramente conta ra la HAMBURG-AMERIKA LINIE. Actuó como señora Julia von Siemens, que lo bautizó con el BE EXPRESS". El "ELBE EXPRESS" pertenece de cuatro unidades que fueron encargadas por la NORDDEUTSCHER LLOYD en los Astilleros de Voss, en Hamburgo, y Bremer Vulkan, en Bremen.

Estos Buques-Container han sido diseñados más recientes adelantos en el arte de la constru víos, habiendo sido introducidas todas las innova tomatización y racionalización que se han deja económicamente.

Merecen especial mención en estos buques, de neladas de porte, los estabilizadores de aletas, que ra vez se han dispuesto en buques de carga de Con ello, los Container harán su viaje a través del Norte con el confort de buques de pasaje.

La capacidad de carga consiste en 728 Con pies o una cantidad correspondiente de 40 pies.

Lo dotación comprende 33 tripulantes, que ten jamiento en camarotes individuales modername dos.

La construcción en general ha sido prevista de que también la carga sobre cubierta se transpor máximo de seguridad.

Antes de finalizar el presente año, la HAPAG y DEUTSCHER LLOYD inaugurarán su servicio Atlántico del Norte con buques enteramente con

Una experiencia de más de 100 años en el se rica del Norte redundará en beneficio de la client

En los últimos 15 años, HAPAG y NORD LLOYD ya han transportado en sus buques conv rededor de 50.000 container de todos los tipos. L cias cobradas en estos largos años han influido en de los nuevos Buques-Container en forma decisiva.

"U" 2 - MAGALLANES 0

EL PARTIDO MAS ENREDADO DEL METROPOLITANO



UNA DE LAS POCAS jugadas claras en el cotejo en que la "U" venció 2 a 0 a Magallanes, fue esta entrada de Peralta, que, sin embargo, no alcanzó a empalmar el centro y el balón fue para Aguilar.

CANCHA: Estadio Nacional. PAGARON: 16.777 personas. SOCIOS: Universidad de Chile, 841; Magallanes, ... RECAUDACION: E° 70.649.—. ARBITRO: Hugo Gálvez (bien. No tuvo problemas con el partido).

UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Neff; Gallardo, Contreras, Quintano y Juan Rodríguez; Peralta, Hodge y Yávar (Arratia); Araya, Lasso y Sánchez. — Entrenador: Washington Urrutia.

MAGALLANES (0): Aguilar; Rosales, Scardulla, Leiva y Arias; Méndez, Lara y Garro; Torres, Parra y Galdámez. — Entrenador: Donato Hernández.

GOLES — Primer tiempo: A los 12 minutos, YAVAR ...idó un tole-tole producido por un despeje a medias de Aguilar, ante tiro de Leonel Sánchez, y puso en ventaja a la "U". Segundo tiempo: A los 31 minutos, ARAYA ...almó centro de Hodge y su tiro, luego de rozar al ...ensa Leiva, se fue a las mallas del arco de Magallanes.

...de gris, fría y brumosa. Como telón de fondo, ... partido "gris y bruno" y más enredado que ... combate de pulpos". ... hubo claridad, línea ...tbol. Ni siquiera cuando la "U" insinuaba que no ... problemas para vencer a Magallanes inseguro de sí mismo y de su desempeño. Eran sólo chispazos que ... convertían en superioridad permanente.

Cuando Magallanes, en ... de su ansia de buscar mejor suerte, lograba ...nar a la "U" en su ... hacía en un estilo ...alón indígena", con ... amor propio, con ... coraje, pero sin ninguna línea futbolística. Pura intuición, nada de fútbol.

No eran buenos ingredientes éstos para conformar lo que pudo ser un buen partido. Magallanes, a medida que sus posibilidades se tornan más precarias, debe —como es lógico— cuidar cada punto como si fuera de oro. Ello lo obliga a trabajar sobre la base de no perder su control defensivo y arriesgar un poco más en ataque. La "U", en cambio, sin muchas angustias, prácticamente está a "lo que salga", confiando en la calidad, o poder de definición de aquellos jugadores de mayor jerarquía en su cuadro. No se trata de línea de fútbol, de juego definido. Se trata de confiar en algunos valores, no cometer muchos errores y esperar que el rival los haga.

Y así no se puede generar un buen partido de fútbol. Todo fue enredo, especialmente en el mediocampo, donde andaban "a los ponchazos" Hodge, Peralta y Yávar, por la "U"; Lara, Méndez, Garro y a veces Torres por Magallanes. Mucha gente y todos ellos con muy poca claridad. Sólo Hodge, tratando a ratos de sacar el hilo principal de la madeja, que se fue enredando cada minuto más.

Gol de la "U" y Magallanes como "león herido" que sale a buscar el empate. Allá van Galdámez, siempre el más claro; Garro, sin definirse nunca; Méndez, en el mismo problema; Torres, por su lado, Parra y Lara. ¡Lo mejor que le podía ocurrir a la "U"!, que cuenta con Quintano, su mejor valor; Rodríguez, con su excelente técnica, y los demás "campeones en el despeje". En la etapa final se vuelve a lo mismo. Ahora es la "U" la que tiene la iniciativa, pero nada. Desafortunadísimos Yávar, Leonel y Lasso, sin poder superar Araya la marca de Arias; sólo Hodge o Peralta llegan con cierta claridad al final de la jugada.

Pero el encuentro se torna realmente confuso. Reiteradas entregas al rival, cada avance termina en un error, lo que origina el avance del rival, que comete el mismo error de entregar mal la pelota y así sucesivamente.

Promediando el partido, repentinamente el "chico" Araya como que despierta y logra un par de entradas angustiando al área magallánica. Luego anota el gol y Magallanes vuelve a revolverse como "león herido". Ahora sí que se avalanza sobre el área de los azules, y debió, por lo menos, hacer un gol en esos minutos finales. Lamentablemente todo es demasiado tarde y los albicelestes deben aceptar el veredicto de la derrota.

Ganó la "U", y en el recuento, de un balance muy pobre, el triunfo parece justo. Pero el único perdedor, además de Magallanes desde luego, fue el público, que está empezando a ver, a medida que el Metropolitano se pone más difícil, partidos más malos y confusos.

JUAN CARLOS FRANCO



EL TIRO DE ARAYA, que rozó en Leiva, se ha anidado en las redes de Magallanes y con ello decreta la derrota del cuadro albiceleste a manos de la "U". Aguilar quedó fuera de foco, y Arias (4) dentro del arco, nada pudo hacer.

Para Unión Se Estiran las Esperanzas

Para Católica Otro Puntito (Y van Diez)

Cancha: Estadio Nacional. Arbitro: Domingo Massaro, ... sin mayores problemas. Socios: Unión Española ... Universidad Católica 1.020.

EQUIPOS: UNIVERSIDAD CATOLICA (1): Vallejos; Barrientos, Laube, Villarroel y Díaz; Sarnari e Isella; Varas, Gallardo, Tobar (Carvallo), y Fouilloux. Entrenador, Fernando Riera.

UNION ESPAÑOLA (1): Trepiana; Avendaño, Donoso, ... y M. Rodríguez; Pacheco y Apodaca; Arancibia, ..., García y Molina. Entrenador, Andrés Prieto.

GOLES: Primer tiempo: A los 17' ante un centro de ... lo empalmó SARNARI, que de emboquillada anotó ... primer gol. A los 38' Arancibia sirvió un tiro libre, el ... rebotó en un defensa de Católica, permitiendo la ... de AVENDAÑO, que con fuerte puntazo alto ... a Vallejos. Segundo tiempo, no hubo goles.

...te encuentro animó la primera hora en el ... los elencos de ... Española y Católica. ... bien jugado con dos ... que poseen un parecido ... de juego similar. Con... balón, avance mediante ... entrega corta, líneas de ... sincronizadas, tratando de provocar el off-side, desborde individual en busca del gol. Muchas cosas en común, con una diferencia que para Unión, a medida que se acerca el final del certamen, cada vez se le cierran más las posibilidades de clasificarse. Y tiene que jugar exigida. Matemáticamente aún puede quedar entre los cinco primeros de ganar los tres partidos que le restan, y así como jugó ayer, especialmente en el segundo tiempo, tiene además posibilidad futbolística. Observando el trabajo de este cuadro hispano, del fútbol que tiene, de las individualidades que muestra, realmente llama la atención su ubicación en la tabla.

Para Católica los empates sirven. Venía de igualar con Colo Colo el domingo pasado sin goles, y ayer con el punto completó diez y ya puede discutir con voz fuerte su inclusión. El de ayer no fue fríamente buscado ni tampoco se especuló con él. Al contrario, si decimos que el cotejo fue excelente, es porque se vio intención, deseos, velocidad en el desplazamiento en el área y las defensas debieron trabajar intensamente para cubrir todos los huecos.

Mejor el segundo tiempo que el primero. En ese período creció Unión. Se armó mejor y dominó por largos pasajes el terreno y el partido. Vallejos debió intervenir en dos oportunidades con voladas espectaculares ante tiros de Arancibia y Zárate y la actuación de Laube fue definitiva para llegar al pitazo final con el empate a uno. Fue uno de los mejores en la zaga. La insistencia del puntero Arancibia de liquidar por su cuenta el match, abusando del dribling, privó a los rojos de haber conseguido por lo menos un gol más. Las situaciones que se crearon y las veces que llegaron cerca de Vallejos así lo indican.

A este juego de Unión, los universitarios replicaron generalmente con contragolpes gestados y llevados siempre por el sector derecho, donde Varas tuvo problemas para superar a Manuel Rodríguez. Con Varas a la orilla, Sernari en ese mismo sector, Tobar accionando de preferencia por el costado derecho, se cargó el juego por esa orilla, permitiendo que a los rojos, les bastara ordenar su defensa por ese lado para quebrar el poderío ofensivo católico. Isella, por el otro costado, sin moverse. Le bastó y sobró el juego espectacular del primer tiempo: después, sin gravitar, incluso, cosa rara en él, con pases al contrario. En el medio campo trabajó mejor Unión con Pacheco y Apodaca, con mayor vigor, con mayor entusiasmo; de ahí que impresionara su fútbol abierto, bien tramado, y lo que es más destacable, que ha vuelto a mostrar fe en sus medios, pese a la difícil situación que tiene en la tabla de posiciones.

¡Esta sí que es buena!

Donato Afirma que el Arbitro Jugó por el Equipo de la "U"

MAS CALMA que en otras oportunidades en que se perdió un partido había esta vez en el vestuario de Magallanes. Calma en los jugadores y, sin ser total, en los dirigentes. Pero (¡y no podía ser de otra forma!) nos encontramos con una novedad muy sabrosa, proporcionada por el entrenador DONATO HERNANDEZ... pero mejor escuchemos lo que él mismo nos dijo:

Y no puede ser. Vea si ese juez nos quitó el partido. EL ARBITRO JUGO POR ELLOS". Nuestra sorpresa no pudo ser mayor ya que nada vimos, ni nada vio ninguno de nuestros colegas o hinchas que pudieran dar base a una afirmación de esa especie. Inquirimos mayores detalles de "este descubrimiento".

"Y claro. No nos dio un penal del porte de una casa y que todo el mundo vio. No nos dejó jugar tranquilos. Y eso es jugar por ellos. Vea yo no soy un mal perdedor. Felicito a la "U" y a sus jugadores. Son un club grande en todo, pero le repito que para mí su mejor jugador fue ese árbitro. Y yo pregunto ¿quién juzga a estos jueces? Ellos hacen lo que quieren y nadie puede decirles nada. Y si les digo "algo" me anotan y después hay líos. Lo afirmo rotundamente: EL ARBITRO LE QUITO EL PARTIDO A MAGALLANES!"

Nos fuimos para otra parte. Donato estaba demasiado "novedoso" para nuestro gusto y para nuestra paciencia.

ADISON AGUILAR; fue más preciso: **"Hay calma aunque Uds. no lo crean. Nosotros estamos conscientes de que entregamos todas nuestras energías en la cancha en pos de un triunfo. Y creo que los dirigentes que eran los más intranquilos se han convencido de que esto es cierto. Ellos pensaban que nosotros no nos dábamos enteros en el juego, pero hoy se han dado cuenta de que nada escatimamos para lograr lo mejor para el Magallanes. Si los triunfos no llegan mala suerte, pero nosotros luchamos hasta el minuto final por conseguirlos".**

Derrotó a Krishnan

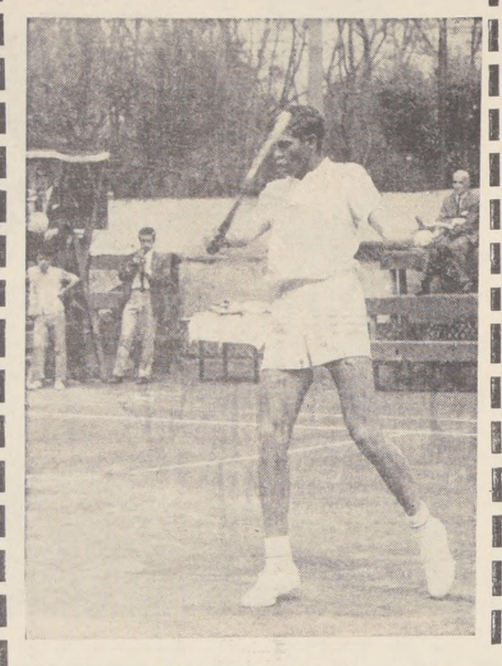
Espectacular Triunfo de Jaime Fillol en USA

■ INDIANAPOLIS, 13 (UPI).— El raqueta chileno Jaime Fillol, de 22 años, doblegó en sets seguidos al experimentado jugador indio Ramanathan Krishnan, y se clasificó finalista del Campeonato Amateur de Tenis del Oeste. Fillol eliminó en semifinal a Krishnan por 6—4, 7—5 y 6—4.

■ **En la otra semifinal, Cliff Richey, de Estados Unidos, derrotó al chileno Patricio Cornejo, por 6—2, 7—5 y 7—5. Mañana, Fillol y Richey definirán el torneo.**

■ Krishnan, que cuenta 31 años de edad, había derrotado anteriormente en el torneo al notable raqueta puertorriqueño Charles Pasarell y hoy obligó a Fillol a recurrir a todos sus recursos. Efectivamente, el chileno debió reaccionar de posiciones deficitarias cero a dos games en el set inicial y cero a tres en el segundo, para imponerse finalmente al indio.

■ **Tras un set inicial en que estuvo frío, Cornejo opuso dura resistencia. Richey, que a los 21 años de edad es, sin embargo, un veterano de este torneo, como que lo ganó dos veces anteriormente. Fillol tiene un año más.**



En el camarín hispano:

"Simposio Matemático" para Buscar Fórmulas que Clasifiquen a Unión

■ EL CAMARIN de los rojos parecía un "simposio matemático". Todos los dirigentes con el calendario de partidos en la mano sacaban cuentas de las posibilidades que tienen para clasificarse. Llegaron a la conclusión de que van a conseguir los trece ansiados puntos que les permitirían entrar en el quinto lugar.

■ **Pedro Arancibia se encontraba feliz. "Cuando jugamos por la punta derecha, los volvimos locos. Si hubiéramos insistido todo el partido por ahí tendríamos que haber ganado el partido".**

■ Andrés Prieto se mostró satisfecho. Señaló que el partido había sido equilibrado con un tiempo para cada equipo. "Ellos jugaron bien en el primer tiempo y nosotros nos superamos en el segundo. El empate lo encuentro justo, considerando el nerviosismo lógico de nuestros jugadores por hacerlo todo bien".

■ **Jesús Trepiana se lamentaba del gol de Sarnari. "Para mí que no disparó al arco sino que hizo un centro y le salió el tiro de emboquillada. Pero debimos haber ganado nosotros. En el segundo tiempo no tuve trabajo, en cambio Vallejos debió esforzarse para evitar los goles".**

■ Al camarín seguían llegando dirigentes que agregaban fórmulas para conseguir los TRECE PUNTOS, mientras los jugadores eran felicitados uno por uno por Andrés Prieto.

■ **El paraguayo Zárate no se convencía de que Unión estuviera en ese lugar de la tabla y buscaba las razones del porqué el balón no quiere entrar al arco rival. "El día que emboquemos unos dos seguidos, no nos para nadie. Alguien va a pagar el pato de la boda antes que termine este metropolitano. Yo no sé cuál, pero alguien se va a llevar una sorpresa con Unión".**



NI EL REY PELE, se escapa de la amenaza de los dementes que forman en las filas de los racistas de Estados Unidos. Ahora, el astro de fútbol fue amenazado de muerte.

¡De mal en peor!

Pelé Amenazado de Muerte por Racistas en Estados Unidos

RIO DE JANEIRO, 13 (Inter Press Service).— Extraordinaria conmoción provocó en Brasil la noticia procedente de los Estados Unidos de que Pelé, el mundialmente famoso futbolista integrante de los seleccionados brasileños, estaría amenazado de muerte por blancos racistas norteamericanos durante su actual permanencia en Los Angeles, donde se halla integrando la delegación de su club, el Santos. La amenaza fue concretada a través de un llamado telefónico al hotel donde se hospedan los integrantes del Santos, cuando se encontraban aún en Nueva York. Más tarde, las autoridades policiales estadounidenses dieron orden de que ningún miembro de la delegación saliera a la calle, lo que provocó extrañeza dado que aún no se sabía lo ocurrido. Anoche, una emisora de televisión carioca intentó comunicarse telefónicamente con Pelé, pero éste no se encontraba en el hotel ya que la recomendación de no salir a la calle había quedado sin efecto.

Gilmar —el arquero dos veces campeón del mundo— que atendió la llamada, confirmó la amenaza, pero señaló que Pelé era el único integrante de la delegación a quien no se había comunicado el hecho para que "no quedara traumatizado" y bajara su rendimiento.

En Itamaratí (Ministerio del Exterior) se informó que no existe conocimiento oficial del incidente y que ni la Embajada brasileña en Washington, ni los Consulados de Los Angeles y Nueva York han comunicado el hecho a la Cancillería. Agregaron los voceros de Itamaratí que en estos casos lo que corresponde es aguardar la comunicación de los Consulados antes de adoptar cualquiera medida.



PEREZ anota el tercer gol para la Técnica. Stavelot quedó "pagando" y el arco está con la "puerta abierta". Salinas corre a "cerrarla", pero ya es tarde... Herrera gestó hábilmente el tanto, entrando por la derecha. Velocidad y chispa del puntero. Fallas y desorden en la retaguardia de San Antonio.

5-1 a San Antonio

LA TECNICA GOLEO A TODA MAQUINA

CANCHA: Estadio de la Universidad Técnica. PAGARON: 826 personas. SOCIOS: Universidad Técnica, 91; San Antonio Portuario, 223. RECAUDACION: E° 2.017.— ARBITRO: Alberto Vásquez (bien).

UNIVERSIDAD TECNICA (5): Comte; Pinilla, Escobar y Silva; Ríos y Guerra; Troncoso (Madariaga), Liberona, Barrera, Pérez y Herrera. ENTRENADOR: Gracián Miño.

SAN ANTONIO PORTUARIO (1): Stavelot; Cornejo; Pavez y Valdés; Salinas y Rumminot; Varas, Huerta (Velásquez), Rojas, Peralta e Inostroza. ENTRENADOR: Néstor Valdés.

GOLES: Primer tiempo: 2', LIBERONA; 25', PEREZ; 26', PEREZ. Segunda fracción: 10', PEREZ; 15' PERALTA; 42', HERRERA.

EXPULSIONES: A los 5' del complementario fue expulsado Rojas, por foul descalificador en la persona de Escobar. Posteriormente, también fueron expulsados, a los 29', Varas y Escobar, por agredirse mutuamente.

■ Universidad Técnica rompió la barrera de la derrota y goleó a San Antonio. Hacía tres fechas que los naranjas no ganaban y aquella expectable ubicación que alcanzaron en determinado momento se esfumaba velozmente.

■ **Sin embargo, ayer en el campo de la Avenida Ecuador los muchachos estudiantiles jugaron a romperse enteros y corriendo a todas las pelotas que buscaban la dirección del arco contrario fueron abriendo claras brechas en la defensa lila.**

■ Pocas veces vimos este año una retaguardia más permeable al ataque de una delantera veloz y a la vez acuciada por un espíritu ganador que ya hablaba de desenlace positivo. Como contrapartida, no hubo en los zagueros de San Antonio ese afán aplicado a su función, y las fallas se sucedieron unas a otras, hasta que ya el marcador puso luz suficiente como para perder toda esperanza de ver la reacción visitante.

■ **Salvo Cornejo, el resto de la zaga porteña no "anduvo" con el partido ni menos con la velocidad que imprimieron Herrera y Pérez al ataque local. Especialmente el puntero Herrera, lo mejor del campo, junto a Comte, que en el segundo tiempo salvó situaciones series. El rubio forward técnico se fue a la derecha y "paseó" a Valdés y compañía, siendo el gestor de tres goles y autor del quinto. Una faena completa, donde usó el desmarque a la perfección y a la vez dio las jugadas precisas para trocar en goles su hábil velocidad.**

■ Pérez aportó magníficamente su oportunismo [...] partido que justamente [...] cesitó de esa cualidad [...] todo en esas cruzadas [...] área que generalmente [...] encuentran a nadie. [...] injusto no mencionar [...] rrera, un muchacho [...] el puesto de Stella [...] teligencia y sentido [...] nal para actuar en [...] del área. Guerra, [...] a Liberona, también [...] su cuota en la zona [...] sición, para totalizar [...] buena producción de [...] sidad Técnica.

■ **De ahí que agreguemos [...] magra labor de la [...] de San Antonio a [...] sitivo que expuso la [...] sea fácil encontrar [...] plicación del 5 a 1, [...] pero que, en la [...] diríamos, que tal [...] sido incluso mezquino.**

■ Y nota desagradable [...] los expulsados. [...] ese puntapiés por [...] Rojas a Escobar [...] bía eludido [...] Cuesta entender [...] tan absurdas. ¿Y [...] sión mutua de Escobar [...] ras...? Una de [...] características del [...]

AD[...]

Hockey Césped

MANQUEHUE Debutó Venciendo a Country: 7-1

NO PUDO SER MAS auspicioso el debut de los equipos varones de hockey sobre césped de Manquehue en la competencia oficial, al derrotar ayer como visitantes a Country Club.

La tercera fecha deparó a Manquehue triunfos cómodos. En primera serie, goleó 7x1, luego de un primer tiempo bastante tranquilo en que llegó a colocarse 5x1.

Rece Weseendarp, Alex y Rolf Kuhlendhal fueron sus artilleros, convirtiéndose a la vez en los mejores valores de su cuadro.

Estos dos puntos permiten a Manquehue compartir el primer lugar de la tabla con Viña del Mar y Country, claro que con un encuentro menos.

En segunda división, Manquehue ganó 4x1, marcador que sólo pudo estructurar en la parte final del partido, ya que la etapa inicial fue muy pareja. El uno a cero con que se fueron al descanso, es prueba fiel de esa igualdad.

Hockey:

Blindados Superó con Dificultades a Chunchito: 7-5

El Campeonato Metropolitano de Hockey sobre Patines terminó para todos los equipos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lugares de la tabla, distinción que recayó en León Prado (campeón invicto) y Audax Italiano, los quintetos de Escuela Blindados y Chunchito, lucharon por el triunfo, que a fin de cuentas les daría el tercer lugar.

Más efectivos, pero compartiendo los errores de toda índole con sus vencidos, fueron los integrantes de Escuela Blindados, que anotaron siete goles, por cinco de sus oponentes.

Las deficiencias en la marcación fueron notorias por parte de ambos conjuntos, que más se preocuparon de irse en función ofensiva que proteger a su arquero. Aunque es digno de destacar el intenso trajín que desplegaron los 12 hockistas que actuaron.

Hubo un comienzo bastante auspicioso para los universitarios que, merced a rápidos y oportunos cambios de juego, se alejaron hasta un cuatro por dos en el marcador. Apresuramientos y por sobre todo, descuido absoluto de la marcación, volcaron en cosa de minutos el resultado. El cuatro a cuatro con que se fueron al descanso, pronto fue quebrado.

José Sepúlveda, delantero goleador de Blindados, a pesar de perder innumerables ocasiones para vencer al arquero Jorge Molina —se iba solo en procura del arco— fue el encargado de dar cierta tranquilidad a sus restantes compañeros, con un oportuno gol.

Pero vino de inmediato la réplica, y fue ahora Osvaldo Albornoz el que dejó igualado el partido a cinco. Pero de ahí hasta el término del partido, los errores defensivos fueron más graves en Chunchito, cuadro que pagó tributo a esta debilidad.

Dirigió el match, Enrique Sepúlveda, árbitro joven que si bien tuvo varios errores en sus resoluciones, éstos no influyeron en absoluto en el resultado:

BLINDADOS (7): Juan Yáñez, Sergio Espinoza, José Sepúlveda, Jorge Bustamante, Sergio Jamett y Roberto Piraud.

CHUNCHITO (5): Jorge Molina, Osvaldo Albornoz, Carlos Nieto, Jorge Pavez y Enrique Lira.



Torneo Atlético Francia

Oscar Rodríguez y Rolf Hoppe: lo Mejor de la Primera Etapa

■ NO HUBO BUENAS MARCAS —en líneas generales— en la primera etapa del Torneo Atlético FRANCIA, realizado ayer en las pistas de Stade Francais.

■ **Sólo los registros del juvenil especialista en salto alto Oscar Rodríguez, con su 1,85 mts., y los 68,38 mts. de Rolf Hoppe en jabalina, pueden destacarse.**

■ **Otro registro que vale la pena citar es el de Cecilia Dragicevic en los 80 metros planos, con sus 10 segundos 1 décima.**

Los restantes resultados de pruebas finales fueron los siguientes:

Salto largo, damas:
Silvia Kinzel, 5,12.

100 metros planos:
Patricio Saavedra, 11 segundos.

Bala, damas, juvenil:
Victoria Lechuga, 10,52 mts.

■ **En general la jornada sabatina se caracterizó por el número de series realizadas.**

El certamen finaliza hoy con un programa bastante nutrido en el mismo escenario galo.

HOPPE ROLF

1—0 los nortinos:

LOS "PIRATAS" ENGANCHARON TREN DE FERRO

Cancha: Estadio Municipal de Coquimbo; [...] 2.998 personas; Recaudación; E° 6.546; Socios: [...] bo 463; Ferrobádminton, 28; Arbitro. Luis San [...] de buen desempeño.

EQUIPOS: Coquimbo Unido: (1) Soto; [...] Vargas, Guajardo y Molatto; Hernández y [...] Peña, Aguello y Díaz. Entrenador Casanova.

Ferrobádminton (0): Longa; Pino, Ferrada, [...] Cobo y Alvarez (Allende), Negrete, Galleguillos, [...] ga, Durán y Arextzabala.

GOLES: En el primer tiempo, FABRES [...]

Fue una victoria justa y apretada del elenco [...] ta". Al inciar las acciones el juez San Martín [...] a los tiznados lucir camisetas rojas y pantalones [...] Gesto que fue muy aplaudido y elogiado por la [...] da local, ya que los de Coquimbo Unido deberían [...] sido los que tenían que cambiar de uniforme [...] los albores de la brega. Coquimbo Unido, demostró [...] trabazón y espíritu ganador. Sin mucha técnica [...] nica del Ascenso—, pero con garra y corazón [...] cancha y limitaron los esfuerzos de Ferrobádminton [...] contragolpes aislados e infructuosos. No pudo [...] juego coordinado el elenco "rielero"; la zaga y [...] campo de los porteños rayó a gran altura en la [...] de contención y se dio maña para salir jugando [...] lativa tranquilidad la pelota y alimentar a [...] ros, que sí bien no se vieron muy codiciosos, llegaron [...] facilidad al portero Longa.

Destacaron en Coquimbo Unido los siguientes [...] Peña, muy despierto y con gran facilidad de [...] Soto, gran patrón de su arco y verdadero conductor [...] los movimientos defensivos; y el foráneo Aguello, [...] vó con pericia a sus delanteros al triunfo. En [...] cieron bien Galleguillos, muy ganosos por hacer [...] suerte de su equipo; y bien secundado por Pino [...] en lo mismo. Juez San Martín, muy bien.

En el vestuario católico:

LAUBE SEGUIA REPARTIENDO TARJETAS DE INVITACION PARA SU BODA

■ **EN EL CAMARIN de Universidad Católica [...] las ceremonias de costumbre. Fernando Riera [...] tándose sin querer decir nada. Y el Huaso [...] tratando de buscar razones para el empate [...]**

Isella feliz por el fútbol que hizo en el [...] tiempo. "Hoy me pasé. Con esos cuarenta [...] minutos, me pasé. Debí haberme salido en el [...] do tiempo".

La verdad es que Isella hizo un primer [...] de calidad. Pero bajó en el segundo.

Gustavo Laube, muy preocupado de [...] tregando tarjetas de invitación para su matrimonio [...] Se casa esta tarde y dará una fiesta grande [...] Estadio Santa Rosa.

Juanito Barrales explicando a todo el [...] que su ausencia del primer equipo no se debe [...] esté sancionado ni castigado, simplemente [...] ra porque no pueden jugar 12.

En general, el camarín católico mostraba [...] rostro optimista. El empate satisfizo a todos [...] esperanzas y casi seguridad de que se clasificará [...]

AUDAX - SANTIAGO (EL QUE GANA SE ASEGURA) COLO COLO - PALESTINO (LA VIDA POR 2 PUNTOS)



COLO COLO mantiene la misma formación defensiva que le permitió empatar a 0 con la U. C. el domingo pasado, para su match de hoy contra Palestino.

ESTA TARDE se completa en el Estadio Nacional la cuarta fecha de la segunda rueda del Torneo Metropolitano de primera división.

A partir de las 13.30 horas se realizará la jornada doble dominical en la que sus resultados deberán clarificar varios "asuntos pendientes" que están otorgando suspenso a esta justa.

En el preliminar sabremos si Audax Italiano, actual líder o Santiago Morning, su seguidor, logran alcanzar "la barrera de los 15 puntos", que al decir de nuestro colaborador el doctor Eduardo Herrera Ramis, es la que define la clasificación. De ser así, en el preliminar del Estadio tendremos esta tarde, cualquiera sea el resultado, un equipo ya absolutamente clasificado.

■ **HASTA ayer, ambos elencos anunciaban que podían contar con todos sus valores. Audax formará con la misma alineación que batió la semana pasada a Universidad de Chile, en tanto que Santiago sólo tiene agripado a Leiva, pero mejorando. Para fiscalizar este encuentro fue sorteado el árbitro Jaime Amor.**

■ COLO COLO-PALESTINO: Este pleito sí que tiene carácter vital. Para los albos, porque con sus 9 puntos ven peligrar su clasificación, precisamente amagada por Palestino y la U. C. Ambos equipos tienen cambios. En la oncena que el jueves perdió con San Lorenzo se anuncia la vuelta de Araya al arco, ya que Santander está castigado. Dicen que reaparecen los punteros Zelada y Gangas. El primero, ya actuó en el encuentro del jueves. Hasta anoche era incierta la presencia de Valdés, pero se confiaba que para hoy estaría de titular.

■ **PALESTINO defenderá con "dientes y muelas" su chance basado en sus 10 puntos. Orlando Ramírez reemplaza al "Muñeco" Coll, sancionado por una fecha por el Tribunal de Penas.**

Como árbitro de este importante cotejo actuará Rafael Hormazábal.

Torneo Provincial

Wanderers - Huachipato, Choque de Punteros en Playa Ancha

Nuevamente estará Manuel Astorga en la portería de Huachipato para su compromiso de hoy, en Valparaíso, contra los caturros

ESTA TARDE se cumple la cuarta fecha de la rueda de las revanchas del Campeonato Provincial de fútbol. Los cinco encuentros que se cumplirán en sendos reductos provincianos servirán también para ir calculando los equipos que ya se pueden "despedir" de las posibilidades de clasificación entre los 5 primeros.

Mientras Wanderers y Huachipato que se miden en Playa Ancha ya tienen prácticamente ganado su paso al Torneo Nacional, en La Calera y Rancagua se decide la suerte de Unión Calera, Rangers, Everton y O'Higgins.

Pero veamos la jornada en detalle. Todos los encuentros a las 15,30 horas.

EN LA SERENA: El elenco dueño de casa, con 11 puntos, recibe la visita de Green Cross de Temuco, que tiene 13. Mucho más importante para los locales que luce muchos empates y que precisan asegurar su inclusión entre los cinco primeros. Para el Green el empate bastará para mantenerlo en "órbita". Arbitra Mario Gasc;.

EN VALPARAISO: Playa Ancha servirá de escenario, seguramente con sus tribunas llenas, del choque de los punteros del Provincial. Se miden Wanderers con Huachipato, ambos con 15 puntos. Para controlar este bravo partido se sorteó a José Luis Silva. Es de esperar que no tenga problemas.

En la escuadra porteña estará ausente su zaguero Vicente Cantattore. Hasta ayer se estudiaba quien lo reemplazaría. Huachipato no tiene cambios.

EN RANCAGUA: Para los locales la confrontación es vital. O'Higgins tiene sólo 9 puntos y no ha ganado como local hace tiempo. Si no logra los dos puntos sus posibilidades prácticamente desaparecen. Su rival Everton de Viña del Mar, está embalado ya que de los últimos lugares escaló para reunir 12 puntos y ubicarse quinto con Unión Calera. Arbitrará Mario Lira.

EN CALERA: La oncena local, con 12 puntos debe enfrentar al "empatador" Rangers, que recién la semana pasada conoció su primera victoria del Campeonato. Los talquinos tienen 11 puntos y para ambos elencos el resultado es importantísimo. Quien tiene la responsabilidad de "que las pasiones no se desborden" es el juez Lorenzo Cantillana.

EN CONCEPCION: Los encumbrados "lilas" de Deportes Concepción con 14 puntos, tratará de recuperar su racha de victorias detenidas la semana pasada por Calera a costa del "vapuleado" Unión San Felipe, colista absoluto con 8 puntos y golpeado duramente por la suerte en este certámen. Como árbitro de este encuentro actuará Ricardo Romero.

■ EN CAMPOS de provincias finaliza esta tarde la última fecha de la primera rueda de la competencia de Ascenso, disputándose varios encuentros cuyo resultado puede hacer variar los primeros lugares del cómputo.

■ **El cotejo más atrayente de la fecha se jugará en Los Andes, ciudad en la cual Trasandino recibe a Lister Rossel, de Linares. Ambos equipos están segundos con 16 puntos, a sólo uno de los punteros, que son Antofagasta Portuario y Ñublense.**

■ Los andinos ganaron con nueve hombres a Naval, en El Morro, por 4 a 2, y Lister Rossel no lo hizo nada de mal tampoco venciendo a Lota Schwager la semana pasada.

■ **Para Antofagasta es vital su partido con los mineros en el estadio de Coronel. Los nortinos vienen de ganar muy apurados a Universidad Técnica en la Perla del Norte, por uno a cero, y se mantienen punteros. Lota Schwager ha ido retrogradando y está en el montón del medio con 12 puntos. La fecha anterior perdió con Lister Rossel 3 a 1.**

■ San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que sólo aventaja a Iberia en la tabla. Los ediles justamente le ganaron al colista sin agregar mucho 2 a 0. Los de Quillota van quedándose con 14 puntos. Municipal no tiene para cuando con sus escuálidos 8.

■ **En Puente Alto juega el otro puntero del certamen, Ñublense, de Chillán. "Papaya" para los visitantes, que no tienen en Iberia un hueso muy duro de roer. Si los catalanes no ganan ni de locales, entonces, no hay salud. Y para colmo, los chillanejos están "lanzados". El otro día le pasaron 2 a 0 a Coquimbo Unido. En cambio, Iberia se llevó una de las cuotas más bajas de goles con Municipal. Apenas dos. Y en el fondo de la tabla muestran un puntito que se entume.**

■ Y la "collera" restante la animan Deportes Colchagua y Naval, en San Fernando. Los "huasos" se fueron de "cero" con Ferro y quedaron con 11 puntos. Mientras que a los marineros, Trasandino les ganó con nueve jugadores y por 4 a 2. Es como mucho para pensar en clasificarse. En la tabla están sobre Municipal e Iberia, con 9 puntos.

ULTIMA FECHA DEL ASCENSO

ANTOFAGASTA VA A LOTA Y ÑUBLENSE EN PUENTE ALTO

Pero nos quedamos con Trasandino-Lister Rossel en Los Andes

Hockey: Audax Busca Vicecampeonato Ante Miguel León Prado



Pedro González, joven valor del cuadro superior de hockey de Universidad Católica

CHANCE a igualar el ... lugar del certamen ... empieza a jugar ... de hoy el quinteto ... Ferroviarios, cuadro que ... invicto. Su meta ... completar los 13 puntos ... reunió Catecu, elenco ... finalizó ya su actuación ... el Torneo Metropolitano de Hockey sobre Patines ... Los timados recibirán ... cancha a Estadio Italiano ... equipo que teniendo ... valores, no ha cumplido ... una campaña feliz.

Los restantes encuentros programados para hoy y correspondientes a la novena fecha, sobresale el que jugarán los quintetos de honor de Audax Italiano y Miguel León Prado. Los audinos están obligados a vencer si quieren conservar el segundo lugar de la principal división del hockey. En esta última actuación, al igual que sus oponentes, busca la rehabilitación. Si bien León Prado sólo ha cosechado dos victorias y tres derrotas, es ésta la ocasión esperada para re empezar, aunque sea al término de su campaña. Un triunfo le permitirá igualar el tercer lugar, aunque este sea acompañado.

Otro de los partidos atracción es el de Universidad Católica y U. de Chile. No tanto por la lucha, que de antemano se descarta por la debilidad hockística de los laicos, sino más bien la exhibición final de los cruzados, que les dejaría como vicecampeones, siempre y cuando Audax caiga ante León Prado.

El programa total es el siguiente.

Cancha Ferroviarios.—

10.15 horas: Ferroviarios con Estadio Italiano; infantiles.

11 horas: Ferroviarios con Estadio Italiano, ascenso.

Cancha U. Técnica:—

10 horas: Chunchito con U. Católica; juvenil.

11 horas: Chunchito con U. Católica; Ascenso.

12 horas: Chunchito con U. Católica, Honor.

Cancha Audax.—

10 horas: Audax con M. L. Prado, juveniles.

11 horas: Audax con M. L. Prado 2.a división.

12 horas: Audax con M. L. Prado, Honor.



La pasada Maratón de los Barrios que organiza el Club Suplementeros, pudo alcanzar su máximo brillo gracias a la colaboración del regidor de la I. Municipalidad de Santiago, Oscar Inostroza, cuyas gestiones hicieron posible la venida del atleta de Bahía Blanca, Argentina, Alberto Páez. Y también

A LA HORA DE LOS PREMIOS...

fue valioso el aporte de Rosendo Mandujano, de "Publi-Chile", que donó a la competencia más de 15 premios de estímulo a los participantes. ■ En la nota gráfica, el regidor Oscar Inostroza, flanqueado a su derecha por el argentino Alberto Páez, y a su izquierda, por el chileno Víctor Toro, vencedor de la Maratón de los Barrios 1968, y el representante de "Publi-Chile", Rosendo Mandujano. El fondista nacional sostiene el trofeo donado por esta casa periodística

La delegación que representará a Chile en el Campeonato Sudamericano de Esgrima, que tendrá como sede a Bogotá, partió con destino a esa capital por el jet de itinerario de AVIANCA. El equipo de los esgrimistas chilenos está integrado por Elizabeth de Gallegos, María Woocot, Ester Cruchette, Sergio Jiménez y Juan Inostroza, Roberto Lowi, Luis Moreno, Sergio Bravo y Juan López. En el aeropuerto fueron despedidos por dirigentes de la Federación de Esgrima, y familiares. (Foto Pudahuel.)

Se pagan todo:

Nadadores de la UC, Invitados Especiales al Torneo de Rosario

■ "TOTALMENTE injustificado es el malestar existente entre directivos de varias Asociaciones de Natación ante el viaje de los nadadores de Universidad Católica al "Torneo de Clubes de Rosario, Argentina". Así se afirma en la nota oficial enviada a LA NACION por el relacionador público de la entidad universitaria, Jaime Patricio Pizarro Muñoz.

■ Hace algunos días en estas mismas columnas, bajo el título de "Arbitraria designación de la U.C. al S. A. de Natación" haciamos presente la posición de protesta de algunos dirigentes y nadadores, que se sentían frustrados por la no consideración de sus especialistas para una justa tan importante, como la a disputarse en Rosario. La mala información de estos dirigentes —dicen que son escasas las reuniones de delegados en el seno de la Federación Chilena— movió a criticar la presunta designación de la U. C. por parte **del organismo rector de este deporte.**

■ La aclaración de Universidad Católica, deja en claro que la invitación del Club Atlético Provincial de Rosario, llegó directamente a la secretaría del Club católico. Además, agrega que los propios dirigentes universitarios hicieron los arreglos correspondientes para poder viajar. Finaliza manifestando que cada uno de los nadadores y dirigentes designados se pagan todos sus gastos de traslado, y lo único que se ha pedido a la Federación Chilena de Natación, es el permiso correspondiente.

Unión Santa Elisa y Manuel Plaza en la Cancha R. Ciclón

EN LA CANCHA Real Ciclón, ubicada en el paradero 30, jugarán desde las 13 horas de hoy, los tres equipos de fútbol de Unión Santa Elisa y Deportivo Manuel Plaza, por la competencia oficial de La Cisterna.

Los encuentros están programados para las 13, 14 y 15 horas. Unión Santa Elisa encarece la puntualidad a sus jugadores.

FUTBOL de ASOCIACIONES, LIGAS y AGRUPACIONES

LA ASOCIACION SANTIAGO DE FUTBOL y entidades congéneres, Ligas y Agrupaciones, programaron para hoy nuevas fechas de sus respectivas competencias oficiales, en las canchas y horarios que se indican.

ASOCIACION SANTIAGO

SOLO ENCUENTROS pendientes se jugarán por las series de Honor y Unión. En cambio, por la Serie República se disputará la décimosegunda fecha de la primera rueda.

Todos los encuentros de terceros equipos, empezarán a las 13.30 horas.

SERIE DE HONOR:

Cancha Estadio Nacional 7: Arco Iris con Copal. Turno, Muzzio Hermanos.

Cancha Madeco: Madeco con La Cruz. Turno, Valdebenito.

SERIE UNION:

Cancha Cuarta Zona: Cuarta Zona con Albión. Turno, Gimnástico Arturo Prat.

SERIE REPUBLICA:

Cancha Cuarta Zona 6: Germinal con Estrella de San Francisco. Turno: Albión.

Cancha Estadio Nacional 4: Muzzio Hermanos con Carlos Walker. Turno, Primero de Mayo.

Cancha Estadio Nacional 5: Libertad con Mademsa. Turno, México Central.

Cancha Ilharreborde: Veloz con Ipiranga. Turno, Ilharreborde.

Cancha Borgoño. Borgoño con Agua Potable. Turno, S. Aybar.

Cancha Agua Potable: Agua Potable con Liverpool Wanderers. Turno: Almirante Latorre.

Quedaron libres: Gimnástico Arturo Prat y Unión Arauco.

Turno telefónico: Carlos Walker, que atenderá de 18 a 19 horas.

ASOCIACION DE CONCHALI

SE CUMPLE la segunda fecha de la primera rueda del torneo oficial. Los terceros equipos empiezan a las 13.45 horas.

Cancha Estadio Municipal 1: Nacional con Municipal.

Cancha Estadio Municipal 2: Población Independencia con Estrella Roja.

Cancha San Lorenzo: Reina María con San Lorenzo.

Cancha Ponce: Unión Conchalí con Juventud Ponce.

Cancha Abisinia: Unión Los Minerales con Abisinia.

Con anterioridad, la Asociación de Fútbol de Conchalí realizó su torneo de apertura, registrándose los siguientes resultados:

Serie A: Campeones, Juventud Ponce y Deportivo Municipal. 3.o Nacional. 4.o Unión Los Minerales.

Serie B, Campeón, San Lorenzo. 2.o Unión Conchalí y Reina María.

LIGA QUINTA NORMAL

POR LA COMPETENCIA de la serie de honor, se juega la sexta fecha de la primera rueda.

ESTADIO ZAMBRANO (en la mañana)

Cancha 1: Unión Prat Vicuña (16) con Santa María (14). Turno, Deportivo Tigres.

Cancha 2: Unión Samit (12) con Enrique Signe (15). Turno, National Star.

CANCHA LOS NARANJOS:

En la mañana: Víctor Fornes (11) con Efraín Hurtado (14). Turno, Nacional Fischer.

En la tarde: Juventud Loyola (16) con Deportivo Leones (22). Turno, Verdemar.

LIGA NICOLAO MORAN DE PUDAHUEL

CUARTA FECHA de la segunda rueda.

Cancha 1: Población con Celtic. Turno, Sol.

Cancha 2: Halcones con Sol de Septiembre. Turno. San Daniel.

Cancha 3: San Daniel con Nueva Esperanza. Turno, Halcones Rojos.

Los resultados de la fecha anterior, fueron los siguientes:

Sol de Septiembre-Nueva Esperanza: 2x0, 5x4 y 1x0.

Celtic con San Daniel: 1x0, 2x0 y 4x4.

Halcones Rojos con Población Pudahuel: 0x0, 0x2 y 0x1.

LIGA DE PUENTE ALTO

DECIMOCUARTA FECHA de la primera rueda del certamen oficial de la Liga de Fútbol de los Barrios de Puente Alto.

Cancha Estrella Nacional: Estadio Nacional (99) con Juventud Meléndez (39).

Cancha Juventud Esperanza: Los Halcones (61) con Marcos Pérez (72).

Cancha Unión Clavero: Unión Clavero (85) con Juventud Esperanza (96).

Cancha Maipo: U. Sargento Aldea (97) con Jugami (72).

Cancha José Andrade: José Andrade (67) con Restos del Mundo (13).

Cancha Juventud Lautaro: Juventud Lautaro (93) con Roberto Frojuelo (85).

Cancha Juventud Meléndez: 29 de Septiembre (70) con Huracán (100).

ASOCIACION DE SAN MIGUEL

DECIMA SEGUNDA fecha de la primera rueda.

Copa San Miguel — 9 horas.

Cancha Pedro Montt: Pedro Montt con Defensor América. Turno, Estrella. Arbitros, J. Dávila y G. Macaya.

Cancha Malaquías: Malaquías Concha con Juventud Esperanza. Turno, J. Plana. Arbitros. Norteamericana y J. Santibáñez.

13.30 horas.

Cancha Toledo: Francisco de Toledo con Oriental. Turno, J. Yarur. Arbitros, Huemul y Bahamondes.

Cancha Rioseco: Manuel Rioseco con Victoria de Chile. Turno, Pacífico 79. Arbitros, Los Zorros y L. Jara.

Cancha Domingo Silva: Domingo Silva con San Javier. Turno, Cóndor. Arbitros, 16 de Febrero y J. Araya.

Cancha Defensor: Luis Ramírez con Galil Maguenzo. Turno, Balmaceda. Arbitros, Séptimo de Línea y L. Torres.

Estadio San Miguel 1: José Luis Vergara con Germania. Turno, Ismael Valdés. Arbitros, René Ramos y J. Tropa.

Copa Antonio Sagredo. — 9 horas.

Cancha Huemul: J. P. Huemul con Balmaceda. Turno, L. Ramírez. Arbitros. Rioseco y O. Parra.

Cancha Pacífico: Pacífico 79 con Cóndor. Turno, Vergara. Arbitros, Oriental y A. Tapia.

13.30 horas.

Cancha Julio Dávila: J. Dávila con Estrella del Pacífico. Turno, San Javier. Arbitros, Esperanza y L. Orozco.

Cancha Juan Plana: Juan Plana con 16 de Febrero. Turno, Víctor Domingo Silva. Arbitros, Toledo y F. Iturrieta.

Cancha Juan Yarur: Juan Yarur con Norteamérica. Turno, Pedro Montt. Arbitros, Malaquías y L. Correa.

Cancha Estadio San Miguel 2: Séptimo de Línea con Los Zorros. Turno, Maguenzo. Arbitros, Defensor y L. Núñez.

Bye: Ismael Valdés.

LIGA LA PALMILLA

EN LAS DIVERSAS canchas del Estadio La Palmilla se jugará una nueva fecha del certamen futbolístico de La Palmilla.

EN LA MAÑANA. Cancha 1: Ritmo y Juventud con Unión Campanario.

Cancha 2: Defensor Rupango con Huracán Juniors.

EN LA TARDE. Cancha 1: Pedro Fontova con Deportivo 16 de Abril.

Cancha 2: Defensor Oriente con Unión Barcelona.

Turno: Juventud Diego Silva.



EN ITALIA TAMBIEN SE "LAS TRAEN PARA ELUDIR LA" LEY

■ EL SISTEMA inventado el año pasado por los dirigentes de Magallanes ya tiene sus imitadores en el plano internacional. Así como para desconocer los reglamentos de su asociación y contratar a un entrenador castigado, Magallanes inventó el puesto de "asesor privado del presidente", el club Nápoles, para pasar por encima de una prohibición de la mismísima Federación Italiana, la "Federcalcio", tuvo que imitar al dirigente albiceleste. Contrató al brasileño Otto Gloria (una especie de H. H. doblado al portugués) como "consejero técnico" Pero ni así era posible la contratación. Y fue entonces necesario hacer algo más. La Federcalcio prohibe la contratación de técnicos extranjeros y entonces Nápoles se vio obligado a hacer a Otto Gloria "accionista" de Nápoles para que así pueda sentarse en la banca. Este hecho ha estremecido a la opinión italiana y la Asociación de Entrenadores Italianos no acepta este escamoteo de la ley que ha hecho Gloria (ya se había producido un caso parecido con la contratación de Lorenzo por el Lazio de Roma) y protestará. El doctor Bernardi, entrenador de la Sampdoria y presidente de la Asociación, ha declarado:

—Ya estamos cansados con estas "soluciones a la italiana". Reclamaremos a la Liga y a la Federación Italiana.

■ OTTO GLORIA está, de todos modos, en la "gloria". Desde ya, el apellido les suena muy bien a los napolitanos... Nápoles le paga algo así como cuarenta mil dólares por el año, más las primas por partido y por clasificación, amén de un premio especial si gana el "scudetto". Se agrega a esto un lujoso departamento para él y su familia. Tendrá, eso sí, que devolver a Benfica una buena cantidad, por incumplimiento de contrato. En materia de declaraciones, Gloria no se queda chico:

—Yo les prometo el título para este año —ha dicho no bien llegó a Nápoles—. Voy a emplear en Nápoles los métodos que siempre he seguido con Benfica, mi antiguo club. Ya he ganado 18 títulos, incluyendo las Copas. El título número 19 lo conquistaré este año con el Nápoles.

■ Ha comenzado pidiendo que le contraten al franco-argentino Combin, internacional del Torino y, desde ya, se opuso a que transfirieran a Altafini, que lo quería llevar el Inter de Milán.

—oOo—

■ PERO TAMBIEN sigue haciendo noticia Helenio Herrera en Italia. Acaba de publicar un nuevo libro: "Mi técnica secreta", y se ha contratado en el A. S. Roma. Por su personal prestigio, HH quisiera levantar [...] club romano [...] equipo, pero las [...] del Roma no son [...] Inter. Andan escasos [...] dinero los romanos [...] hay con qué compr[...] tros, como le gusta [...] Para renovar el eq[...] Herrera ha tenido que [...] jar irse al puntero [...] leño Jair, que vuelve [...] Inter y, posiblemente [...] interior español Peir[...] mago tendrá, pues, [...] buscar valores jóv[...] poco conocidos. Hay [...] ríodo de vacas flacas [...] el A. S. Roma, pero [...] tiene una virtud: sabe [...] contrar jóvenes de [...] diciones y éste será [...] momento que lo de[...] tre. Se juega una [...] decisiva el discutido [...] trenador, porque d[...] años él ha tenido la [...] taja de contar con [...] cos plagados de ast[...] ahora deberá luchar [...] otra manera.

■ **Vamos a ver si esa "técnica se[...] de que habla en su [...] libro, logra hacer el [...] lagro de levantar a [...] ma y llevar al his[...] team capitalino a lo [...] alto del calcio.**

■ **Difícil tarea, pero tareas difíciles son [...] que prestigian. Y He[...] Herrera, luego de sus [...] casos del Inter de M[...] necesita dar un golpe [...] que lo vuelva al p[...] plano de la actual[...] futbolística europea.**



MISAEL VILUGRON, campeón latinoamericano mediopesado (izquierda) y Rigoberto Leal Monje, presidente de la Asociación de Boxeo de Talcahuano, estuvieron en nuestra redacción para contarnos de los sacrificios y planes del pugilismo en el puerto militar sureño.

Rigoberto Leal:

"Prende el Boxeo en Talcahuano..."

VILUGRON: "Me tengo una fe para ir a México..."

NOS VISITO un conocido amigo: Misael Vilugrón. Vino acompañado del presidente de la Asociación de Boxeo de Talcahuano, Rigoberto Leal Monje. Entre los dos nos contaron de los sacrificios y el espíritu entusiasta que anima a la gente de ese joven organismo de la Federación por impulsar el pugilismo en aquel puerto sureño.

Misael Vilugrón, ya veterano amateur, con una infinidad de títulos internacionales, entre ellos un Campeonato Panamericano, asesora técnicamente a la Asociación de Talcahuano. Pero no hay medios para practicar este deporte. Recién se pudo habilitar un ring, construido por ASMAR, y con fondos de la Ilustre Municipalidad, que subvencionó cinco mil escudos.

Preguntamos a Rigoberto Leal sobre la labor que están realizando en el boxeo aficionado.

—Estamos organizando el Campeonato de los Barrios 1968, y ya contamos con más de 70 inscritos. Queremos echarlo a andar en la primera semana de agosto próximo, con la participación de ocho barrios del puerto... Clubes tenemos cuatro, reconocidos por la Asociación. Sin embargo, hasta hace muy poco no teníamos cuadrilátero donde practicar... El ring lo tenemos provisoriamente instalado en el local del Sindicato CAP. Debemos señalar que el único organismo que nos ayuda es la Ilustre Municipalidad de Talcahuano, con su alcalde y cuerpo de regidores, de quienes estamos profundamente agradecidos...

—¿Ustedes piensan hacer veladas de boxeo profesional?

—Claro, como una manera de allegar fondos para el torneo aficionado... Justamente ahora andamos haciendo gestiones para inaugurar el boxeo profesional en Talcahuano. Nunca antes se ha visto boxeo rentado en nuestro puerto... [...] lá colaboren con [...]

—¿Hay entusiasmo p[...] boxeo en esos lados?

—Concepción siempre [...] sido un poco fría para [...] espectáculos en gi[...] Allá apasiona el fú[...] Pero en Talcahuano e[...] ferente. Ahí gusta el b[...] Especialmente ahora [...] existe la posibilidad de [...] tar con un Estadio te[...] que será uno de los m[...] de Sudamérica, con c[...] dad para 12 a 13 mil p[...] nas. Y el boxeo tendr[...] Gimnasio en el mismo [...] dio, con todas las com[...] des... Se ha construido [...] mo una cuarta parte [...] obra total. Por falta de [...] dos se había suspendi[...] trabajo... Pero, en r[...] ciente visita a la zona [...] Excelencia el Presi[...] Eduardo Frei, prometió [...] ocuparse del problema [...] sotros le hicimos ver la [...] veniencia de contar con [...] tadio para el progre[...] deporte porteño... Pe[...] rogamos que el Go[...] ayude a terminarlo p[...]

—Y usted, Misael, ¿[...] tá preparando para [...] México?

—Bueno, moviéndome [...] ciendo gimnasia; pero, [...] ya le contamos, no [...] hasta hace poco, un [...] donde hacer peleas y [...] nar con guantes... Ve[...] ver si dentro de poco [...] gún mediano a pelear [...] migo a Talcahuano [...] entusiasmar a la gente. [...] me tengo una treme[...] para ir a los Juegos O[...] cos. En el mediano [...] andar muy bien... [...] llevan, no se van a [...] pentir. Le voy a hacer [...] ta a la medalla de [...] malo, no más, es que [...] demorando mucho en [...] centrar a la gente [...] tiempo se viene enci[...]

El Campeón Latinoame[...] cano Mediopesado es [...] ro puesto en cualquier [...] po que se pretenda [...] a México, en boxeo.

YAMASAKI SE DESPIDE HOY DEL PERU

LIMA, 13 (ANSA).— El árbitro peruano Arturo Yamasaki se despide de la afición futbolística peruana arbitrando mañana el partido entre cadetes de las Fuerzas Aéreas del Perú y Brasil, que jugarán el encuentro preliminar del que sostendrán las representaciones profesionales de los mismos países. Yamasaki viaja a México contratado por la Federación de Fútbol de ese país para arbitrar partidos por el campeonato profesional azteca y dictar clases en la Escuela de Jueces del Fútbol.

El partido que jugarán los cadetes será en homenaje a la Fuerza Aérea peruana y se pondrá en disputa los trofeos "Jorge Chávez" y "Santos Dumont", donados por la Fuerza Aérea del Perú y del Brasil, respectivamente. El cotejo revancha entre ambas representaciones de cadetes se efectuará el miércoles también como preliminar del cotejo que sostendrán las selecciones profesionales del Perú y Brasil.

Organiza la Santiago

Intercomunal Atlético en P. Alto

■ UN INTERESANTE torneo atlético intercomunal se realizará mañana en el Estadio Municipal de Puente Alto, bajo la organización de la Asociación Atlética Santiago.

■ **En este evento participarán valores de las comunas de Puente Alto, Santiago, Quinta Normal, Quilicura, San Bernardo, San Miguel, La Granja, La Pintana y La Cisterna.**

El torneo se realizará de acuerdo a la siguiente programación:

Hora	Pruebas Series
10.00	100 metros planos, varones, series c/t, juveniles. Lanzamiento bala, varones, adultos. Lanzamiento del disco, damas, juveniles. Salto Alto, varones, adultos.
10.15	100 metros planos, varones, series, c/t, adultos.
10.20	**100 metros planos, damas, series c/t, juveniles. Salto Largo, varones, juveniles.**
10.30	50 metros planos, varones, series c/t, infantiles. Salto Largo, damas, juveniles. Salto Alto, varones, juveniles.
10.45	**300 metros planos, varones, infantiles. Lanzamiento disco, varones, adultos. Lanzamiento bala, damas, juveniles.**
10.50	300 metros planos, damas (cross), infantil.
11.00	600 metros planos, varones, infantil. Lanzamiento bala, varones, juveniles. Salto Alto, damas, juveniles.
11.10	400 metros planos, varones, adultos. Salto Largo, varones, adultos.
11.15	400 metros planos, varones, juveniles.
11.20	800 metros planos, varones, adultos.
11.30	800 metros planos, damas, juveniles.
11.40	3.000 metros plan[...] rones, adultos.
11.50	1.500 metros pla[...] rones, adultos.
12.00	800 metros pla[...] rones, juveniles.
12.10	Posta 4x100 me[...] rones, juveniles.
12.30	9 kilómetros pa[...] tas adultos, fond[...]



TV programas

CANAL 13

13.44 Los Tres Chiflados
14.00 Perfil Noticioso.
14.20 Noticiario Francés.
14.32 Wolper Special
15.15 El Socio.
16.17 Daktari: Judy, la Samaritana.
17.00 Picapiedras.
17.35 Perdidos en el Espacio.
18.32 Recuerdos para una tarde de domingo con Mario Hugo Sepúlveda.
19.06 Mi Bella Genio.
19.34 El Agente de Cipol: "Asunto de la búsqueda mortal".
20.32 Sergio Livingstone.
21.02 Misión Imposible.
22.00 Martini al Instante.
22.20 Los Vengadores: Ud. tiene la muerte al lado.
23.15 Tribuna del Hincha.
23.25 Noticiario al Cierre.
23.40 Cierre.

CANAL 9

14.00 El Observador.
14.30 Risas y Regalos.
15.30 Wells Fargo.
15.55 Pasando y Pasando.
16.15 El Tío Alejandro.
17.30 Los Apuros de Papá.
18.00 Aventuras en el Paraíso.
18.55 Noticiario Prolene.
18.58 Comando Aéreo.
19.55 ¿Cuánto Sabe Usted?
20.00 Cimarrón.
21.30 El Continental.
21.45 Goles y Marcas.
22.10 Noticiario Prolene.
22.15 Pasaje del Rhin, largometraje francés.
23.15 Noticiario Prolene.
23.18 Cierre.

CANAL 8 (Valparaíso)

16.02 Recuerdos del Cine.
17.20 Dibujos.
17.30 Daktari.
18.30 El Agente de Cipol.
19.30 Mi Bella Genio.
19.55 El Tiempo.
20.00 Panorama Deportivo.
20.15 Mundo Insólito.
20.50 Noticiario Prolene D.
21.05 Misión Imposible.
22.00 Martini al Instante.
22.15 Mimos de Noisvander.
22.30 El Gran Chaparral.

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200).— ITUCH. 19 horas. Popular: "Tango", de Slawomir Mrozek.

BULNES, Avenida Bulnes 188 (88342).— TEKNOS. 19 horas: "El tragaluz", de Antonio Buero Vallejo.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959).— Teatro de Ensayo de la UC. 19: "Peligro a 50 metros" de Sieveking y Pineda.

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657).— 20 y 23 horas: Cía. de Revistas Humoresque.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350).— Cía. de Silvia Piñeiro. 19 y 22 horas: "Juani se casa", de Day y Franck.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (82437). 19 y 22 horas: Ballet Georgiano de la URSS.

MARU. San Antonio 149 (397907).— Cía. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. 19 y 22 horas: "Cuatro para el Pata-Pata", de Lucho Córdoba.

MONEDA. Moneda 920 (31477).— Cía. de Américo Vargas y Pury Durante, 19 y 22 horas: "La Cacatúa y el Inspector", de Robert Thomas.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 y 22 horas: "Introducción al elegante y otras zoologías", de Jorge Díaz.

OPERA. Huérfanos 837 (30176).— Cía. de Revistas Bim Bam Bum.— 19; 21,40 y 23,15 horas: "Fifty-Fifty".

PICARESQUE. Recoleta 343 (3726606).— 19,45 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-Tease.

REGINA. Avda. Vicuña Mackenna 602 (36097).—Cía. de Revistas Frívolas Regina. 19,30 y 22,30 horas: "El Barbeta de Sevilla".

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100).— 14; 18,10 y 21,30 horas: El bueno, el malo y el feo. (Italiano, cow-boy, mayores de 21).

BANDERA. Bandera 76 (714403).— 10,30; 14,30; 18 y 21,30 horas: El bueno, el malo y el feo. (Italiana, cow boy, mayores de 21).

CAPRI. Monjitas 825 (392414).— Desde las 10 horas: Cómo robar el mundo. (EE. UU., aventuras, mayores de 14).

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555).—11; 13,45; 16,15; 18,45 y 21,30 horas: Jaque mate. (EE. UU., drama, mayores de 14).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381824).— Desde las 10,30 horas: Jaque mate. (EE. UU., drama, mayores de 14).

MINI-GUIA

CINELANDIA. Puente 540 (65732).— Desde las 14 horas: El arrullo de Dios. (Mexicana, drama, menores).

CITY. Agustinas 1022 (66687).— Desde las 10 horas: El superespía "K". (EE. UU., espionaje, mayores de 18).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735).— Desde las 14 horas: Flashman. (Italiana, aventuras, menores).

DUCAL. Agustinas 777 (35375).— 14; 16,20; 18,50 y 21,40 horas: Al maestro con cariño, (Inglesa, drama, menores).

ESPAÑA. Estado-Huérfanos (398488).— 13; 15,30; 18,30 y 21,30 horas: Cuándo tú no estás. (Española, musical, menores).

FLORIDA. Estado 226 (34289).—Desde las 10,30 horas: Siete contra todos. (Italiana, acción, menores).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082).— 15; 18,45 y 21,30 horas: La única forma de volar.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555).— 12,45; 15,45; 18,45 y 21,45 horas: Lejos del mundanal ruido. (Inglesa, drama, mayores de 18).

IMPERIO. Estado 235 (397960).— 10,30; 13,45; 16; 18,30 y 21,40 horas: Bonnie and Clyde. (EE. UU., policial, mayores de 21).

KING. Huérfanos 840 (32838).— Desde las 10 horas: Trenes rigurosamente vigilados. (Checa, drama, mayores de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366).— 11; 15; 19 y 21,45 horas: El Incidente. (USA, drama, mayores de 21).

MAYO. (Monjitas 873 (391201).— Desde las 14 horas: Clamor de justicia. (EE. UU., drama, mayores de 14)

METRO. Bandera-Unión Central (83361).— 13, 16, 19 y 21,45 hrs.: Cómo robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

NILO. Monjitas 873 (302078).— Desde las 10 horas: Flashman. (Italiana, acción, menores).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921).—Desde las 10,30 horas: Cómo robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

REAL. Compañía 1040 (65555).— Desde las 10 horas: Siete contra todos. (Italiana, acción, menores).

REX. Huérfanos N.o 735 (31343).— 11; 13.30; 16,15; 19 y 21.45 horas: Bonnie and Clyde. (EE. UU), policial, mayores de 21).

RIO. Monjitas N.o 743 (33550).— Desde las 11 horas: El Bocón. Como salvar el matrimonio sin arruinarse la vida.

RITZ. San Antonio 50 (38061).— Desde las 10 horas: Vivir por vivir. (Francesa, drama, mayores

RIVIERA. San Antonio-I. Valdez V. (36093).— Desde las 13 horas: Descalzos en el parque. Lo que trae el mañana.

ROXI. Huérfanos 1055 (80809).— Desde las 10 horas: Como robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

SAN ANTONIO. San Antonio-Huérfanos (33605). Desde las 13 horas: Festival del Pájaro Loco. (EE. UU., cómica, menores).

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357). — Desde las 14 horas: El arrullo de Dios. (Mexicana, drama, menores).

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718).— 13.30; 16; 19 y 22 horas: Vacaciones en Rusia. (USA., aventuras, menores).

SANTIAGO. Merced 829 (32888).— 10.30; 14.30; 18 y 21.30 horas: Lo bueno, lo malo y lo feo. (Italiana, acción, mayores de 21).

SAO PAULO. Merced 772 (397946) — Desde las 10 horas: Ringo el rostro de la venganza. 30 winchesters para el diablo.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611).— Desde las [illegible] horas: El tango en Broadway. Tango bar.

TOESCA. Huérfanos [illegible] (711562).— Desde las [illegible] horas: Vivir por [illegible] (Francesa, drama, [illegible] de 18).

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021).— Desde las [illegible] horas: Clamor de justicia (EE. UU., drama, [illegible] de 14).

WINDSOR. Ahumada-Moneda (89761).— [illegible] and Clyde. (EE. UU., [illegible] cial, mayores de 21).

YORK. Ahumada [illegible] (66687).— Desde las [illegible] ras: Cuando tu no [illegible] (Española, musical, [illegible] res).

V. MACKENNA SECTOR PLAZA ITALIA

BAQUEDANO. Plaza [illegible] quedano (31787).— [illegible] desde las 14 horas: La [illegible] ga de los generales; [illegible] de metralla; Lucha de [illegible] gantes.

NORMANDIE. Ahumada 139.— (392749). Ret. [illegible] las 14 horas: Vivir por vivir. (Francesa, drama, [illegible]









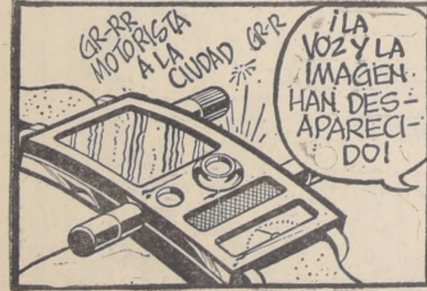
















"CICUTA"





la nación dominical

NUEVO PASO HACIA EL DESARME

LA ESPADA CONTRA EL TRONO

"NO EXISTE UNA BUENA OPERACION SIN UN PACIENTE EXCEPCIONAL"

LA INDIA ENTRE EL HAMBRE Y LA BOMBA ATOMICA



LEYENDAS CHILENAS

EL CALEUCHE
LA NAVE MALDITA

■ Quellón, 7 de junio de 1964.

Estimado amigo León Pacheco:

"Cuando estuve en Puerto Montt, en el vapor "Huitauque" y me tocó la suerte de encontrarlo en Isla Tenglo —después de tantos años de ausencia suya de estas lejanas tierras—, le prometí enviarle los apuntes sobre el terrible acontecimiento que trastornó mi vida y en el cual me vi envuelto por un hado fatal, inexplicable y misterioso. Ahora cumplo con Ud.

(Fdo.): Julián Segovia Bohórquez.

■ He aquí el relato:

Francamente no recuerdo cuándo ni cómo llegué a estas tierras insulares..., mejor dicho, no comprendo por qué estoy aún aquí, viviendo poco menos que unido espiritualmente a las viejas tradiciones de su pueblo, embrujado por la belleza salvaje y agresiva de la Isla Grande, Chiloé.

■ Llevo más de veinte años en estas tierras —que he designado cariñosamente con el remoquete de "El infierno acuoso"—, sin moverme, sin tener conciencia del tiempo que pasa implacable por sobre todas las cosas, mirando, en las tardes grises o plomizas, el agitado más que golpea en su muellecillo de madera o en los roqueríos abruptos de sus playas. Para mí, la historia comienza allá en Huentalauqén, en el departamento de Ovalle....

■ **Corría el mes de marzo de 1939, cuando me embarqué como tercer piloto en el vaporcito "Atlas", que hacía la carrera entre Puerto Montt, Ancud y Castro; su capitán, un hombre gordo y bonachón, Tristán Manríquez, conocía al dedillo los bajíos y pasos peligrosos frente a la costa grande.**

Un día que arribamos a Puerto-Puerto (Puerto Montt), el capitán Manríquez con su cara resplandeciente de felicidad, y enfardado en una estrafalaria tenida, mitad marino, mitad civil, bajó por el puente hacia los malecones de Angelmó, alejándose con su paso cansino por una de las estrechas callejas de la ciudad. No lo volveríamos a ver; es decir, lo volveríamos a encontrar años más tarde en medio del Océano, frente a Huamblin, en una de las más lúgubres y espeluznante aventura, que difícilmente podré olvidar aunque viviera toda una eternidad.

A causa de mi mala cabeza perdí mi enrolamiento a bordo, me cancelaron la matrícula y quedé cesante. Alguien me invitó a su lancha ratonera para que ayudara a la descarga; me embarqué en la "Maporita" y en Quenchi, renuncié al oficio. Me dí a la bebida, —a la uva (aguardiente), chicha de manzana y al infame morapio que traen los esquiladores de Trebelín y Esquel, en la Argentina—; luego, comencé a recorrer la Isla Grande en busca de mejores horizontes. Así es la vida, siempre acontece lo inesperado y yo que he recorrido tantas tierras y cruzado tantos mares, nunca creí cruzar el nuestro para llegar a estas lejanas latitudes, exornadas de leyendas y misteriosas evocaciones.

Corrían muy malas historias sobre aquella lancha de alto calado, que hacía el tráfico entre las Guaitecas, Puerto Montt, Corral, Valdivia y San Antonio. Era una embarcación con cuadernas muy altas, que le daban el carácter de un navío, toda pintada de negro, con un motor Diesel de 120 caballos y un mástil muy alto para una vela latina, gruesa y remendada; sobre cubierta se levantaba una estructura dispareja y que le daba el aspecto de un gran ataúd flotante. Muy chata en donde estaba el puente de mando, con la caña o timón y algunos camarotes para la gente de mar y pasajeros; decíase que en el fondo de su bodega, se oían misteriosos ruidos y se divisaban apariciones pavorosas, en las lluviosas noches de invierno.

—A propósito, amigo Segovia, —el patrón me dirigía por primera vez la palabra—, he sabido que Ud. navegó como piloto en el "Atlas" ese cascarón de la "Naviera del Sur". Necesito un buen timonel a bordo, pues el que tenía se me fue en una "maulina" para el norte. Parto mañana rumbo a Melinka, Huafo y Huamblín, llevando herramientas, ropas y vituallas para el farero y el obraje de la pesquera Braniff; pago 80.000 pesos, comida, techo y una pitanza más en la venta de la carga. ¿Le conviene?

—Me conviene —fue lo único que pude contestar.

No era hombre simpático, ciertamente, pero algo tenía en su persona que infundía respeto y un dejo de temor. Las 8.30 horas marcaba el reloj cuando dejamos el puerto de Quellón, sin pensar que emprenderíamos un viaje sin regreso y que nadie volvería para contar lo sucedido; digo casi nadie, pues el que estas líneas escribe logró sobrevivir a la tragedia y regresar a Quellón, en donde hago este relato que me llena de espanto y que me hiela la sangre de pavor.

Navegamos varios días hacia el sur, surcando las aguas espesas y agitadas del Golfo Corcovado. ¡Cosa verdaderamente extraña! No habíamos tenido ningún temporal y el ambiente se presentaba en calma. La tripulación, compuesta de hombres isleños, tenaces y valerosos, eran sin embargo muy impresionables y supersticiosos: hablaban del mal nombre que tenía el capitán y su barco, de que era un blasfemo y un descreído de las cosas religiosas, que nadie sabía de dónde había llegado, que algo malo iba a pasar, pues no había querido bautizar la nave.

Por la noche comenzó a soplar un viento de travesía y el patrón ordenó que se bajara la vela latina, para evitar que roláramos y embarcáramos agua; el marinero Juan Evangelista Andrade, que cumplió la maniobra hacia proa, resbaló y cayó al mar, ahogándose, sin que tuviéramos tiempo de botar al agua un bongo para socorrerlo. Al día siguiente, al verificar el rumbo con el compás, nos percatamos que la nave había derivado varios grados latitud oeste, saliéndonos de la corriente del Golfo y dejando atrás la ruta de los acantilados de Huafo; intentamos rectificar la derrota, pero fue inútil. Parecía que una fuerza desapoderada y misteriosa nos empujaba hacia el abismo.

En esos instantes se oyó un alarido triste y prolongado que nos paralizó, mudos de terror, ante la inminencia de un peligro desconocido.

—Es el grito de Trucao —dijo un marinero—, un avechucho de mal agüero de estos contornos. Cuando el trucao canta, el indio muere, agregó persignándose.

—Es el alma en pena del chamaño..., de Juanillo Andrade —apuntó otro.

—Silencio, estúpidos. ¡Maldita sea la madre que los parió! —tronó la voz del capitán—. Dejad a un lado las supersticiones y las macanas y levantemos vela para enderezar el rumbo de este condenado barco. A ver, Velásquez, orza la barra, toda hacia babor, hala, hala, carajo...

En esos momentos tomé la caña, para ayudar a la maniobra, en un desesperado esfuerzo de volver sobre el buen rumbo, hacia Chulín en Isla Huafo, pero la embarcación seguía "garreando" a estribor, hacia el tenebroso océano, cuyas olas se agitaban turbulentas bajo un cielo plomizo, cargado de nubes bajas, pronto a engullirnos.

En aquel preciso instante un lívido relámpago rasgo las nubes, seguido de un formidable trueno tan espantoso, que todos fuimos a parar al fondo de la embarcación. Al levantarnos semiaturdidos por el golpe, vimos aterrados que la justicia de Dios se había cumplido. El capitán Boro Ezqueda yacía muerto al pie del inmenso mástil, cara al cielo: un rayo lo había fulminado.

Tomé el mando de la nave e impuse el orden entre los desalentados marineros; sacando mi pistola, amenacé con disparar contra el que no cumpliera la faena o abandonara su puesto. Vimos allá lejos, en el hórrido confín del horizonte, que el mar se elevaba a prodigiosa altura; más al fondo, en las bravías rocas del lejano Cabo de Hornos, los relámpagos se sucedían sin tregua.

● Fue entonces cuando apareció, entre dos resplandores rojizos como sangre, un gran barco negro, con negro velámen, acercándose como a cinco cables de nosotros; horribles hombres, de rostros descarnados, aferrados a las amuras del bauprés y del trinquete, o colgando de los estrobos a sus costados, formaban la fantasmal tripulación. Al centro, en el castillo de la proa, un descomunal gigante con un traje rojo resplandeciente, jubón acuchillado, botas de cuero sueltas, banderola de charol negro, melena desmelenada y sombrero a la borgoñesa, más una larga espada a su costado completaban el extraño atavío del comandante. Pero lo que más impresionaba en este personaje espectral, era su rostro: Una calavera de huesos blanquecinos y fosforescentes, en la que se destacaba una siniestra sonrisa, si cabe hablar de sonrisa en las mandíbulas descarnadas de un esqueleto.

● **En esos momentos, traspasados de terror, pudimos ver el nombre de la nave, al levantarse bruscamente la proa entre dos olas gigantescas; en letras doradas leíase claramente "Vicente Van Eucht, Corbeta Caleuche", Batavia".**

El motorista Sandalio Vera, se me acercó tiritando de pavor y locura:

—¡Mire, mire, patrón! ¡Dios todopoderoso..., es el barco maldito! ¡"El Caleuche"!

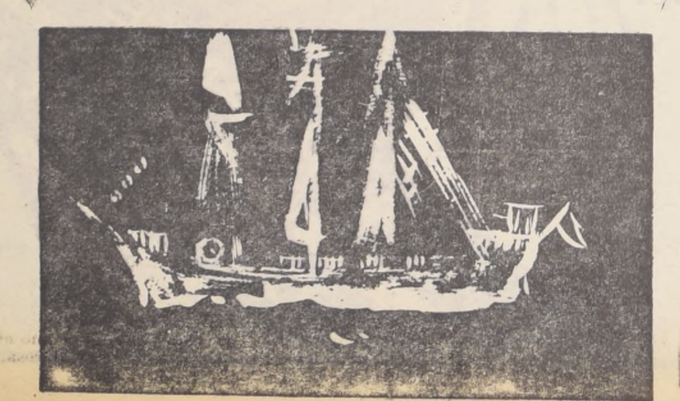
● Los marineros de la "Gotrana" estaban aterrados, balbuceaban frases incoherentes; mientras tanto, los espectros de a bordo cumplían una ceremonia fúnebre de especial solemnidad. Cuatro de estos endriagos habían tomado un ataúd y con gestos automáticos lo arrojaron al mar por encima de la borda.

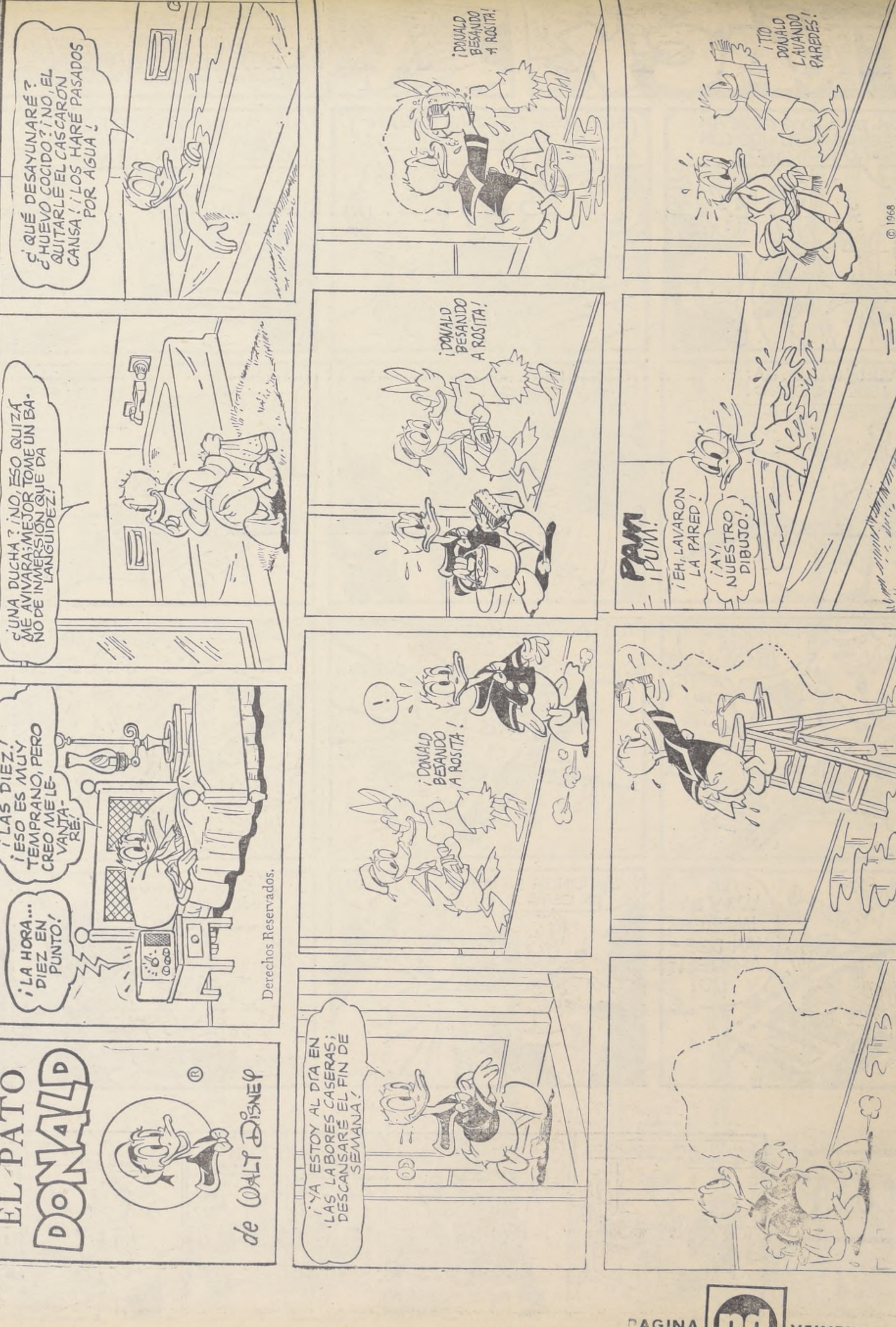
● **El féretro se zambulló como una carga de plomo, emergiendo luego a pocos metros de nuestra barcaza, faltábanle la tapa, pues divisamos el cadáver en su interior. Al levantarme para observar mejor esta macabra escena, contemplé algo que me heló la sangre: amarrado con zunchos a la tétrica caja estaba el cadáver de Tristán Manríquez, el ex capitán del "Atlas , desaparecido de manera tan extraña en los malecones de Angelmó hacía más de 10 años.**

● Todos estábamos como hechizados, nuestros miembros se negaban a sostenernos y a cumplir las órdenes del cerebro, un fenómeno de inhibición completa de las facultades mentales iba poco a poco dominándonos.

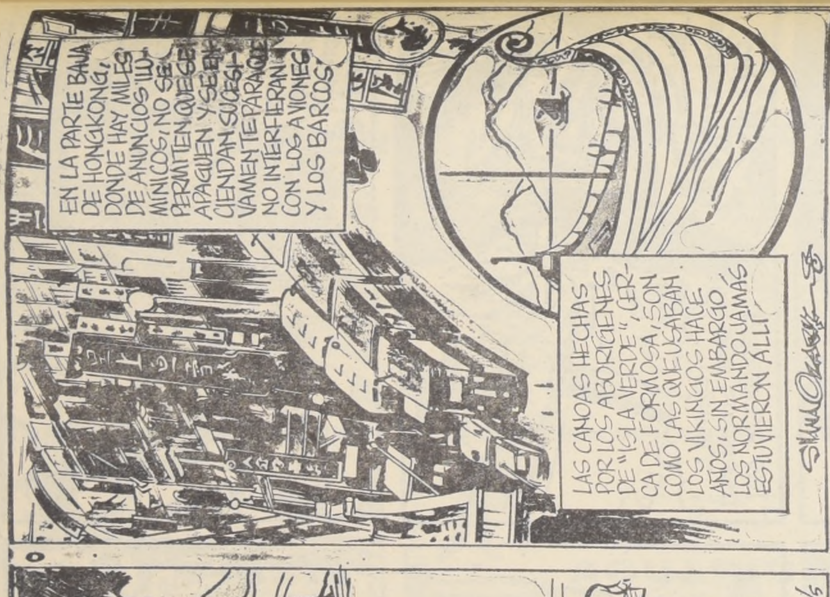
● **Miraba como un abúlico hacia el barco siniestro, que ahora se había iluminado con fantásticas luces de artificio, luciendo un empavesado completo de multicolores focos y candilejas; haciendo un esfuerzo doloroso de memoria recordé lo que la historia nos cuenta: El año 1.600 una flota de corsarios holandeses al mando de los hermanos Simón y Baltazar de Cordes y del capitán Vicente Van Eucht, asolaron las costas del sur de Chile y trataron de establecerse en su suelo. Fracasaron en su intento y volvieron a los Países Bajos o a las Indias Orientales, menos el capitán Van Eucht, con su barco "Caleuche", que se quedó en los canales del archipiélago, asaltando los poblados de la costa, desapareciendo misteriosamente para volver a reaparecer en las caletas o puertos más distantes de Chiloé. Este aventurero y su barco, según algunos, ha dado nacimiento a la leyenda del Maldito Holandés y a la del "Caleuche".**

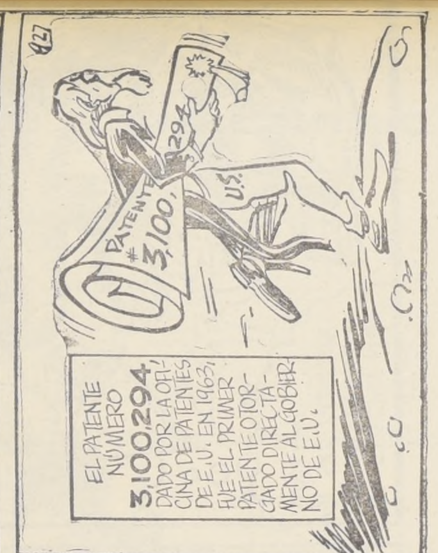
Armando León Pacheco



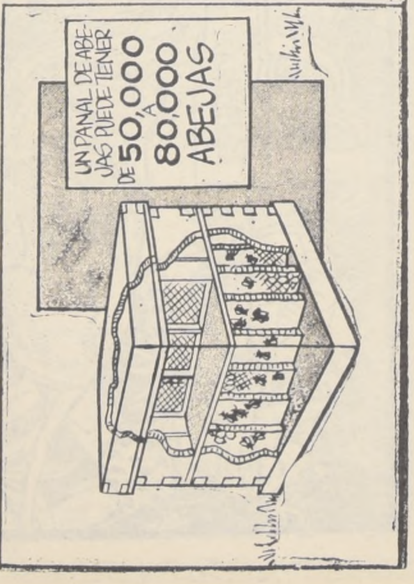














SUMARIO

Pág.

EL PERSONAJE DE LA SEMANA



María Elena Peñaloza.

María.
Y Peñaloza.

Podría ser, incluso Juana Peñaloza. O quizás Rosa Peñaloza; pero nada más. Ni siquiera Sonia, ni Angélica, ni Alicia ni Marta.

● **Algo así como María Pueblo, María Chile, María Esfuerzo, María Esperanza, María Pobreza o María Tesón.**

● **María Peñaloza, de rostro moreno y sonrisa triste como nuestros niños proletarios. María Peñaloza, tiernamente dura como la esencia de nuestro pueblo.**

● María Peñaloza de fé mística como la religiosidad de la gente modesta de este Chile de contrastes. De vitalidad inmensa como es generalmente la esencia del chileno. De proyecciones insospechadas como nuestros científicos modestos y callados.

● **María Peñaloza, creyente, vital, maravillosamente fuerte y recia en la patética y contradictoria debilidad de su corazón ya muerto y reemplazado.**

● ¿Qué destino hizo atarse a la vida agonizante de una muchacha pueblerina con el acervo de siglos que latía en el pulso y en el bisturí de Jorge Kaplán?

● **¿Acaso la necesidad de que una hazaña médica se perfeccionara, se hiciera típicamente chilena y científicamente exitosa a través de esos dos polos que, como Kaplán y Peñaloza son un símbolo de este Chile pobre y rico, atrasado y moderno, culto e ignorante, racional y mitológico?**

● Nadie podrá decirlo. Como nadie podrá tampoco afirmar en que sútil asidero se complementaron la fe de una muchacha que casi paganamente cree en una promesa de Lourdes y el símbolo de inteligencia y cultura que representa una sala esterilizada en un Hospital de Valparaíso.

● De todas maneras, la muchacha morena, tímida, sonriente, creyente y esperanzada se entregó amparada por su fe chilena, rayana en el paganismo de incas y caciques, al pulso, la pupila y la memoria de los artífices de la cuchilla salvadora.

● **Y en el Valparaíso de cerritos multicolores y húmedos, de la brisa cargada de hollín, de sal y yodo, un corazón que no era de ella late en** el pecho de María Elena Peñaloza.

● Es una epopeya más de las miles que anónimamente configuran nuestra realidad multifacética y contradictoria.

● **Y que esta vez eligió como objetivo a esa mujer modesta, humilde, valerosa, sufrida, soñadora, como todos nosotros.**

EL PARTIDO SOCIALISTA O LA ESTRATEGIA DE LA ANTIESTRATEGIA

apuntes para un análisis de la política en Chile por ABEL MARCHENOIR



■ HASTA 1964, el Partido Socialista tenía una estrategia clara en la política chilena. Sabedores de la dificultad de que un militante del Partido Comunista pudiera llegar a ejercer la Presidencia de la República, todo consistía en mantener una sólida alianza con éstos para garantizarse un vitalicio encabezamiento de la Izquierda en todo Gobierno que ésta lograra conquistar. Durante casi quince años esta operación fue bastante exitosa y ella tuvo a Salvador Allende disputando, con posibilidades, la Presidencia de la República en 1958 y en 1964.

■ **Sin embargo, las dos derrotas consecutivas parecieron desilusionar en forma drástica a los militantes socialistas. La política pareció tener para ellos sentido, sólo en la medida en que les asegurara en forma rápida y segura la Primera Magistratura de la nación. Al no poderlo lograr en las instancias por ellos esperadas, decidieron cambiar de estrategia. Es el nacimiento de la antiestrategia política del Partido Socialista.**

■ Todo parte con la tesis de que la burguesía jamás permitirá el acceso al poder del "pueblo" por la vía pacífica de las urnas. En consecuencia, se hace necesario buscar otros caminos que permitan este acceso del pueblo al poder. Es el proceso de radicalización ideológica en que el Partido Socialista comienza a alinearse tras las banderas de Fidel Castro.

■ **Las razones de dicho alineamiento no parecen claras. Es natural que la Revolución Cubana produzca un sentimiento de entusiasmo y de adhesión en los sectores marxistas del continente. Sin embargo, esa adhesión fue claramente matizada durante los seis años que van desde la toma del poder por Castro y la elección presidencial de 1964. Hasta ahí se admira y se defiende a Cuba, pero se afirma en forma taxativa de que las condiciones en Chile son diferentes y de que el camino para nuestro país tiene que tener las características de la vía pacífica. Se rechaza la violencia como método político, no tanto por razones morales, o de principio, sino, porque se le considera como un grave error táctico que en vez de favorecer perjudicaría a la Izquierda y al avance del "movimiento popular".**

■ Lo notable es que con el triunfo de la Democracia Cristiana en 1964 todas las "condiciones objetivas" para la violencia, lejos de mejorar, empeoran. El nacimiento de la violencia, exige condiciones objetivas de gran opresión y de manifiesta injusticia; supone condiciones por las cuales las tensiones, lejos de ser aliviadas, sean aumentadas y en que el pueblo sienta un empeoramiento manifiesto de su condición de vida a beneficio de los grandes usufructuarios del sistema. Esta situación, para cualquier observador inteligente de la política, es imposible pensar que existiera en un Gobierno Demócrata Cristiano, cuya razón de ser era realizar un tarea de cambio social y de dignificación popular. Luego, para nadie podía ser un misterio que el triunfo de Frei no mejoraría las "condiciones objetivas" para la violencia y que por el contrario, las disminuiría, planteándole un desafío a la Izquierda en otro terreno: el de las realizaciones a favor de los sectores más postergados de nuestra sociedad.

Sin embargo, y en esto reside lo paradojal de la situación, los socialistas deciden proclamar la vía violenta como su camino oficial de acceso al Poder. Para eso desencadenan un gran movimiento ideológico en torno a este punto, que, como único resultado, trae la división del Partido y su alejamiento progresivo de los comunistas. No obstante esa definición, continúan operando en los mecanismos democráticos normales como si nada hubiera pasado. Salvador Allende acepta la Presidencia del Senado y la defiende más allá de lo que la dignidad personal aceptaría. Carlos Altamirano profiere injurias en contra del Presidente Frei y de las Fuerzas Armadas, lo que le vale una con-



HOROSCOPO PARA LA SEMANA DEL [illegible] AL [illegible]



23 de octubre al
21 de noviembre

ESCORPION

HOMBRES

■ Existe la tendencia a que tome actitudes incorrectas por falta de información, por lo que debe tener especial cuidado en todo tipo de actividades igualmente en lo que hable o escriba. No confié en los impulsos repentinos. No menoscabe a su familia en favor de sus asuntos públicos. Posibilidad de surgir un pequeño idilio.

MUJERES

■ Aunque Ud. tiene muchas ganas de hacer una vida más activa, ciertos problemas familiares se los obligarán a postergarlos. La gente que la rodea se mostrará susceptible y desagradable. Su mejor recreo serán los trabajos mentales y sus aficiones. Sea cauta con el dinero, pues existe el peligro de fraude o robo.



22 de noviembre al
20 de diciembre

SAGITARIO

HOMBRES

■ No se deje tentar por la invitación de unos amigos para formar parte en juegos de azar, porque esto le costará mucho dinero. En amor, tome una decisión y no siga como hasta ahora. En el aspecto comercial le espera una semana dura, pues tendrá que enfrentar toda clase de obstáculos que Ud. los vencerá si no se deja abatir

MUJERES

■ Conocerá a la persona que tanto esperaba y que le dará la felicidad. Vivirá momentos inolvidables junto a ella y se concretarán las posiciones. Por un momento todo parecerá desvanecerse, pero luego retornará con más fuerza y amor. No se sienta atada por lazos que nunca existieron y empiece esta nueva vida que será su felicidad.



21 de diciembre al
20 de enero

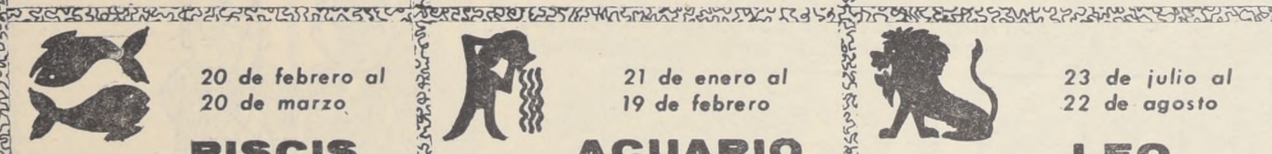
CAPRICORNIO

HOMBRES

Impóngase ante la dominación de uno de sus parientes políticos que lo está tratando de convencer que sin él usted no lograría sus objetivos, y el juego es al revés, ya que usted es quien tiene las cartas de triunfo. Si se presenta la oportunidad de cambiar de rumbo en el sentido profesional, hágalo sin miedo. En el aspecto sentimental, algunos inconvenientes.

MUJERES

Deberá sobreponerse a un disgusto familiar y tratar por todos los medios de seguir con el curso normal de sus actividades. Si tiene inclinaciones artísticas, esta semana se le presentará una magnífica oportunidad que no debe desconfiar de ella. Evite manifestaciones de celos o de depresión delante del ser amado.



20 de febrero al
20 de marzo

PISCIS

HOMBRES

No se confíe demasiado en las promesas ni en las proposiciones de asuntos que parecen importantes y que no lo son. Concéntrese en su trabajo y sus ideas, pues sólo así obtendrá tranquilidad. Será muy necesario que se tome un corto descanso, pues sus nervios lo necesitan. En amor, roces y pequeñas disputas.

MUJERES

Una intensa actividad social en la que se le presentará la oportunidad de conocer gente muy importante que le brindará grandes oportunidades en su futuro. En el aspecto sentimental, la posibilidad de un nuevo idilio más feliz que los anteriores, pero que no debe pensar que es el definitivo. Evite el uso de sedantes.



21 de enero al
19 de febrero

ACUARIO

HOMBRES

Con energía y tesón logrará enormes avances en su profesión. No tema a la competencia ni a ninguna operación por arriesgada que le parezca. Es el momento de solicitar la ayuda de personas importantes para lograr el éxito. En amor, muchas sorpresas con una persona que Ud. creía inalcanzable.

MUJERES

Sus mayores satisfacciones las obtendrá en su hogar y rodeada de sus seres queridos. Puede obtener importantes utilidades explotando una pequeña industria o hobbie. Preste atención a la correspondencia, pues de ella surgirán eventos muy agradables para el futuro. Suerte en juegos de azar y grandes posibilidades de hacer un viaje.



23 de julio al
22 de agosto

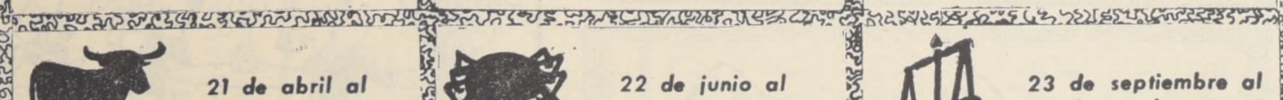
LEO

HOMBRES

Las relaciones con los familiares se presentarán difíciles y tirantes, pero usted no debe permitir que eso interfiera en su trabajo. Trate de divertirse, pues lo necesita. No haga ningún tipo de sociedad o inversión en la que tenga algo que ver un amigo íntimo. Se presentará la oportunidad de un nuevo amor.

MUJERES

No siga jugando a la mujer difícil e incomprendida, porque aunque hasta ahora esto le ha dado buenos resultados, muy luego cambiará el juego y usted se sentirá sola e incomprendida, pero con razón. Piense que no es usted la única mujer del mundo y que el ser a quien usted ama tiene demasiados atractivos para merecer esa actitud equivocada de su parte.



21 de abril al
20 de mayo

TAURO

MBRES

No demore más en realizar esa empresa que le interesa y que usted no ha cristalizado por tratar de sacar mejor partido, pues mejores condiciones no conseguirá, e, incluso, existe el peligro de que la otra parte pierda el interés. Este mismo consejo va para su vida sentimental y familiar; debe cambiar de actitud ante ellos, sino quiere pasar serios disgustos.

MUJERES

No se acompleje ni piense que los demás se van a reír de sus proyectos: Ud. puede llegar a tener mucho éxito y lograr una empresa muy interesante y lucrativa si trabaja ese proyecto secreto. Tiene la oportunidad de hacer un viaje que debe realizarlo por todos los medios. En el aspecto sentimental, muy gratos momentos y sorpresas muy agradables.



22 de junio al
22 de julio

CANCER

HOMBRES

Grandes satisfacciones en su profesión que será el resultado de actividades que usted pensaba menores y que no le daba la importancia verdadera; sin embargo, esto no debe ser motivo para lanzarse en empresas arriesgadas por muy seguro de sí mismo que se sienta. En el aspecto sentimental no le exija al ser amado mucho más de lo que Ud. ha dado.

MUJERES

No permita que la depresión o los complejos del ser amado la anulen en todo tipo de actividades; debe ayudarlo pero sin perder su personalidad. Se le presentará una oportunidad magnífica e inesperada que usted no debe dejar pasar por ningún motivo, aunque cuando piense que es una actitud egoísta. Preocúpese más de su salud



23 de septiembre al
22 de octubre

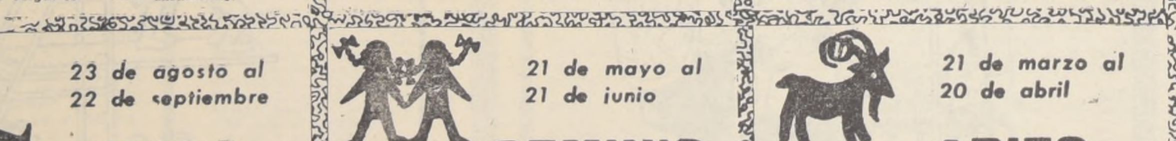
LIBRA

HOMBRES

■ Trate de obtener entrevistas con personajes importantes, pero no les demuestre exceso de interés. Deberá tener mucho tacto en todas sus actividades, pues de un pequeño error puede Ud. perder magníficas oportunidades. Si trabaja en colaboración surgirán ideas muy interesantes y lucrativas. La persona amada se mostrará muy difícil y susceptible.

MUJERES

■ Tenga cuidado en el trato con sus amigos, pues de una indiscresión suya surgirán situaciones muy desagradables. Evite gastar más de lo estrictamente necesario, ya que ciertas entradas con las cuales Ud. cuenta tendrán demora en llegar y esto le ocasionará una serie de dificultades. En amor es preferible por ahora que tenga una actitud pasiva.



23 de agosto al
22 de septiembre

VIRGO

HOMBRES

...Postergue las operaciones importantes concernientes al dinero, pues no es el momento de arriesgarse. Es mucho más aconsejable que siga con los métodos de rutina y conservadores. Sea más considerado y tenga mejor trato con los familiares que siempre lo han ayudado. Tenga especial cuidado al conducir su vehículo.

MUJERES

La posibilidad de nueva aventura sentimental debe ser meditada más detenidamente, pues las desilusiones anteriores la hacen aferrarse a esta posibilidad sin ver los pro y los contra. Espere un tiempo, pues así se reforzarán los lazos y ambos estarán en mejores condiciones de vivir una nueva etapa.

21 de mayo al
21 de junio

GEMINIS

HOMBRES

Tenga especial cuidado en todas las transacciones financieras y trate de evitar toda discusión sobre asuntos financieros, pues se puede llegar a conclusiones muy desagradables. No es una semana en que debe buscar la cooperación de los demás, y tenga especial cuidado con sus superiores.

MUJERES

Grandes sorpresas en el aspecto sentimental que la harán muy dichosa. Muy conveniente para viajar y para conocer a gente distante, que tendrán gran importancia en su futuro. Todos sus proyectos personales se verán favorecidos. Recibirá una cantidad de dinero que no esperaba



21 de marzo al
20 de abril

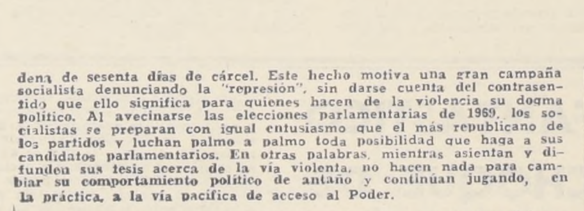
ARIES

HOMBRES

Esta semana no es aconsejable para tratar de asuntos legales, ni para formar sociedades con personas distantes. Es muy posible que los asuntos familiares y de trabajo se mezclen y surjan por esto dificultades y conflictos. Debe limitar su tendencia a actuar con ilimitada libertad. Sufrirá un desengaño amoroso.

MUJERES

Situaciones inesperadas pueden producir acontecimientos felices a sus familiares y harán desaparecer las diferencias entre usted y ellos. Los amigos se mostrarán encantadores y dispuestos a ayudarla en todo sentido. Se producirá un acuerdo que la beneficiará financieramente. Esfuércese porque resulte su deseo secreto.



dena de sesenta días de cárcel. Este hecho motiva una gran campaña socialista denunciando la "represión", sin darse cuenta del contrasentido que ello significa para quienes hacen de la violencia su dogma político. Al avecinarse las elecciones parlamentarias de 1969, los socialistas se preparan con igual entusiasmo que el más republicano de los partidos y luchan palmo a palmo toda posibilidad que haga a sus candidatos parlamentarios. En otras palabras, mientras asientan y difunden sus tesis acerca de la vía violenta, no hacen nada para cambiar su comportamiento político de antaño y continúan jugando, en la práctica, a la vía pacífica de acceso al Poder.

Convencidos ellos mismos de la ausencia total de "condiciones objetivas" para la insurrección armada, su comportamiento dista mucho de ser ejemplar para un grupo de "guerrilleros". Lo único que logran reclutar es un grupo de terroristas adolescentes, la mayoría de ellos con sus facultades mentales perturbadas, de los cuales reniegan después de cada atentado concreto.

La antiestrategia elegida sólo los conduce a quedarse en la mitad del camino. Al denunciar la vía democrática como inadecuada, se crean dentro de sus propias filas el germen de la ruptura y del inconformismo, en el caso de tratar de volver atrás, hacia fórmulas electorales para alcanzar el Poder. Su denuncia sistemática de los partidos "burgueses" y en especial del Partido Radical, les cierra la posibilidad de volver a encabezar un bloque de Izquierda con posibilidad de llevar a uno de los suyos a la Moneda. Su énfasis en denunciar el "revisionismo" y el "burocratismo" marxista les significa cambiar la alianza con el Partido Comunista, por el apoyo de ciertos "grupúsculos" extremistas, como el MIR y el Espartaco, que bien poco significan tanto para la estrategia de la violencia como para la vía democrática. Su decisión de jugar la "política de lo peor", como ocurrió ante los rumores del Golpe de Estado en mayo último, los convierte en arietes de una política de Derecha, de la cual bien poco pueden esperar los trabajadores.

■ Hasta donde se ve, la antiestrategia elegida sólo ha servido a los socialistas para alcanzar un perfecto aislamiento, para salir del cual, tendrán que desandar mucho camino y renegar de muchas actitudes de los últimos años. Si quieren volver a la vía electoral, tendrán que volver a estrechar su alianza con los comunistas y eso sólo lo lograrán al precio de desmentirse ideológicamente y de echar mucho aceite sobre las heridas producidas en otros, cuyo apoyo electoral les será indispensable. En todo caso, todo lo dicho y lo hecho en ese sentido constituye un arsenal de argumentos más que poderosos para cualquiera de sus enemigos, los cuales serán usados sin piedad. Si se deciden, definitivamente, por la vía violenta, deberán abandonar todo vestigio de parlamentarismo, y en ese caso, ¿contarán con sus actuales dirigentes, que han hecho de su vida una carrera parlamentaria y a quienes difícilmente se les puede imaginar cargando el fusil y viviendo en las sierras? El camino de la violencia les volvería a costar una nueva división, además del rigor que una política de esa especie debe presuponer. Por último, sólo les queda el camino de permanecer en su actual aislamiento, cada vez con menos influencia, con menos fuerza y con menos esperanzas de significar algo en la política chilena. Y en ese caso, ¿qué significación puede tener eso para un partido político?

■ El análisis anterior viene a demostrar, que los socialistas con la estrategia seguida hasta el presente han pasado de ser una fuerza decisiva en la política chilena, a una fuerza marginal, incapaz de postular en el corto plazo a encabezar, nuevamente, a la Izquierda chilena. Paradojalmente, dicho poder marginal deriva del poder electoral que proviene de representar alrededor de un 10 por ciento del electorado nacional, lo cual los puede hacer decisivos en una elección estrecha.

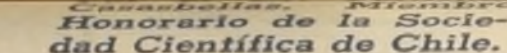
■ Una pregunta salta en relación a 1970: ¿será posible hacer renacer al FRAP? La respuesta es negativa. Cuatro años de errores consecutivos y a conciencia difícilmente pueden ser borrados por una simple coyuntura electoral. Los comunistas, no pueden pasar por alto el comportamiento demencial y antiunitario de sus aliados de antaño y deberán exigir pruebas muy concretas y reales de buena conducta antes de volver a entregarles su confianza como en el pasado. Difícilmente, el PC volvería a confiar en un socialista para entregarle la conducción del poder en Chile. Los riesgos a correr serían demasiados grandes, según lo han demostrado estos años de comportamiento socialista frente a sus aliados de siempre. En segundo lugar, pareciera ser cierto que la sola alianza socialista-comunista carece ya del poder y del atractivo electoral suficiente como para volver a ser una alternativa de poder en nuestro país. Necesitan agrupar nuevas fuerzas —concretamente los radicales—, las cuales, tampoco, aceptarían de buena gana el predominio socialista en la alianza. En otras palabras, parece casi imposible que el FRAP vuelva a renacer, a corto plazo, como una de las fuerzas monolíticas capaces de conducir un proceso político en nuestro país.

■ **Su fidelidad a Fidel Castro y su infidelidad a los comunistas les ha costado muy caro a los socialistas. El dinero que hayan recibido de Cuba es obviamente un precio muy magro por la tremenda pérdida política que han sufrido y por el daño irreparable que le han hecho a la Izquierda. Pocos meses han bastado para destruir lo que, pacientemente, se construyó durante más de una década y que demostró no ser un camino absurdo ni descabellado desde el punto de vista de los intereses marxistas.**

■ Suponiendo que en un futuro próximo se hagan las correcciones del caso, difícilmente en nada podría variar nuestro análisis. En política todo error se paga. Los grandes errores se pagan muy caro. Eso es lo que les está sucediendo a los socialistas, para lo cual deberán purgar sus culpas en la debida forma. Las presiones electorales y los "passe-passe" de una política oportunista no pueden borrar imágenes, ni sentimientos, ni postulados, de la noche a la mañana. Los cambios de estrategia exigen tiempo y demostraciones de sinceridad y honestidad. Los procesos políticos no se pueden improvisar, ya que ellos son el fruto de evoluciones de estrategia seguidas con paciencia y perseverancia. Las alianzas exigen procesos de mutuo acondicionamiento que toman tiempo y dedicación.

■ **Los socialistas están en una difícil encrucijada y han puesto a la izquierda en un callejón sin salida. Cualesquiera que sean las alternativas posibles, ninguna de ellas constituye un camino fácil y que tenga, desde la partida, las posibilidades que tuvo el FRAP en 1964 y 1958. Las discrepancias entre comunistas y socialistas, entre radicales y socialistas, entre socialistas de Chile y socialistas populares, y los intereses de cada uno que están en juego, hacen difícil la constitución de un frente político sólido, coherente, disciplinado y leal. Cualquiera que sea el resultado final, serán los comunistas los que decidirán el camino y no más ya los socialistas. Sea o no posible la constitución de un frente político de "izquierda" las contrataciones ideológicas y políticas que pondrá la presencia de los socialistas —dentro o fuera de la coalición— serán un handicap a favor de sus contrincantes, que bien aprovechado puede ser decisivo.**

■ La implorante actitud socialista para firmar los pactos de compensación con el PC en la 9a. y 10a. Circunscripciones viene a probar todo lo anteriormente afirmado. Transigir en el entendimiento con el PR los coloca en una desmedrada posición ideológica y a todas luces, en una mucho más desmedrada posición política, ya que sólo demuestran ser postillones en búsqueda de su propia sobrevivencia. En ese cuadro, difícilmente se puede pretender constituirse en vanguardia de un movimiento de izquierda. Los errores comienzan a pagarse.



Casasbellas, Miembro Honorario de la Sociedad Científica de Chile.



SENSACIONAL ANUNCIO CONTRA EL CANCER

■ **El Director del Instituto de Medicina Nuclear del Centro Alemán de Investigación del Cáncer, en Heidelberg, Prof. Kurt Ernst Scheer, ha dado a conocer recientemente las posibilidades de utilizar substancias radioactivas en el diagnóstico y en la terapéutica del cáncer. Scheer confirmó de este modo un artículo sensacional aparecido en una revista científica alemana. Según este comunicado es hoy posible inyectar a una persona atacada por cáncer una substancia que se difunde en el organismo**

humano, buscando y aniquilando metástasis, sin atacar los tejidos vecinos. Después de este tratamiento, se elimina el tumor primitivo por intervención quirúrgica y el paciente está curado.

■ Aun cuando se hayan formado ya numerosas metástasis e independientemente de su situación, los isótopos radioactivos del yodo las descubren y las queman por las radiaciones liberadas en el proceso de desintegración del isótopo.

■ **El profesor Scheer asegura que no se trata de un sueño, sino de una realidad. Sin embargo, esta terapéutica ha sido aplicada hasta ahora sólo en los casos relativamente ratos de carcinoma de la glándula tiroides.**

■ No se conocen aún isótopos aplicables al tratamiento de carcinomas del estómago, de los pulmones y del útero, pues esta medicación todavía se halla en sus comienzos. Las instalaciones complicadas y costosas exigen el establecimiento de centros de medicina nuclear, capaces de proporcionar los mejores resultados en la investigación y en la aplicación práctica de los nuevos conocimientos.

FANTASTICO CHOQUE DE ELECTRONES CONTRA POSITRONES

■ Los grandes físicos que se dedican al estudio de las partículas subatómicas, tratan ahora de saber qué sucede cuando electrones de carga negativa chocan a inmensa velocidad con electrones de carga positiva, también llamados positrones.

■ **Este es el problema para el cual los investigadores del "Sicrotrón Alemán de 'Electrones'" buscan una respuesta, tan pronto esté terminado el nuevo circuito acumulador de electrones y positrones, que se construye en Hamburgo.**

■ El aparato trabaja acelerando estas partículas con una carga de tres mil millones de electrones-voltios, y lanzándolas en sentido opuesto. Al chocar se aniquilan mutuamente, produciendo una irradiación que asume la forma de una radiación de luz muy rica en energía, de ondas extremadamente cortas, o una radiación de partículas. Lo que los especialistas de física nuclear designan en ese proceso de "efecto recíproco" entre las partículas que chocan, es responsable de la formación de energías nucleares cuya naturaleza no está aún suficientemente aclarada. El nuevo aparato permite observar más exactamente las zonas de efecto recíproco, dentro de las cuales se producen los choques de electrones y positrones.

■ Se espera llegar de esta manera a nuevas conclusiones referentes a estos procesos subatómicos.

■ **En comparación con los aceleradores de partículas hasta ahora construidos, las instalaciones en Hamburgo acusan una diferencia fundamental: mientras que en los aceleradores ya clásicos se apunta solo contra blancos u objetivos fijos, en el nuevo circuito acumulador el "proyectil" y el "objetivo" —esto es electrones y positrones —se entrechocan a igual velocidad en dirección diametralmente opuesta. A causa de ello, se alcanza el máximo de energía. Un accidente automovilístico puede servir de ejemplo al proceso: existe una gran diferencia entre el choque de un auto a alta velocidad con un vehículo detenido, y dos coches, ambos a alta velocidad, que chocan frontalmente. En el segundo caso se producen energías destructoras esencialmente más elevadas.**

Actualmente, no hay en el mundo ningún proyecto de un circuito acumulador de intensidad comparable. Existen instalaciones menores en Stanford (California), en Orsay (Francia) y en Novosibirsk (Unión Soviética).

AUTOMOVIL SUBMARINO

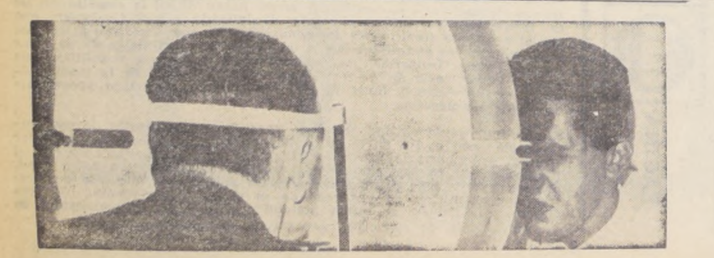
■ **El físico investigador que desarrolló el proyectil aire-aire Sidewinder, acaba de inventar el primer automóvil submarino. Este vehículo es una batisfera semiesférica de cristal montada en un par de cascos tipo catamarán, en fibra de vadrio. Es como un "flotador" de playa con globo de cristal al centro. El piloto trasmite las señales de control a través de la pantalla transparente bajo la cual está sentado.**

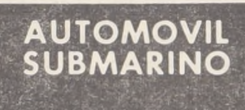
■ El Dr. William McLean, Director Técnico de la Estación Naval de Pruebas, en China Lake, California, que recibió recientemente la patente, está construyendo un modelo para dos pasajeros, con una cápsula de un metro 50 de diámetro.

■ El inventor, un ávido buceador, ha realizado su invento para proveer un método de submersión mejor que "ponerse un traje de goma y un tanque, para quedar limitado a profundidades de 50 a 70 metros". El desea que los buceadores sean capaces de ver claramente, respiren a presión atmosférica, se hundan cuanto quieran y suban con rapidez.

■ **La batisfera de cristal se abre como la concha de un marisco, para admitir la tripulación y sus dos hemiesferas quedan selladas con un anillo de goma. Para operar el motor y demás equipo, el piloto tiene un tablero de instrumentos. Para descender se inundan los catamaranes, y para retornar a la superfice se vacían mediante gas comprimido.**

Dr. F. C.





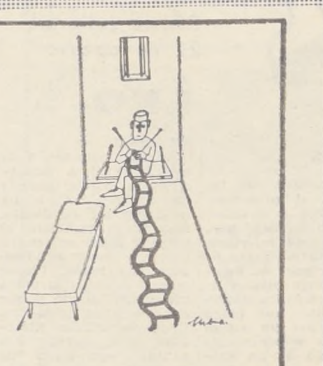




AQUI TIJERETEAMOS



POR HOY, ¡BASTA DE ESTUDIOS DE PIANO!

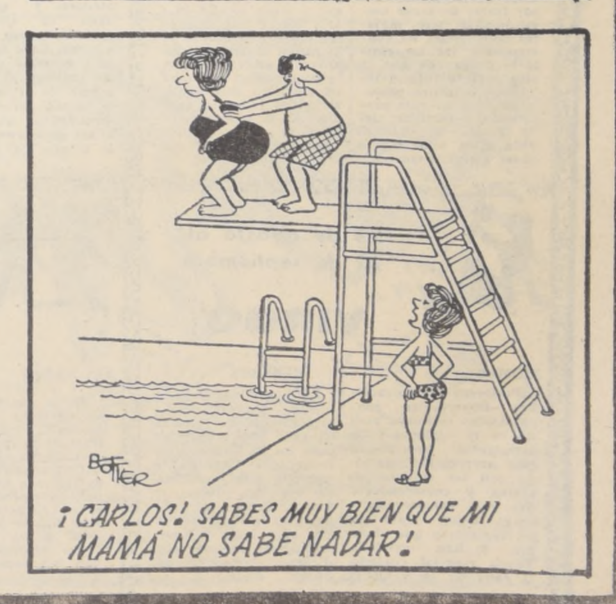



¿COMO DIJERON QUE LLAMABA ESTE JUEGUITO?


¿A MI ME DICE?


SON DOS GEMELOS... PERO, UNO DE ELLOS ES CASADO...


¡TE FELICITO! POR FIN CONSEGUISTE LLAMAR LA ATENCION DEL MOZO



¡CARLOS! SABES MUY BIEN QUE MI MAMÁ NO SABE NADAR!

su demencia y vemos así sus alucinaciones. Telepatía. Autosugestión y telepatía.

—¿Y eso le preocupa, capitán?

—Sí. Si esas alucinaciones pueden ser tan reales, tan contagiosas, tanto para nosotros como para cualquier otra persona, no es raro que nos hayan tomado por psicópatas. Si aquel hombre es capaz de crear mujercitas de fuego azul. Y aquella mujer puede transforazul, y aquella mujer, es muy natural es capaz de crear mujercita sde fuego marse en una columna, es muy natural que los marcianos normales piensen que también nosotros hemos creado nuestro cohete.

—Oh —exclamaron sus hombres en la oscuridad.

Las llamas azules brotaban alrededor de lo sterrestres, brillaban un momento, y se desvanecían. Unos diablillos de arena roja corrían entre los dientes de los hombres dormidos. Las mujeres se transformaban en serpientes aceitosas. Había un olor de reptiles y bestias.

Por la mañana todos estaban de pie, frescos, contentos, y normales. No había llamas ni demonios. El capitán y sus hombres se habían acercado a la puerta de plata, con la esperanza de que se abriera.

El señor Xxx llegó una cuatro horas después. Los terrestres sospecharon que habían estado esperando del otro lado de la puerta, espiándolos por lo menos durante tres horas. Con un gesto les pidió que lo acompañaran a una oficina pequeña.

Era un hombre jovial, sonriente, si se lo juzgaba por su máscara. En ella estaban pintadas no una sonrisa, sino tres.

Destrás de la máscara, su voz era la de un psiquíatra no tan sonriente.

—Y bien, ¿qué pasa?

—Usted cree que estamos locos, y no lo estamos —dijo el capitán.

—Yo no creo que todos estén locos —replicó el psiquiatra señalando con una varita al capitán—. El único loco es usted. Los otros son alucinaciones secundarias.

El capitán se palmeó una rodilla.

—¡Ah, es eso! ¡Ahora comprendo por qué se rió el señor Iii cuando sugeró que mis hombres firmaran los papeles!

El psiquiatra rió a través de su sonrisa tal'ada.

—Sí, ya me lo contó el señor Iii. Fue una broma excelente. ¿Qué estaba diciendo? Ah, sí. Alucinaciones secundarias. A veces vienen a verme mujeres con culebras en las orejas. Cuando las curo, las culebras se disipan.

—Nosotros nos alegraremos de que nos cure. Siga.

El señor Xxx pareció sorprenderse.

—Es raro. No son muchos los que quieren curarse. Le advierto a usted que el tratamiento es muy severo.

—¡Siga curándonos! Pronto sabrá que estamos cuerdos.

—Permítame que examine sus papeles. Quiero saber si están en orden antes de iniciar el tratamiento. —Y el señor Xxx examinó el contenido de una carpeta—. Sí. Los casos como el suyo necesitan un tratamiento especial. Las personas de aquella sala son casos muy simples. Pero cuando se llega como usted, debo advertírselo, a alucinaciones primarias, secundarias auditivas, olfativas y labiales, y a fantasías táctiles y ópticas, el asunto es grave. Es necesario recurrir a la eutanasia.

El capitán se puso en pie de un salto y rugió:

—Mire, ¡ya hemos aguantado bastante! ¡Sométanos a sus pruebas, verifique los reflejos, auscúltenos, exorcísenos, pregúntenos!

—Hable libremente.

El capitán habló, furioso, durante una hora. El psiquiatra escuchó.

¡No diga estupideces! ¡Le enseñaremos nuestro cohete! —gritó el capitán

—Me gustaría verlo. ¿Puede manifestarlo en esa habitación?

—Por supuesto. Está en el fichero, en la letra C.

El señor Xxx examinó atentamente el fichero, emitió un sonido de desaprobación, y lo cerró solemnemente.

—¿Por qué me ha engañado usted? El cohete no está aquí.

—Claro que no, idiota. Ha sido una broma. ¿Bromea un loco?

—Tiene usted unas bromas muy raras. Bueno, salgamos. Quiero ver su cohete.

Era mediodía. Cuando llegaron al cohete hacía mucho calor.

—Ajá.

El psiquíatra se acercó a la nave y la golpeó. El metal resonó suavemente.

—¿Puedo entrar? —preguntó con picardía.

—Entre.

El señor Xxx desapareció en el interior del cohete.

—Esto es exasperante —dijo el capitán, mordisqueando un cigarro—. Volvería gustoso a la Tierra y les aconsejaría no ocuparse más de Marte. ¡Qué gentes más desconfiadas!

—Me parece que aquí hay muchos



locos, capitán. Por eso dudan tanto quizá.

—Sí, pero es muy irritante.

El psiquíatra salió de la nave después de hurgar, golpear, escuchar, oler y gustar durante media hora.

—Y bien ¿está usted convencido? —gritó el capitán como si el señor Xxx fuera sordo.

El psiquíatra cerró los ojos y se rascó la nariz.

—Nunca conocí ejemplo más increíble de alucinación sensorial y sugestión hipnótica. He examinado el "cohete", como lo llama usted. —Golpeó la coraza.— Lo oigo. Fantasía auditiva. —Inspiró.— Lo huelo. Alucinación olfativa inducida por telepatía sensorial. —Acercó sus labios al cohete—. Lo gustó. Fantasía labial.

El psiquíatra estrechó la mano del capitán:

—¿Me permite que lo felicite? ¡Es un genio psicópata! Ha hecho usted un trabajo completo. La tarea de proyectar una imaginaria vida psicópata en la mente de otra persona por medio de la telepatía, y evitar que las alucinaciones se vayan debilitando sensorialmente, es casi imposible. Las gentes de mi pabellón se concentran habitualmente en fantasías visuales, o cuando más en fantasías visuales y auditivas combinadas. ¡Usted ha logrado una síntesis ttotal! ¡Su demencia es hermosísimamente completa!

El capitán palideció:

—¿Mi demencia?

—Sí. Qué demencia más hermosa. Metal, caucho, gravitadores, comida, ropa, combustible, armas, escaleras, tuercas, cucharas. He comprobado que en su nave hay diez mil artículos distintos. Nunca había visto tal complejidad. Hay hasta sombras debajo de las literas y debajo de todo. ¡Qué poder de concentración! Y todo, no importan cuándo o cómo se pruebe, tiene olor., solidez, gusto, sonido. Permítame que lo abrace. —El psiquíatra abrazó al capitán— Consignaré todo esto en lo que será mi mejor monografía. El mes que viene hablaré en la Academia Marciana. Mírese. Ha cambiado usted hasta el color de sus ojos, del amarillo al azul, y a tez morena a sonrosada. ¡Y su ropa, y sus manos de cinco dedos en vez de seis! ¡Metamorfosis biológica a travez del desequilibrio psicológico! Y sus tres amigos...

El señor Xxx sacó un arma pequeña:

—Es usted incurable, por supuesto. ¡Pobre hombre admirable! Muerto será más feliz. ¿Quiere usted confirme su última voluntad?

—¡Quieto, por Dios! ¡No haga fuego!

—Pobre criatura. Lo sacaré de su miseria que lo llevó a imaginar este cohete y estos tres hombres. Será interesantísimo ver cómo sus amigos y su cohete se disipan en cuanto yo lo mate. Con lo que observe hoy escribiré un excelente informe sobre la disolución de las imágenes neuróticas.

—¡Soy de la Tierra! Me llamo Jonathan Williams y estos...

—Sí, ya lo sé —dijo suavemente el señor Xxx, y disparó su arma.

El capitán cayó con una bala en el corazón. Los otros tres se pusieron a gritar.

El señor Xxx los miró sorprendido.

—¿Siguen ustedes existiendo? ¡Soberbio! Alucinaciones que persisten en el tiempo y en el espacio. —Apuntó hacia ellos— Bien, lo disolveré con el miedo.

—¡No! —gritaron los tres hombres.

—Petición auditiva, aún muerto el paciente— observó el señor Xxx, mientras los hacía caer con sus disparos.

Quedaron tendidos en la arena, intactos, inmóviles. El señor Xxx los tocó con la punta del pie y luego golpeó la coraza del cohete.

—¡Persite! ¡Persisten! —exclamó y disparó de nuevo su arma, varias veces, contra los cadáveres. Dio un paso atrás. La máscara sonriente se le cayó de la cara.

—Alucinaciones —murmuró aturdidamente—. Gusto. Vista. Oolor. Tacto. Sonido.

El rostro del menudo psiquiatra cambió lentamente. Se le aflojaron las mandíbulas. Soltó el arma. Miró alrededor con ojos apagados y ausentes. Extendió las manos como un ciego, y palpó los cadáveres, sintiendo que la saliva le llenaba la boca.

Movió débilmente las manos, desorbitado, babeando.

—¡Váyanse! —les gritó a los cadáveres—. ¡Váyanse! —le gritó al cohete.

Se examinó las manos temblorosas.

—Contaminado —susurró—. Víctima de una transferencia. Telepatía. Hipnosis. Ahora soy yo el loco. Contaminado, Alucinaciones en todas sus formas. —Se detuvo y con manos entumecidas buscó a su alrededor el arma.— Hay sólo una cura, sólo una manera de que se vayan, de que desaparezcan.

Se oyó un disparo.

Los cuatro cadáveres yacían al sol el señor Xxx cayó junto a ellos.

El cohete, reclinado en la colina soleada, no desapareció.

Cuando en el ocaso del día la gente del pueblo encontró el cohete, se preguntó qué sería aquello. Nadie lo sabía; por lo tanto fue vendido a un chatarrero, que se lo llevó para desmontarlo y venderlo como hierro viejo.

Aquella noche llovió continuamente. El día siguiente fue bueno y caluroso.



LOS AÑOS Y LA ERA DEL JET
¡CUIDADO! NO TODOS PUEDEN VIAJAR EN AVION

HABIENDOSE TRANSFORMADO la aeronavegación en un hecho habitual y cómodo método de desplazamiento de un lugar a otro de la esfera terreste (y pronto de uno a otro astro), es motivo de real preocupación, para los ancianos las posibilidades e inconvenientes o peligros que pudiera ocasionar el simple hecho de volar.

El viaje aéreo ofrece ventajas a los ancianos y a muchas clases de enfermos; otros requieren preparación o precauciones, y debe prohibirse sólo a una pequeña minoría.

Actualmente el factor que más ha contribuido a la comodidad de los pasajeros en la aviación civil, es la cabina con presión atmosférica condicionada.

Con el rápido desarrollo de la aviación comercial, la nómina de pasajeros a veces incluye individuos muy ancianos, enfermos o individuos en condiciones que el vuelo puede representar un riesgo para ellos o para los compañeros de viaje.

A nivel del mar la presión barométrica es de 769 mm. de mercurio, o sea 6,5 Kg. por cada 2,5 cm2. Cuando el avión asciende, el aire que toma por el sistema de ventilación es comprimido y forzado en el interior de la cabina. En esta forma se mantiene una presión adecuada durante todo el trayecto. Por ejemplo: en un avión DC7 volando a 4.200 metros de altura, la presión en el interior de la cabina equivale prácticamente a la del nivel del mar. Ordinariamente pasados los 3.000 metros de altura los pasajeros sin estas precauciones sufrirían asfixia o hipoxia.

Los médicos son consultados a menudo acerca de la prudencia de un viaje aéreo y se han establecido criterios de conducta bastante concretos, por lo que las estadísticas obtenidas de las compañías aéreas señalan, que los accidentes graves ocurridos durante el vuelo, son muy raros. La mortalidad en el aire en los últimos quince años, representa menos de 0,6 por un millón de pasajeros en los Estados Unidos, incluyendo las líneas internacionales norteaméricanas. Las tres cuartas partes de las defunciones (52 casos) fueron atribuidos a afección cardiovascular, con 20 infartos del miocardio, 6 insuficiencias cárdiacas agudas, 21 accidentes cárdiacos no especificables, y 5 accidentes cerebro vasculares. Siete muertes fueron causadas por enfermedad broncopulmonar: bronconeumonía, neumotórax, asma y embolia pulmonar. Una nota editorial reciente confirma cuán inusitados son estos accidentes (New England J. Med. Abril 11 1963).

El efecto de la reducción de presión barométrica, independiente de la hipoxia, se llama "diabarismo" o enfermedad por descompresión. Los sintomas de diabarismo se deben a la expansión de gas contenido en el tracto intestinal, senos maxilares, y resto del macizo facial, y oído medio.

■ **Ante la pregunta de si una persona anciana puede emprender un viaje aéreo, el primer requisito a considerar es la cordura de viajar, cualquiera que sea el medio de transporte. A menudo se ha dicho de manera empírica, que toda persona con aspecto normal, sintiéndose bien y capaz de subir por sí sola la escalera del avión probablemente es un anciano que puede viajar sin riesgo alguno. Este enunciado es más cierto ahora que en años atrás por el mantenimiento de la presión arterial, en la cámara de los aviones, que reduce el esfuerzo cardíaco y respiratorio, y por la brevedad de los viajes y la menor vibración, que mitigan temores y accidentes.**

Además de considerar el riesgo para el enfermo, deben tomarse en cuenta las molestias que pueden causar a otros pasajeros. Un avión comercial no es una ambulancia y el público espera no ser expuesto a la apariencia desagradable, al olor molesto, o a la conducta impropia de un pasajero enfermo, inválido o psicótico.

■ Como ya se ha dicho, uno de los factores más importantes para la comodidad y protección del pasajero es la presión positiva en la cámara que reproduce condiciones de vuelo a altura muy inferior a la que en realidad el avión alcanza.

■ Los cambiose de la presión atmosférica pueden alterar las funciones fisiológicas del anciano de varias maneras. Esta variación, que se ha señalado como dibarismo, contribuye a las molestias en el oído a menudo manifestadas por dolor violento. La causa primordial es la falta de equilibrio entre la presión en el oído medio y en el ambiente, y ocurre especialmente durante el descenso rápido al llegar a puerto. Cuando las vías respiratorias son permeables este desequilibrio se corrige con dos o tres movimientos de deglución.

NO DEBEN HACER VIAJES AEREOS

Embarazadas después del 8.o mes.

Embarazadas propensas al aborto.

Recién nacidos menores de 14 días.

Cordiacos congénitos que no pueder subir un piso a pie.

Enfermos cuya cifra de hemoglobina sea menor de 60 por ciento, o los que recién hayan recibido una tranfusión sanguínea (estos no deben hacer viajes hasta pasada la posibilidad de reacción).

■ **Diabéticos incapaces de auto-administrarse insulina, o propensos a reacción o coma.**

Enfermos con patología pulmonar activa o cavernas tuberculosas.

Enfermos con lesiones de las válvulas cardiacas, si no están totalmente compensados.

Enfermos con angina de pecho mal controlada.

Enfermos con infarto del miocardio, antes de las seis semanas del acceso.

Casos de enfermedades contagiosas.

Poliomielíticos de tipo bulbar

Enfermos con fracturas del maxilar, hernias grandes sin soporte, obstrucción intestinal heridas abdominales abiertas o supuradas, gangrena húmeda, úlceras con amenaza de perforación y casos quirúrgicos cuando han pasado menos de 10 días de la operación.

Psicóticos declarados o potenciales.

Enfermos sin control de los esfínteres.

Enfermos con infecciones de las vías respiratorias altas.

ENFERMEDADES DEL SISTEMA CIRCULATORIO.— CORAZON.— **Si la lesión cardíaca no da síntomas y se halla bien compensada, el viaje aéreo no constituye contraindicación.** En caso de que haya descompensación cardíaca y disnea de esfuerzo, el paciente deberá ser rechazado a menos que se disponga de Oxígeno 100% durante todo el trayecto.

Las personas con afecciones cardíacas que suben difícilmente un tramo de escaleras, y tienen, por tanto, una reserva cardíaca mínima, viajarán en avión sólo si es muy indispensable y con provisión de Oxígeno inmediatamente a mano. En cuanto a los enfermos compensados después de un ataque de insuficiencia cardíaca congestiva o infarto del miocardio, sólo se les permitirá viajar en aviones con corrección artificial de presión. El vuelo debe prohibirse a enfermos cianóticos, con trastornos graves del ritmo, tendencia al síncope, dilatación cardíaca, estenosis valvular grave accesos anginosos frecuentes, hipertensión grave y encefalopatía hipertensiva. Los enfermos con historia de trombosis o afección venosa deben poner especial cuidado en caminar a ratos durante vuelos muy largos.

Si la angina de pecho es latente no hay inconvenientes para el vuelo. Con dolor anginoso al menor esfuerzo, el paciente deberá abstenerse del viaje aéreo.

En la trombosis de las coronarias, no debe permitirse el viaje por avión en las seis semanas siguientes al ataque inicial. Si el enfermo es ambulatorio, no hay inconvenientes: pero, en todo momento deberá disponerse de Oxígeno.

HIPERTENSION ARTERIAL.— **En formas acentuadas, y en caso de síntomas amenazantes de apoplegía, debe prohibirse el viaje. Los casos admisibles se deberán valorar previamente, si la presión diastólica (mínima) no excede de 110 milímetros. En general, se aconseja administrar sedantes débiles a los hipertensos.**

ENFERMEDADES DEL SISTEMA RESPIRATORIO.— El asma es una contraindicación para viajar. Los pacientes con asma leve, en el intervalo entre los ataques pueden viajar sin dificultad.

El asma no es una contraindicación cuando el enfermo sabe y puede tratar sus ataques con medicación apropiada y hay Oxígeno a mano. En un estudio llevado a cabo hace unos años por las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, se encontró que, entre 215 asmáticos trasladados en aviones sin presión artificial, pero volando a menos de 3.500 metros, sólo 3 desarrolaron accesos asmáticos agudos, y otros tres síntomas moderados.

Es imprudente volar en las dos semanas que siguen a la replesión de un neumotorax artificial, aunque también el riesgo ha disminuido en los aviones modernos al reducirse el cambio de presión ambiental y, por tanto, la expansión del gas encerrado en la pleura.

La tuberculosis activa constituye una contraindicación relativa y se abstendrán de volar tanto por la naturaleza relativamente comunicable de esta enfermedad, como por el riesgo de su propia salud. También el vuelo debe prohibirse a todas personas con capacidad vital de menos del 50 por ciento, sea cualquiera la causa.

Cáncer, absceso pulmonar y bronquiectasias.— Se deberá valorar atentamente la reserva pulmonar del paciente. Toda tendencia a la disnea provocada por el ejercicio físico contraindica el viaje aéreo. Los demás enfermos de este grupo podrán efectuar el viaje si se dispone del oxítuar el viaje si se dispone del oxí-

Neumonía.— Se deberá determinar de antemano la extensión de la lesión. Si la reserva pulmonar está seriamente amenazada no debe permitirse el viaje.

Enfermedades de la sangre y del metabolismo.— Hay que recordar que los ancianos tienen siempre una cifra de glóbulos rojos y hemoglobina inferior a la normal. Si la cifra de hemoglobina es superior al 60 por ciento no hay inconveniente para el viaje, con el oxígeno de reserva.

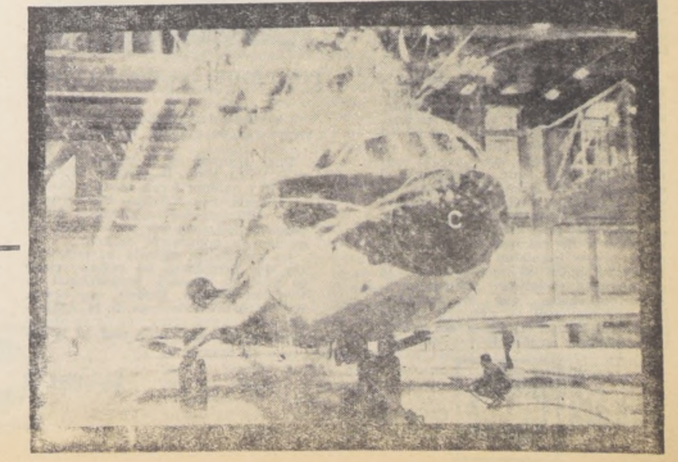
Leucemia.— Esta enfermedad no constituye contraindicación; sin embargo, se aconseja administrar una transfusión antes de emprender el viaje, y disponer de oxígeno durante todo el trayecto.

Diabetes sacarina.— Los diabéticos pueden viajar si no necesitan medicación insulínica durante el mismo. Muchas compañías aéreas no tienen enfermeras especializadas para administrar inyecciones de insulina, e incluso prohiben que se administren inyecciones hipodérmicas durante el vuelo. Para los pacientes diabéticos que sepan aplicarse ellos mismos las inyecciones no hay dificultades.

Poliomielitis y trastornos bulbares.— No existe contraindicación para estos pacientes, salvo en casos de poliomielitis bulbar. Los paralíticos deberán ir acompañados de su ayudante.

Enfermedades contagiosas.— Las enfermedades contagiosas corrientes (difteria, sarampión, parotiditis, tos ferina, escarlatina, tuberculosis) están sujetas a las regulaciones generales referentes al tráfico de pasajeros, y a los reglamentos internacionales sobre el servicio de cuarentena; por consiguiente estos enfermos no son aceptables. Si durante el viaje se manifiesta uno de estos casos contagiosos se deberá notificar a las autoridades sanitarias del primer puerto de aterrizaje.

(CONTINUARA EN EL PROXIMO NUMERO)



INTERNACIONAL

PARA LA "LIBERALIZACION" CHECA, LA RECETA HUNGARA

CHECOSLOVAQUIA Y LAS TROPAS SOVIETICAS

A DIFERENCIA del levantamiento húngaro de 1956, que sólo se diferenció primitivamente por su grado de otros procesos similares en el área, la intervención de los tanques rusos fue un acontecimiento único, nada característico, a pesar de producirse en momentos en que fuerzas verdaderamente vinculadas al pasado fascista húngaro habían comenzado a intervenir y a pesar de ser 1956 un [illegible] mucho de haber pasado por la metamorfósis a la que estaba destinada.

Salvo la menos escrupulosa de las propagandas anticomunistas, nadie pretendió ligar la tragedia húngara a la esencia de la política comunista, ni tampoco hacer de ella un rasgo característico de la actitud soviética. Hoy sin embargo, cuando en occidente se asocia la actual situación checoslovaca con la pasada rebelión húngara, son los soviéticos los más interesados en la comparación.

El moderado Brezhnev, en plena coexistencia pacífica y distensión europea, ha hablado de la intervención soviética en Hungría con la satisfacción de un deber cumplido (por otro). Y lo ha hecho sin gran delicadeza; frente al húngaro Kadar. La prensa soviética, que ha venido castigando con particular fuerza a los intelectuales y a los liberales checos, no se ha privado de utilizar la misma amenaza húngara contra los más audaces seguidores de Dubcek.

Es la truculencia de estas amenazas lo que permite creer que una verdadera intervención soviética no está dentro de lo probable. Dubcek ha insistido, igual que otros dirigentes, en que Checoslovaquia seguirá firmemente aliada a la URSS y a las naciones del Pacto de Varsovia. Incluso se ha creado una cierta oposición "liberal", formada por sus partidarios más impacientes, que no quieren esperar un segundo más para expulsar de la dirección del PC y del Gobierno a los novotnistas sobrevivientes.

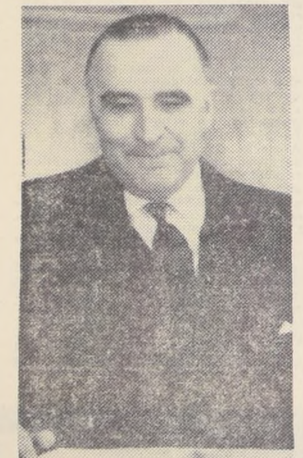
Lo que los soviéticos parecen temer es la propagación de un espíritu excesivamente liberal. Un diario de Praga (citado por Le Monde), el "Svobodne Slovo", consciente de que las transformaciones checoslovacas no tienen ingredientes tan provocativos como las de Nagy, afirmó que los soviéticos se inquietaban por los cambios checos sólo porque estaban mal informados. A esta observación acerca de la población soviética, "Svobodne Slovo" agrega algo destinado a las jerarquías superiores: "Si nuestros amigos soviéticos afirman estar inquietos por el futuro del socialismo en nuestro país, que comprendan también que nosotros nos preocupamos por el futuro de la democracia en el suyo".

Es evidentemente esta desenvoltura ante la "gran patria socialista" lo que más puede irritar al Kremlin. Si Brezhnev dice que su país no puede permanecer indiferente ante "el destino de la edificación socialista en otro país", es, ante todo, por la evidente amenaza que significaría el nuevo espíritu checo, de propagarse, para el control soviético, ya amenazado por otros factores en la Europa oriental. Es este criterio, más bien nacional o de potencia, lo que explica la mayor inquietud mostrada por Brezhnev ante los retrocesos de la construcción socialista debidos al liberalismo checo, que los causados, por ejemplo, por la aviación norteamericana en el Vietnam del Norte. Sin embargo, es difícil que esta diferencia llegue a causar una intervención armada contra Dubcek, ya que no parece haber tantas diferencias entre lo que buscan los checos y los nuevos rumbos soviéticos. Es probable que muchos sectores del comunismo soviético critiquen a los checos no por los avances en cuanto a libertad cultural, sino por transformaciones "liberales", tales como la desnivelación de los salarios, que ha reintroducido diferencias de ingresos poco socialistas y abiertamente desfavorables para los obreros. No sería entonces raro que en las amenazas de Brezhnev hubiera dos aspectos: un centralismo moscovita sinceramente herido y un reproche verdaderamente marxista. Este último sería talvez menos sincero, apuntando más bien a satisfacer a los duros del PC soviético, que puedan tener dudas sobre el destino del socialismo en la propia URSS.

De ahí talvez que el jueves pasado, mientras Pravda lanzaba una de las más descarnadas amenazas de intervención, el jefe militar del Pacto de Varsovia haya anunciado, después de tantas ambigüedades, el retiro de las tropas soviéticas.

FRANCIA: DE GAULLE Y POMPIDOU

Mientras en Europa Oriental, Checoslovaquia amenaza al socialismo sin salir del Pacto de Varsovia, en Europa Occidental, el centro de la inquietud política sigue siendo Francia, país donde nada se ha hecho contra el capitalismo, pero que ha logrado destruir completa y definitivamente a la OTAN como esqueleto y espíritu de la unidad occidental.



POMPIDOU: el Premier caído.

La salida de Pompidou ha sido interpretada de muchas maneras.

Para algunos es el culpable castigado. Para otros, la víctima expiatoria. Hay quienes creen que De Gaulle lo prepara como delfín. Por último, hay versiones que muestran a Pompidou molesto, no por lo ocurrido, sino por lo que puede ocurrir.

La aplastante victoria parlamentaria del Presidente no refleja, como se sabe, de manera proporcional la votación popular. Refleja, por cierto, una pérdida de terreno de la izquierda y un [illegible] de su alianza (que funcionó muy mal en la segunda vuelta), pero la marginación parlamentaria de partidos como el Comunista (que no tendrá derecho a participar en los trabajos parlamentarios), puede causar una reacción más seria que los ingenuos análisis de "L'Humanité". El hecho de que el movimiento de mayo no tenía cómo expresarse electoralmente nos obliga a pensar que todos los políticos sensatos están preocupados de cómo captar la rebeldía juvenil, con la excepción de quienes prefieren acusar a los jóvenes de los desastres sufridos por verdaderos veteranos de la oratoria y la táctica electoral. De Gaulle puede continuar la represión, acercándose a una posición de derecha clásica. Esto no alteraría gravemente una diplomacia basada en el interés del capital nacional y no en un "antiimperialismo" abstracto. Los rebeldes de mayo, que han iniciado un proceso de reflexión política y teórica, continuarían desarrollándose al margen del sistema y proyectando su influencia indudable sobre algunos sectores obreros.

Contra esta alternativa, De Gaulle puede intentar "recuperar" a la juventud, presentándose como el portador de las más audaces reformas. Las nuevas relaciones entre el capital y el trabajo y la participación obrera en la gestión y propiedad de las empresas son las promesas presidenciales orientadas a darle fuerza real a la peligrosa mayoría parlamentaria del régimen. Dada las verdaderas fuerzas representadas por De Gaulle, este "tercer camino" tiene un fuerte aire corporatiivsta y, por ende, ultraderechista. Según una interesante versión, Pompidou habría rechazado la idea de participar en el "teatro" necesario para hablar un lenguaje de participación obrera.

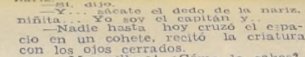
Ninguna de estas versiones parece muy sólida en sí misma. Después de todo, en la Quinta República, los cambios ministeriales no implican cambios políticos reales. Son un simple lenguaje del Presidente, lenguaje frecuentemente esotérico. La repugnancia de Pompidou ante las exigencias retóricas de una nueva línea es una hipótesis particularmente increíble, pero todas las versiones tienen el interés de mostrarnos algo de la situación postelectoral en Francia.

LA IZQUIERDA CHILENA FRENTE A FRANCIA Y EL CHE

Las elecciones francesas han tenido un eco especial en la izquierda chilena: siguiendo nuestra costumbre, todas las tesis han sido demostradas por los resultados: La culpabilidad de los excesos juveniles parece obvia al comunista chileno, mientras el simpatizante castrista o pekinés ve sin dificultad la traición comunista a la revolución. Mientras esta discusión continúa, otro hecho ha tenido entre los izquierdistas chilenos una mezcla de eco y silencio embarazado: la publicación del diario del comandante guerrillero Ernesto "Che" Guevara. Del diario mismo nos ocuparemos en el próximo número. Algo menos complejo que el documento, pero de más interés nacional, es la observación de las reacciones que merecerán alusiones como ésta, que se encuentra en las notas del "Che" correspondientes al 8 de septiembre de 1967: **"Un diario de Budapest critica al Che Guevara, figura patética y, al parecer, irresponsable, y saluda la actitud marxista del Partido chileno, que toma actitudes prácticas frente a la práctica. Cómo me gustaría llegar al poder, nada más que para desenmascarar cobardes y lacayos de toda ralea y refregarles en el hocico sus cochinadas".**



CHE GUEVARA





—Señor Aaa... —comenzó otra vez el capitán con voz suave.

—¡Lo voy a matar! ¿Me oye?

—Señor Aaa, quisiera decirle que hemos viajado noventa millones de kilómetros.

El señor Aaa miró al capitán por primera vez.

—¿De dónde dice que vienen?

El capitán emitió una blanca sonrisa.

—Al fin nos entendemos —les murmuró en un aparte a sus hombres, y le dijo al señor Aaa—: Recorrimos noventa millones de kilómetros. ¡Desde la Tierra!

El señor Aaa bostezó.

—En esta época del año la distancia es sólo de setenta y cinco millones de kilómetros. —Blandió un arma de aspecto terrible—. Bueno, tengo que irme. Lleven esa estúpida nota, aunque no sé de qué les servirá, a la aldea de Iopr, sobre la colina, y hablen con el señor Iii. Ese es el hombre a quien quieren ver. No al señor Ttt. Ttt es un idiota, y voy a matarlo. Ustedes, además, no son de mi especialidad.

—Especialidad, especialidad —baló el capitán—. ¿Pero es necesario ser un especialista para dar la bienvenida a hombres de la Tierra?

—No sea tonto, todo el mundo lo sabe.

El señor Aaa desapareció. Apareció unos instantes después en la puerta y se alejó velozmente calle abajo.

—¡Adiós! —gritó.

Los cuatro viajeros no se movieron, desconcertados. Finalmente dijo el capitán.

—Ya encontraremos quien nos escuche.

—Quizá debiéramos irnos y volver —sugirió un hombre con voz melancólica—. Quizá debiéramos elevarnos y descender de nuevo. Darles tiempo de organizar una fiesta.

—Puede ser una buena idea, murmuró fatigado el capitán.

En la aldea la gente salía de las casas y entraba en ellas, saludándose, y llevaba máscaras doradas, azules y rojas, máscaras de labios de plata y cejas de bronce, máscaras serias o sonrientes, según el humor de sus dueños.

Los cuatro hombres, sudorosos luego de la larga caminata, se detuvieron y le preguntaron a una niñita dónde estaba la casa del señor Iii.

—Ahí, dijo la niña con un movimiento de cabeza.

El capitán puso una rodilla en tierra, solemnemente, cuidadosamente, y miró el rostro joven y dulce.

—Oye, niña, quiero decirte algo.

La sentó en su rodilla y tomó entre sus manazas las manos diminutas y morenas, como si fuera a contarle un cuento de hadas preciso y minucioso.

—Bien, te voy a contar lo que pasa. Hace seis meses otro cohete vino a Marte. Traía a un hombre llamado York y a su ayudante. No sabemos qué les pasó. Quizá se destrozaron al descender. Vinieron en un cohete, como nosotros. Debes de haberlo visto. ¡Un gran cohete! Por lo tanto nosotros somos la Segunda Expedición. Y venimos directamente de la Tierra...

La niña soltó distraídamente una mano y se ajustó a la cara una inexpresiva máscara dorada. Luego sacó de un bolsillo una araña de oro y la dejó caer. El capitán seguía hablando. La araña subió dócilmente a la rodilla de la niña, que la miraba sin expresión por las hendiduras de la máscara. El capitán zarandeó suavemente a la niña y habló con una voz más firme:

—Somos de la Tierra, ¿me crees?

—Sí, respondió la niña mientras observaba cómo los dedos de los pies se le hundían en la arena.

—Muy bien. —El capitán le pellizcó un brazo, un poco porque estaba contento y un poco porque quería que ella lo mirase.— Nosotros mis-

[illegible] nariz.

—Sí, dijo.

—Y... sácate el dedo de la nariz, niñita... Yo soy el capitán y...

—Nadie hasta hoy cruzó el espacio en un cohete, recitó la criatura con los ojos cerrados.

—¡Maravilloso! ¿Cómo lo sabes?

—Oh, telepatía..., respondió la niña limpiándose distraídamente el dedo en una pierna.

—Y bien, ¿eso no te asombra? —gritó el capitán—. ¿No estás contenta?

—Será mejor que vayan a ver en seguida al señor Iii —dijo la niña, y dejó caer su juguete— Al señor Iii le gustará mucho hablar con ustedes.

La niña se alejó. La araña echó a correr obedientemente detrás de ella.

El capitán, en cuclillas, se quedó mirándola, con las manos extendidas, la boca abierta y los ojos húmedos. Los otros tres hombres, de pie sobre sus sombras, escupieron en la calle de piedra.

El señor Iii abrió la puerta. Salía en ese momento para una conferencia, pero podía concederles unos instantes si se decidían a entrar y le informaban brevemente del objeto de la visita.

—Un minuto de atención —dijo el capitán, cansado, con los ojos enrojecidos—. Venimos de la Tierra, en un cohete; somos cuatro: tripulación y capitán; estamos exhaustos, hambrientos, y quisiéramos encontrar un sitio para dormir. Nos gustaría que nos dieran la llave de la ciudad, o algo parecido, y que alguien nos estrechara la mano y nos dijera: "¡Bravo!" y "¡Enhorabuena, amigos!" Eso es todo.

El señor Iii era alto, vaporoso, delgado, y llevaba unas gafas de gruesos cristales azules sobre los ojos amarillos. Se inclinó sobre el escritorio y se puso a estudiar unos papeles. De cuando en cuando alzaba la vista y observaba con atención a sus visitantes.

—No creo tener aquí los formularios —dijo revolviendo los cajones del escritorio—. ¿Dónde los habré puesto? Deben de estar en alguna parte... ¡Ah, sí, aquí! —Le alcanzó al capitán unos papeles.— Tendrá usted que firmar, por supuesto.

—¿Tenemos que pasar por tantas complicaciones? —preguntó el capitán.

El señor Iii le lanzó una mirada vidriosa.

—¿No dice que viene de la Tierra? Pues tiene que firmar.

El capitán escribió su nombre.

—¿Es necesario que firmen también los tripulantes?

El señor Iii miró al capitán, luego a los otros tres y estalló en una carcajada burlona.

—¡Qué ellos firmen! ¡Ah, admirable! ¡Que ellos, oh, que ellos firmen! —Los ojos se le llenaron de lágrimas. Se palmoteó una rodilla y se dobló en dos sofocado por la risa. Se apoyó en el escritorio. ¡Que ellos firmen!

Los cuatro hombres fruncieron el ceño.

—¿Es tan gracioso?

—¿Que ellos firmen! —suspiró el señor Iii, debilitado por su hilaridad. Tiene gracia. Debo contárselo al señor Xxx.

Examinó el formulario, riéndose aún a ratos.

—Parece que todo está bien. —Movió afirmativamente la cabeza.— Hasta su conformidad para una posible eutanasia —cloqueó.

—¿Conformidad para qué?

—Cállese. Tengo algo para usted. Aquí está. La llave. El capitán se sonrojó.

—Es un gran honor...

—¡No es la llave de la ciudad, imbécil —ladró el señor Iii—, Es la de la Casa. Vaya por aquel pasillo, abra la puerta grande, entre y cierre bien. Puede pasar allí la noche. Por la mañana le mandaré al señor Xxx.

El capitán titubeó, tomo la llave y se quedó mirando fijamente las ta-





blas del piso. Sus hombres tampoco se movieron. Parecían secos, vacíos, como si hubiesen perdido toda la pasión y la fiebre del viaje.

—¿Qué le pasa? —preguntó el señor Iii—. ¿Qué espera? ¿Que quiere? —Se adelantó y estudió de cerca el rostro del capitán. ¡Váyase!

—Me figuro que no podría usted... —sugirió el capitán—, quiero decir... En fin... Hemos trabajado mucho, hemos hecho un largo viaje y quizá pudiera usted estrecharnos la mano y darnos la enhorabuena —añadió con voz apagada—. ¿No le parece?

El señor Iii le tendió rígidamente la mano y le sonrió con frialdad.

—¡Enhorabuena! —y apartándose dijo—: Ahora tengo que irme. Utilice esa llave.

Sin fijarse más en ellos, como si se hubiera filtrado a través del piso, el señor Iii anduvo de un lado a otro por la habitación, llenando con papeles una cartera. Se entretuvo, en la oficina otros cinco minutos, pero sin dirigir una sola vez la palabra al solemne cuarteto inmóvil, cabizbajo, de piernas de plomo, brazos colgantes y mirada apagada.

Al fin cruzó la puerta, absorto en la contemplación de sus uñas...

Avanzaron pesadamente por el pasillo, en la penumbra silenciosa de la tarde, hasta llegar a una pulida puerta de plata. La abrieron con la llave, también de plata, entraron, cerraron, y se volvieron.

Estaban en un vasto aposento soleado. Sentados o de pie, en grupos, varios hombres y mujeres conversaban junto a las mesas. Al oír el ruido de la puerta miraron a los cuatro hombres de uniforme.

Un marciano se adelantó y los saludó con una reverencia.

—Yo soy el señor Uuu.

—Y yo soy el capitán Jonathan Williams, de la ciudad de Nueva York, de la Tierra, dijo el capitán sin mucho entusiasmo.

Inmediatamente hubo una explosión en la sala.

Los muros temblaron con los gritos y exclamaciones. Hombres y mujeres gritando de alegría, derribando las mesas, tropezando unos con otros, corrieron hacia los terrestres y, levantándolos en hombros dieron seis vueltas completas a la sala, saltando, gesticulando y cantando.

Los terrestres estaban tan sorprendidos que durante un minuto se dejaron llevar por aquella marea de hombros antes de estallar en risas y gritos.

—¡Esto se parece más a lo que esperábamos!

—¡Esto es vida! ¡Bravo! ¡Bravo!

Se guiñaban alegremente los ojos, alzaban los brazos, golpeaban el aire.

—¡Hip! ¡Hip!, gritaban.

—¡Hurra!, respondía la muchedumbre.

Al fin los pusieron sobre una mesa. Los gritos cesaron. El capitán estaba a punto de llorar:

—Gracias. Gracias. Esto nos ha hecho mucho bien.

—Cuéntenos su historia, sugirió el señor Uuu.

El capitán carraspeó y habló, interrumpido por los ¡oh! y ¡ah! del auditorio. Presentó a sus compañeros, y todos pronunciaron un discursito, azorados por el estruendo de los aplausos.

El señor Uuu palmeó al capitán.

—Es agradable ver a otros de la Tierra. Yo también soy de allí.

—¿Qué ha dicho usted?

—Aquí somos muchos los terrestres.

El capitán lo miró fijamente.

—¿Usted? ¿Terrestre? ¿Es posible? ¿Vino en un cohete? ¿Desde cuándo se viaja por el espacio? —Parecía decepcionado—. ¿De qué... de qué país es usted?

—De Tuiereol. Vine hace años en el espíritu de mi cuerpo.

—Tuiereol. —El capitán articuló dificultosamente la palabra—. No conozco ese país. ¿Qué es eso del espíritu del cuerpo?

—También la señorita Rrr es terrestre. ¿No es cierto, señorita Rrr?

La señorita Rrr asintió con una risa extraña.

—También el señor Www, el señor [illegible]

—Yo soy de Júpiter, dijo uno pavoneándose.

[illegible] pitán, parpadeando.

Todos callaron; los marcianos, olorosos, de pupilas amarillas y brillantes, volvieron a agruparse alrededor de las mesas de banquete, extrañamente vacías. El capitán observó por primera vez, que la habitación no tenía ventanas. La luz parecía filtrarse por las paredes. No había más que una puerta.

—Todo esto es confuso. ¿Dónde diablo está Tuiereol? ¿Cerca de América?, dijo el capitán.

—¿Qué es América?

¿No ha oído hablar del continente americano y dice que es terrestre?

El señor Uuu se irguió enojado.

—La Tierra está cubierta de mares, es sólo mar. No hay continentes. Yo soy de allí y lo sé.

El capitán se echó hacia atrás en su silla.

—Un momento, un momento. Usted tiene cara de marciano, ojos amarillos, tez morena.

—La Tierra es sólo selvas —dijo orgullosamente la señorita Rrr—. Yo soy de Orri en la Tierra; una civilización donde todo es de plata.

El capitán miró, sucesivamente al señor Uuu, al señor Www, al señor Zzz, al señor Nnn, al señor Hhh y al señor Bbb, y vio que los ojos amarillos se fundían y apagaban a la luz, y se contraían y dilataban. Se estremeció, se volvió hacia sus hombres y los miró sombríamente.

—¿Comprenden qué es esto?

—¿Qué, señor?

—No es una celebración —contestó agotado el capitán—. No es un banquete. Estas gentes no son representantes del gobierno. Esta no es una surprise party. Mírenles los ojos. Escúchenlos.

Retuvieron el aliento. En la sala cerrada sólo había un suave movimiento de ojos blancos.

—Ahora entiendo —dijo el capitán con voz muy lejana— por qué todos nos daban papelitos y nos pasaban de uno o otro, y por qué el señor Iii nos mostró un pasillo y nos dio una llave para abrir una puerta y cerrar una puerta. Y aquí estamos...

—¿Dónde, capitán?

—En un manicomio.

Era de noche. En la vasta sala silenciosa, tenuemente alumbrada por unas luces ocultas en los muros transparentes, los cuatro terrestres, sentados alrededor de una mesa de madera, conversaban en voz baja, con los rostros juntos y pálidos. Hombres y mujeres yacían desordenadamente por el suelo. En los rincones oscuros había leves estremecimientos: hombres o mujeres solitarios que movían las manos. Cada media hora uno de los terrestres intentaba abrir la puerta de plata.

—No hay nada que hacer. Estamos encerrados.

—¿Creen realmente que somos locos, capitán?

—No hay duda. Por eso no se entusiasmaron al vernos. Se limitaron a tolerar lo que entre ellos debe de ser un estado frecuente de psicosis. —Señaló las formas oscuras que yacían alrededor.— Paranoicos todos. ¡Qué bienvenida! —Una llamita se alzó y murió en los ojos del capitán. Por un momentos creí que nos recibían como merecíamos. Gritos, cantos y discursos. Todo estuvo muy bien, ¿no es cierto? Mientras duró.

—¿Cuánto tiempo nos van a tener aquí?

—Hasta que demostremos que no somos psicópatas.

—Eso será fácil.

—Espero que sí.

—No parece estar muy seguro.

—No lo estoy. Mire aquel rincón.

De la boca de un hombre en cuclillas brotó una llama azul. La llama se transformó en una mujercita desnuda, y susurrando y suspirando se abrió como una flor en vapores de color cobalto.

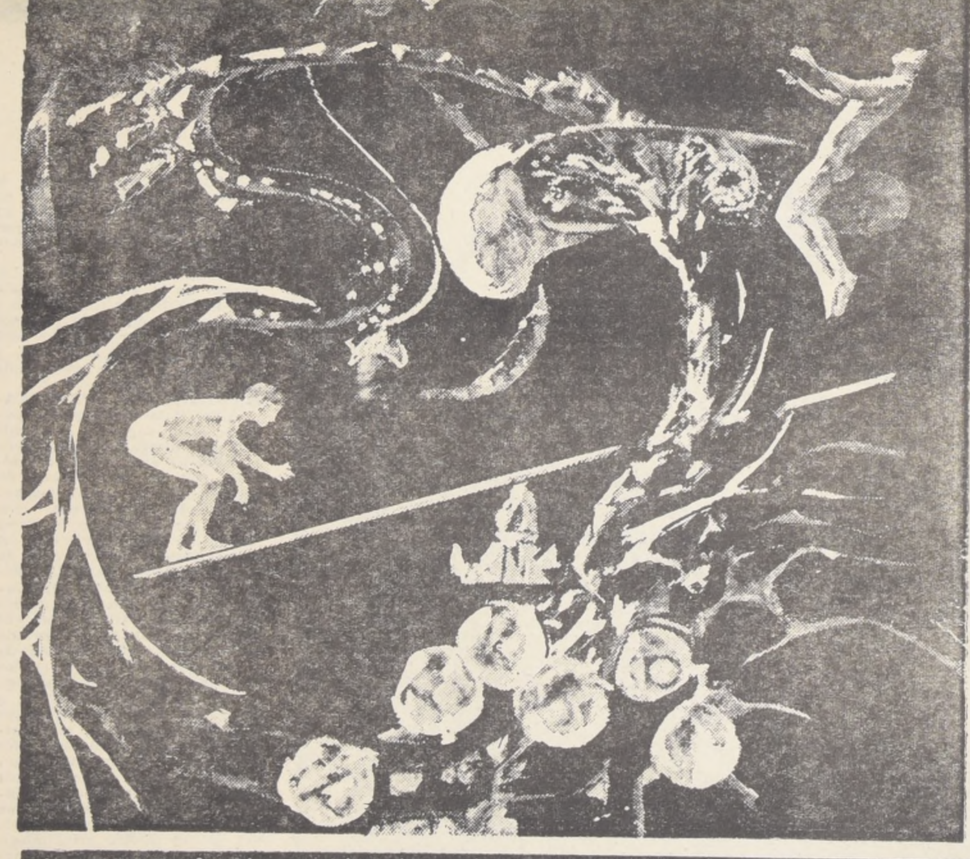
El capitán señaló otro rincón. Una mujer, de pie, se encerró en una columna de cristal; luego fue una estatua dorada, después una vara de cedro pulido, y al fin otra vez una mujer.

En la sala oscurecida todos exhalaban pequeñas llamas violáceas móviles y cambiantes, pues la noche era tiempo de transformaciones y aflicción.

—Magos, brujos —susurró un terrestre.



par en par.
—¿Y bien?
—¡Habla usted inglés! —El hombre, de pie en el umbral, estaba asombrado.
—Hablo lo que hablo —dijo ella.
—¡Un inglés admirable!
El hombre vestía uniforme. Había otros tres con él, excitados, muy sonrientes y muy sucios.
—¿Qué desean? —preguntó la señora Ttt.
—Usted es marciana. —El hombre sonrió—. Esta palabra no le es familiar, ciertamente. Es una expresión terrestre. —Con un movimiento de cabeza señaló a sus compañeros—. Venimos de la Tierra. Yo soy el capitán Williams. Hemos llegado a Marte no hace más de una hora, y aquí estamos, ¡la Segunda Expedición! Hubo una Primera Expedición, pero ignoramos qué les pasó. En fin, ¡henos aquí! Y el primer habitante de Marte que encontramos ¡es usted!
—¿Marte? —preguntó la mujer arqueando las cejas.
—Quiero decir que usted vive en el cuarto planeta a partir del Sol. ¿No es verdad?
—Elemental —replicó ella secamente, examinándolos de arriba abajo.
—Y nosotros —dijo el capitán señalándose a sí mismo con un pulgar sonrosado— somos de la Tierra. ¿No es así, muchachos?
—¡Así es, capitán! —exclamaron los otros a coro.
—Este es el planeta Tyrr —dijo la mujer—, si quieren llamarlo por su verdadero nombre.
—Tyrr, Tyrr. —El capitán rio a carcajadas—. ¡Qué nombre tan lindo! Pero, oiga buena mujer, ¿cómo habla usted un inglés tan perfecto?
—No estoy hablando, estoy pensando —dijo ella—. ¡Telepatía! ¡Buenos días! —y dio un portazo.
Casi enseguida volvieron a llamar. Ese hombre espantoso, pensó la señora Ttt.
Abrió la puerta bruscamente.
—¿Y ahora qué? —preguntó.
El hombre estaba todavía en el umbral, desconcertado, tratando de sonreír. Extendió las manos.
—Creo que usted no comprende...
—¿Qué?
El hombre la miró sorprendido:
—¡Venimos de la Tierra!
—No tengo tiempo —dijo la mujer—. Hay mucho que cocinar, y coser, y limpiar... Ustedes, probablemente, querrán ver al señor Ttt. Está arriba, en su despacho.
—Sí —dijo el terrestre, parpadeando confuso—. Permítame ver al señor Ttt, por favor.
—Está ocupado.
La señora Ttt cerró nuevamente la puerta.
Esta vez los golpes fueron de una ruidosa impertinencia.
—¡Oiga! —gritó el hombre cuando la puerta volvió a abrirse—. ¡Este no es modo de tratar a las visitas! —Y entró de un salto en la casa, como si quisiera sorprender a la mujer.
—¡Mis pisos limpios! —gritó ella—. ¡Barro! ¡Fuera! ¡Antes de entrar, límpiese las botas!
El hombre se miró apesadumbrado las botas embarradas.
—No es hora de preocuparse por tonterías —dijo luego—. Creo que ante todo debiéramos celebrar el acontecimiento. —Y miró fijamente a la mujer, como si esa mirada pudiera aclarar la situación.
—¡Si se me han quemado las tortas de cristal —gritó ella—, lo echaré de aquí a bastonazos!
La mujer atisbó unos instantes el interior de un horno encendido y regresó con la cara roja y transpirada. Era delgada y ágil, como un insecto. Tenía ojos amarillos y penetrantes, tez morena, y una voz metálica y aguda.
—Espere un momento. Trataré de que el señor Ttt los reciba. ¿Qué asuntos los trae?
El hombre lanzó un terrible juramento, como si la mujer le hubiese martillado una mano.
—¡Dígale que venimos de la Tierra! ¡Que nadie vino antes de allá!
—¿Que nadie vino de dónde? Bueno, no importa —dijo la mujer alzando una mano—. Enseguida vuelvo.
El ruido de sus pasos tembló ligeramente en la casa de piedra.
Afuera, brillaba el inmenso cielo azul de Marte, caluroso y tranquilo como las aguas cálidas y profundas de un océano. El desierto marciano se tostaba como una prehistórica vasija de barro. El calor crecía en temblorosas oleadas. Un cohete pequeño yacía en la cima de una colina próxima y las huellas de unas pisadas unían la puerta del cohete con la casa de piedra.
De pronto se oyeron unas voces que discutían en el piso superior de la casa. Los hombres se miraron, se movieron inquietos, apoyándose ya en un pie, ya en otro, y con los pulgares en el cinturón tamborilearon nerviosamente sobre el cuero.



LOS HOMBRES DE LA TIERRA

(de las "Crónicas Marcianas" de RAY BRADBURY)

Arriba gritaba un hombre. Una voz de mujer le replicaba en el mismo tono. Pasó un cuarto de hora. Los hombres se pasearon de un lado a otro, sin saber qué hacer.
—¿Alguien tiene cigarrillos? —preguntó uno.
Otro sacó un paquete y todos encendieron un cigarrillo y exhalaron lentas cintas de pálido humo blanco. Los hombres se tironearon los faldones de las chaquetas; se arreglaron los cuellos.
El murmullo y el canto de las voces continuaban. El capitán consultó su reloj.
—Veinticinco minutos —dijo—. Me pregunto qué estarán tramando ahí arriba. —Se paró ante una ventana y miró hacia afuera.
—Qué día sofocante —dijo un hombre.
—Sí—dijo otro.
Era el tiempo lento y caluroso de las primeras horas de la tarde. El murmullo de las voces se apagó. En la silenciosa habitación sólo se oía la respiración de los hombres. Pasó una hora.
—Espero que no hayamos provocado un incidente —dijo el capitán. Se volvió y espió el interior del vestíbulo.
Allí estaba la señora Ttt, regando las plantas que crecían en el centro de la habitación.
—Ya me parecía que había olvidado algo —dijo la mujer avanzando hacia el capitán—. Lo siento —añadió, y le entregó un trozo de papel—. El señor Ttt está muy ocupado. —Se volvió hacia la cocina—. Por otra parte, no es el señor Ttt a quien usted desea ver, sino al señor Aaa. Lleve este papel a la granja próxima, al lado del canal azul, y el señor Aaa les dirá lo que ustedes quieren saber.
—No queremos saber nada —objetó el capitán frunciendo los gruesos labios—. Ya lo sabemos.
—Tienen el papel, ¿qué más quieren? —dijo la mujer con brusquedad, decidida a no añadir una palabra.
—Bueno —dijo el capitán sin moverse, como esperando algo. Parecía un niño, con los ojos clavados en un desnudo árbol de Navidad—. Bueno —repitió—. Vamos, muchachos.
Los cuatro hombres salieron al silencio y al calor de la tarde.
Una media hora después, sentado en su biblioteca, el señor Aaa bebía unos sorbos de fuego eléctrico de una copa de metal, cuando oyó unas voces que venían por el camino de piedra. Se inclinó sobre el alféizar de la ventana y vio a cuatro hombres uniformados que lo miraban entornando los ojos.
—¿El señor Aaa? —le preguntaron.
—El mismo.
—¡Nos envía el señor Ttt! —gritó el capitán.
—¿Y por qué ha hecho eso?
—¡Estaba ocupado!
—¡Qué lástima! —dijo el señor Aaa con tono sarcástico—. ¿Creerá que estoy aquí para atender a las gentes que lo molestan?
—No es eso lo importante, señor —replicó el capitán.
—Para mí, sí. Tengo mucho que leer. El señor Ttt es un desconsiderado. No es la primera vez que se comporta de este modo. No mueva usted las manos, señor. Espere a que termine. Y preste atención. La gente suele escucharme cuando hablo. Y usted me escuchará cortésmente o no diré una palabra.
Los cuatro hombres de la calle abrieron la boca, se movieron incómodos, y por un momento las lágrimas asomaron a los ojos del capitán.
—¿Le parece a usted bien —sermoneó el señor Aaa— que el señor Ttt haga estas cosas?
Los cuatro hombres alzaron los ojos en el calor.
—¡Venimos de la Tierra! —dijo el capitán.
—A mí me parece que es un mal educado —continuó el señor Aaa.
—En un cohete. Venimos en un cohete.
—No es la primera vez que Ttt comete estas torpezas.
—Directamente desde la Tierra.
—Me gustaría llamarlo y decirle lo que pienso.
—Nosotros cuatro, yo y estos tres hombres, mi tripulación.
—¡Lo llamaré, sí voy a llamarlo!
—Tierra. Cohete. Hombres. Viaje. Espacio.
—¡Lo llamaré y tendrá que oírme! —gritó el señor Aaa, y desapareció como un títere de un escenario.
Durante unos instante se oyeron unas voces coléricas que iban y venían por algún extraño aparato. Abajo, el capitán y su tripulación miraban tristemente por encima del hombro el hermoso cohete que yacía en la colina, tan atractivo y delicado y brillante.
El señor Aaa reapareció de pronto en la ventana, con un salvaje aire de triunfo.
—¡Lo he retado a duelo, por todos los dioses! ¡A duelo!

INDIA
ENTRE EL HAMBRE Y LA BOMBA ATOMICA

Por RAUL GONZALEZ H.
(Corresponsal en Europa)

LA INDIA PARECE reproducir en su política externa las contradicciones de sus estructuras internas. Neutral por vocación, dueña de un enraizado pacifismo, refractaria por naturaleza a las tentaciones de la "civilización del bienestar" marca USA, la India auspicia "moralmente" la retirada de Estados Unidos del sudeste asiático. Sin embargo, este auspicio está condicionado por la epidérmica presencia de la China.

La experiencia de 1962, cuando los chinos desencadenaron la enigmática ofensiva a lo largo de la frontera himalaya, no ha sido olvidada. ¿Qué impulso recibiría la guerrilla de las tribus Naga y Mizo, del noreste de la India, si las fuerzas vietnamitas obtuvieran una victoria decisiva?

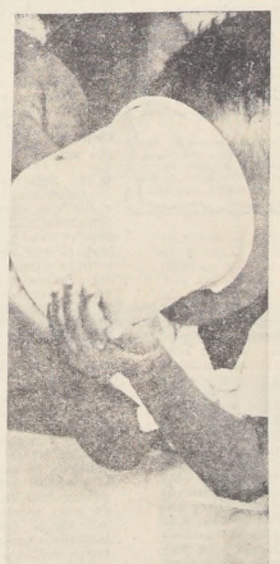
Durante 1967 hubo 86 protestas del gobierno de Pekín contra el de Nueva Delhi por "actos agresivos" El Ministerio de Relaciones Exteriores chino ha invitado abiertamente a la región del Buthan a "emanciparse" de la ocupación india. El temor a China ha empujado a la India a invertir su política militar original. Las simpatías que la clase dirigente india, los intelectuales y los estudiantes sienten instintivamente por la causa "vietcong" (en la que ven un reflejo de la que fue la lucha india contra el dominio británico), es profundamente reducida por la convicción de que la retirada norteamericana se traduciría en una incitación a la expansión china.

La India está decidida a convertirse en una gran potencia militar, tanto como para garantizarse por cuenta propia la jamás renegada neutralidad. Después del ataque del otoño de 1962, el presupuesto de defensa fue inmediatamente aumentado por el gobierno en un 75 por ciento, alcanzando éste a 8.160 millones de rupias(mil millones de dólares), que equivalen al 4,7 por ciento del producto nacional bruto de entonces. El presupuesto preventivo para 1968-69 propuesto por Indira Gandhi y aprobado en marzo por el Parlamento, prevé para la defensa inversiones por 1.300 millones de dólares, equivalentes al 4 por ciento neto del actual producto nacional bruto.

El estado indio ha invertido hasta ahora en las industrias bélicas 140 millones de dólares al año. Esas industrias produjeron el año pasado casi un tercio de los armamentos requeridos. Durante 1967 fueron construidos cien carros armados (tanques) del tipo "Avadi" Los fusiles y municiones indias llegaron a ser exportados. Aviones del tipo "Mig" y "Niat" son ya completamente armados en establecimientos indios. La aviación ha sido reforzada con aparatos británicos "Hawker-Hunter", utilizados como cazas y para el transporte de bombas. Modelos similares, el SU—7, han sido solicitados a la Unión Soviética. La India tiene bajo las armas a un millón de hombres: es el cuarto ejército del mundo desde el punto de vista cuantitativo.

La decisión de Johnson de apurar las prenegociaciones con Hanoi fue saludada con gran satisfacción por la Lok Sabha (Cámara de Diputados), pero no dejaron de plantearse allí algunas interrogantes. ¿Qué efectos podrán tener las eventuales disminuciones del poder bélico de Estados Unidos? ¿Qué ocurrirá despues del retiro de las fuerzas inglesas del Océano Indico?

Para comprender el estado de ánimo de la clase dirigente india, nos parece plenamente ilustrativo un artículo de fondo publicado por el "Hindustan Times". Según el periódico, el reciente desarrollo de la situación vietnamita puede conducir a tres consecuencias, todas peligrosas para la seguridad de la India.





INTERNACIONAL

DEFENSA POR CUENTA PROPIA

Primera: Ho Chi Minh no estará dispuesto a llevar como moneda de cambio a la mesa de la conferencia el fruto de su larga lucha contra la primera potencia mundial. No se puede, entonces, excluir que llegue el día que todo el Vietnam actúe bajo la influencia comunista.

Segunda: Aunque si en Vietnam prevaleciera una suerte de nacional-comunismo al estilo titoísta, quien vencerá verdaderamente la guerra no habrá sido la URSS sino la China. La doctrina de Mao Tsé Tung sobre la invencibilidad de las "guerras de liberación" habrá demostrado su validez. Las consecuencias se sentirán más allá de Vietnam, en el Laos, Cambodia, Thailandia, Corea del Sur, Birmania. ¿Podrá la India permanecer excluída?

Tercera: Después de la experiencia vietnamita, es improbable que Estados Unidos, por muchos años, se comprometa en un nuevo conflicto territorial en el Asia.

Conclusión del periódico de Nueva Delhi: es necesario que los países asiáticos resuelvan sus problemas de defensa por cuenta propia. Y la India podría desarrollar una importante función en el cuadro de un pacto de asistencia recíproca entre los países neutrales del Asia.

Esta es, y las evidencias están a la vista, una posición nueva. El gobierno de Nueva Delhi ha rechazado siempre cualquier proyecto de adhesión a pactos militares, no tanto por razones de principio como por razones económicas —según ha explicado el Ministro de Defensa Swaran Singh—, no encontrándose el país en grado de sostener los principales gastos de un pacto multinacional entre países en vías de desarrollo.

Hoy, sin embargo, la situación ha cambiado. Entre otros factores, ha disminuido (sino desaparecido) el peligro en la frontera con Pakistán, pero se ha desarrollado en forma más concreta la amenaza de un ataque chino. El desarrollo de los propios medios de defensa ha motivado la ejecución de un interesante estudio del Instituto para la Investigación de la Defensa. El plan defensivo 1969-1987 propone gastos militares por 7.300 millones de dólares. El proyecto de potenciar a la flota india establece un aumento del ochenta por ciento en este sector, de particular importancia ante el futuro abandono militar británico. La marina india es anticuada y dispone de escasas unidades. La Unión Soviética ha sido encargada de construir cuatro sumergibles para la flota india, mientras Gran Bretaña deberá suministrar naves pequeñas dotadas de armas submarinas. Cuando la obra de modernización esté terminada, la India contará con dos flotas: una para el Mar Arábigo, otra para el Golfo de Bengala.

ACUERDO PARITARIO CON LA URSS Y USA

Una visita reciente del comandante supremo de la Marina soviética a la India y la construcción a ritmo acelerado de un puerto militar en Vishalkhpatnam, han hecho avanzar la hipótesis de un acuerdo indo-soviético para la concesión de bases navales a la URSS. El gobierno de Nueva Delhi se ha apresurado a desmentirla. En efecto, aunque la India no podría tener nada contra una maciza presencia soviética en el Asia, parece difícil que acepte las propuestas de una sola de las dos superpotencias. Lo ideal para la India —como observa el Neue Zuercher Zeitung— sería un acuerdo paritario con la Unión Soviética y con Estados Unidos. Sin embargo, es posible que en los próximos años la URSS encuentre nuevos puntos de apoyo en Asia, por ejemplo en Ceilán.

Hasta el momento nos hemos referido al armamento convencional. El conflicto vietnamita, sin embargo, ha introducido en la problemática defensiva de la India un nuevo y angustioso elemento: el de las armas atómicas. Pero, ¿en qué modo?

El análisis del tema nuclear se ha producido no a través de los institutos militares, sino por consideraciones políticas resultantes de decisiones políticas. En Nueva Delhi se tiene la impresión de que la URSS ha ejercitado notables presiones sobre el Vietnam del Norte para inducirlo a aceptar la oferta de negociaciones. En tal modo, la URSS ha favorecido, aunque sea indirectamente, la política norteamericana. ¿Por qué lo ha hecho? Es necesario regresar al encuentro de Glassboro del pasado junio. La entrevista de Johnson y Kosygin fue sobresaltada por un inesperado experimento nuclear chino. Fue entonces que Kosygin —según algunas interpretaciones indias— propuso a Johnson que él favorecería la iniciativa norteamericana en el sudeste asiático a cambio del apoyo estadounidense al tratado de no proliferación nuclear. El proyecto, efectivamente, fue presentado seis meses después, en noviembre, por ambos países en la conferencia de Ginebra.

Ahora el tratado está siendo discutido en las Naciones Unidas. La India ha reaccionado duramente. Durante un reciente viaje de Indira Gandhi al estado de Uttar Pradesh, la Primer Ministro ha dicho que el tratado es contrario a los intereses de la India. Ninguna potencia del mundo podrá —mientras ella se encuentre a la cabeza del gobierno— obligar a la India a suscribir un acuerdo de este tipo. Ni siquiera la amenaza de una futura suspensión de la ayuda económica podría hacerle cambiar idea, ha dicho.

Sin embargo, a principios de marzo pasado, la posición de la India aparecía más flexible; aunque continuaba siendo contraria al proyecto, la India se declaraba dispuesta a discutir modificaciones eventuales que lo hubieran hecho aceptable. Toda la posición de la India había estado determinada por el desarrollo de la guerra en Vietnam.

En la India se teme que la experiencia vietnamita refuerce en los Estados Unidos la idea neo-aislacionista del senador Fullbright. Si USA no ha usado armas nucleares en Vietnam donde el enemigo no podía disponer de un sistema de represalia equivalente y donde el riesgo de una respuesta ruso-china era limitado, ¿cómo se puede pensar que Estados Unidos intervendría con su poderío atómico en defensa de la India si se verificase el ataque nuclear chino? No: a la India no le queda más que una posibilidad. Convertirse —por sus propios medios— en una potencia nuclear.



PASO DE UNA IGLESIA VIVIENTE

LA ESPADA CONTRA EL TRONO

Se nos hace justicia: beatifican a 'Don Juan'

LONDRES, 25 (EFE).— "Un humanista español del siglo XVII, cuya libertina juventud le hizo infame para siempre como el legendario Don Juan, está siendo considerado para su beatificación", escribe el semanario católico local "Sunday Examiner" en su último número.

Relatando la vida de Juan Manara la revista recuerda que "vivió una turbulenta juventud como el rico heredero de un noble de Sevilla" y que "después de fallecida su joven esposa, se convirtió en un ermitaño y más tarde estableció un hospital en su nativa Sevilla".

Añade el semanario que "sus legendarias proezas de libertino fueron relatadas por escritores españoles y franceses, como Tirso de Molina, José Zorrilla y Alejandro Dumas, por ejemplo. Concluye diciendo que "el Don Juan", de Mozart, es el más conocido tributo a su maligna reputación.

● **LAS NOTICIAS** sobre la eventual canonización de don Juan y la supresión del trono de los obispos parecieran apuntar, ambas, en una misma dirección: la modernización de la Iglesia. La canonización de don Juan, en efecto, amenaza producir una sublevación del candor muy parecida a la provocada en los más tradicionalistas por algunas innovaciones del catolicismo.

● **Para muchos católicos será difícil venerar, bajo el nombre de San Juan, a figuras tan opuestas entre sí como el dulce discípulo de Jesús y el burlador de Sevilla, cuyas peripecias eróticas y duelísticas deben haber costado tantas lágrimas al Maestro. Sin embargo, esta paradoja no es nada nuevo y corresponde más bien a la permanente tensión entre el racionalismo teológico de la Iglesia y su moral revelada, tan opuesta a la ética griega. Frente al Ser Supremo, podría decirse que el creyente pone el acento en la fe mientras el sacerdote domina más la construcción aristotélica de la escolástica. Por el contrario, cuando se trata de moral, la Iglesia, y particularmente sus miembros cercanos a la mística, se inclinan a los misterios revelados, siendo el creyente común el que, en este campo, vive más en el racionalismo de tono algo menor que domina la casuística, esa ética de lo cotidiano.**

● La alegría del Señor ante el regreso de la oveja descarriada, contrastada con su moderada aprobación ante la llegada de una gran masa de justos, suele ser fuente de inquietud para las buenas almas que leen los Evangelios. De la misma manera, esas buenas almas arriesgan desconcertarse, cuando toman conciencia de que la fe no basta para salvarse y que, a diferencia de un protestante, el católico debe llegar al Creador por la doble vía de la fe y la razón, doble vía en la que un error de doctrina es un pecado más enérgicamente condenado que aquella maldad que, sabiéndose maldad, deja, al menos, impoluto el dogma y sus complicadas construcciones.

● **Es precisamente el cínico desafío de don Juan, la perversión gratuita que ponía esmeradamente en cada desfloración (que ha sido calificada de incapacidad amatoria por algunos intérpretes), lo que hace más valioso, y tal vez milagroso, su arrepentimiento final. Aplicando el sentido común sería fácil caer en una tentación profana: pensar en don Juan como un vividor, consciente de sus encantos y de la eficacia de su espada, que, cuando no puede sacar más provecho de sus ventajas en este mundo, trata de obtener también lo mejor del otro. La conversión de don Juan es particularmente parecida a una buena transacción comercial en la versión de Zorrilla. La historia contada por otros, y otras leyendas visiblemente fundidas en la de don Juan no cercan al cristianismo por medio de una paradójica exageración del egoísmo del héroe.**

● Lo milagroso y la eterna complicidad entre los abismos del Bien y del Mal, como en la vida del Papa Gregorio, hacen saltar los marcos del sentido común. El verdadero cristiano, para el que tanto el mundo como el sentido común deben permanecer como simple máscara, que oculta la verdad verdadera, y como instrumento de tentación esgrimido por el Malo, tiene una evidencia de la justicia más alta que pende sobre nosotros al enfrentar paradojas como las del conocido anti-héroe sevillano

● **De ahí que la canonización de don Juan esté lejos de corresponder a lo que su apariencia nos sugería. La supresión de los tronos episcopales, por el contrario, es parte visible de la adaptación eclesiástica a la realidad contemporánea. Es, si se quiere, una concesión hecha al mundo para ayudar mejor al cristiano a salir de él. La contradicción entre el humilde nacimiento de Cristo y el boato vaticano es una antinomia del sentido común y no una verdadera contradicción. La ultra-derecha católica, citando aquello de darle al César lo que es del César y lo de "mi reino no es de este mundo", puede ser acusada de hipocresía: se trata de gente que, so protexto de espiritualidad intransigente y de desdén por las cosas materiales, busca quedarse con las mejores parcelas de este valle de lágrimas.**

● Pero, precisamente por tratarse de una astucia, es una maniobra que contiene el grado de verdad y de universalidad que caracteriza a todo instrumento. Los instrumentos siempre dibujan y llaman la presencia de un usuario indefinido. También el uso del instrumento y sus fines sufren de cierta ambigüedad. Años atrás, los más ardientes comunistas rechazaban en bloque el psicoanálisis y la cibernética: es que confundían el instrumento con quien lo utilizaba: el imperialismo, los enemigos concretos de su revolución. Hoy, sin embargo, la URSS hace gala del grado de su automación industrial, del desempeño de sus computadores en la cohetería y la anticohetería, mientras destaca la eficacia de su medicina en el tratamiento de las enfermedades mentales, que dejan de ser ahora el signo evidente de la descomposición del mercado capitalista mundial.

● **Podemos, pues, aceptar la espiritualidad radical de la Iglesia sin compartir los fines de quienes la esgrimen para frenar el desarrollo social del hombre. Si la aceptamos, surge la pregunta acerca de la modernización de la Iglesia. ¿Qué sentido tiene adaptarse al vaivén mundano si nuestro destino es tan alto que debemos lograrlo en un combate sin fin de la verdad eterna contra la apariencia engañosa? Tal vez no sea audaz pretender que hay aquí un pacto con el rumbo actual de los vientos, destinado a preservar la EFICACIA de la Iglesia, que es presencia divina en un medio incierto y riesgoso. Por otra parte, las abundantes acusaciones que pesan sobre la Iglesia, por su predilección por la causa de los ricos en distintos combates, esperaban desde hace tiempo una respuesta como la dada en nuestro tiempo por la Iglesia de Roma. No que haya un cambio de trincheras sino, por el contrario, que la Iglesia abandone la trinchera mundana y opulenta para mejor realizarse. Las reformas propuestas por el catolicismo son tan inevitables que su actual posición se parece mucho más a la neutralidad política que su anterior alianza con los privilegiados.**

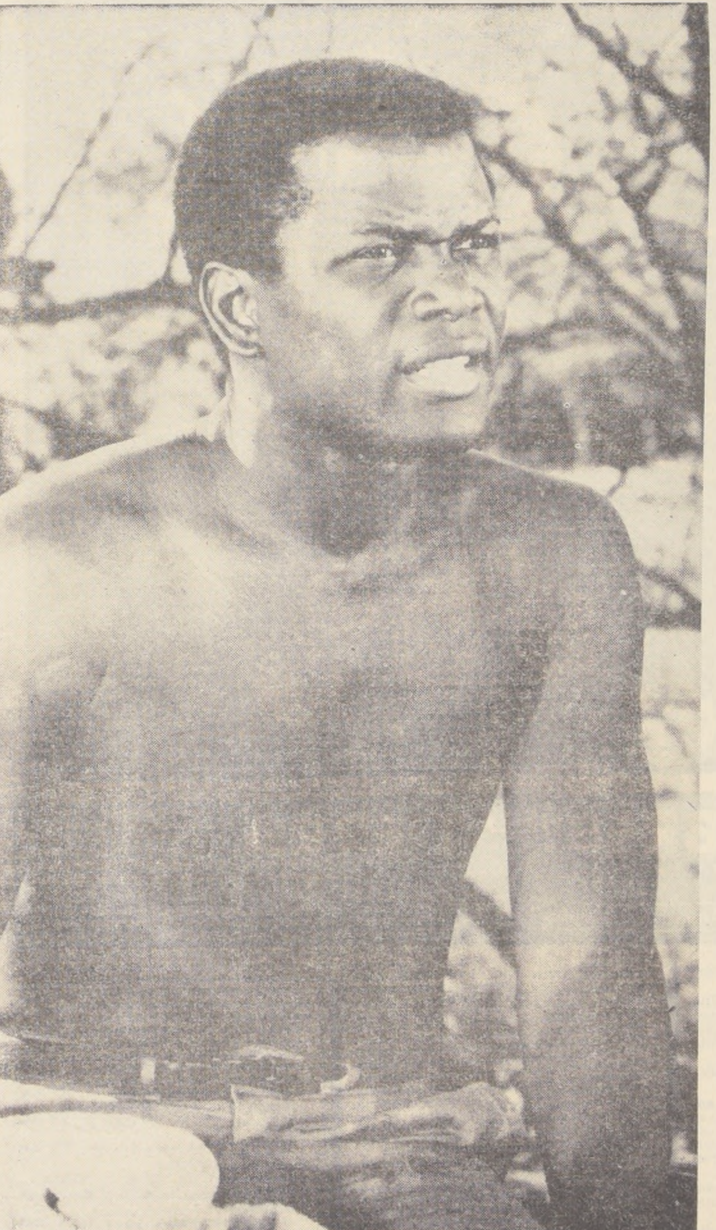
● Encontramos otra vez la idea de una instrumentalidad. La falsía de los detractores del agiornamento, basada en la eficacia instrumental de algunas máximas, es combatida hoy por la Iglesia por medio de la afinación de sus propios instrumentos. Muchos católicos, esta vez de buena fe, se asombran ante cambios que parecen despojar al rito de su majestad y de aquel elemento tan frecuente en la noción de lo sacro: lo incomprensible. Sacerdotes vestidos como laicos y misas pronunciadas en el idioma del creyente parecen desmistificar peligrosamente a la religión. También aquí la mundanidad de las medidas tiene un doble aspecto. Porque al misterio suprimido la iglesia quiere reemplazarlo por el misterio original: el de la creación, el de nuestra existencia previa al rito. Si el rito y hasta el boato fueron un canto ante el misterio revelado, el tiempo hizo que su melodía deviniera oscura e incomprensible.

● **Los primeros cristianos, y los que los siguieron, celebraron y cantaron en sus propios acentos: una Iglesia que quiere renacer debe encontrar el suyo. Y el acento de una religión que se quiere católica debe ser el de todos y el de cada uno.**

● En dos posibles cambios, la canonización de don Juan y la supresión de los tronos episcopales, vimos primero una común dirección modernizante. Luego encontramos en la primera, una dirección profundamente opuesta: afirmar lo absoluto en la revelación y la incompatibilidad entre una simple ética greco-latina y la moral cristiana. Después encontramos que ambos cambios, que parecían ahora contradictorios, se unían por sus fines lejanos.

● **Sin embargo, en este medievo que separa el primer y el segundo advenimiento, subsistirá, sin duda, la tensión que Ortega descubrió en el estilo románico, que es la tensión entre dos fines por ahora imposibles de unir sin lucha. Ganar el cielo y no perder la tierra.**

SIDNEY POITIER, UN TRIUNFO GIGANTESCO



El actor es, prácticamente, el único gran astro negro del cine norteamericano. Tiene 44 años y su nombre suele asegurar la fortuna de cualquier film. Gana mucho dinero.

HOLLYWOOD (ANSA).— Las etapas de la escalada al éxito de Sidney Poitier son rápidas y elocuentes: en 1950 ganaba 7.500 dólares por film; en 1966, la suma asciende a 300.000, y este año, parte de un mínimo de 750.000 dólares.

■ **POITIER ES PRACTICAMENTE la única gran figura de actor negro en el mundo del cine norteamericano. Tiene 44 años de edad y es considerado por los productores de Hollywood como uno de los pocos grandes actores que, sea cual fuere el destino o nivel real de un film, trae a éste un gran interés y suele decidir su suerte en forma favorable. Este año, dos películas candidatas al premio Oscar (y ambas lo recibieron), "Guess who will coming to dinner" y "In the heat of the night", habían sido interpretadas por él en los roles principales. En el primero, Sidney Poitier encarnaba a un médico negro, de éxito, que una muchacha de la alta burguesía de San Francisco (los padres de la joven eran encarnados por el fallecido Spencer Tracy y por Katharine Hepburn) decidió convertir en su marido. En el segundo, Poitier es un ilustre criminólogo negro de Chicago, que colabora con un "sheriff" del Sur en la solución de un intrincado delito. En ambos casos (como también en "To Sir with love", de reciente presentación) Poitier encarna a un negro rico, prestigioso, bien integrado en la sociedad blanca. Y este detalle parece haberse convertido en una constante en el trabajo cinematográfico de Poitier: tener siempre roles de negro rico es el modo mejor que el hijo de un cultivador de tomates de Nassau ha encontrado para ayudar a sus "hermanos de color", que se hallan en malas condiciones. "De tal modo —explicó Poitier— hago en modo que los negros pobres vean que puede haber hermanos de color que gozan del respeto de los blancos, y esto es para ellos una esperanza más, un incentivo a mejorarse".**

■ Algunos líderes de asociaciones negras, sin embargo, no están del todo de acuerdo y han acusado al actor de no haber comprendido la realidad de los negros. Poitier ha recogido **el desafío y ha resuelto** invertir todo sus ahorros en un espectáculo sobre la vida diaria de los negros de Harlem (el más famoso barrio negro de los Estados Unidos, en Nueva York). Poitier está escribiendo personalmente el guión para este espectáculo, que subirá a escena en Broadway, a principios del próximo invierno.

■ **Pero no son solamente estos los programas del negro mejor pagado de los Estados Unidos. Recientemente, en efecto, ha creado su propia casa productora cinematográfica, en ciertos aspectos vinculada al sello Columbia. Por ahora, su empresa hará tres films, de los cuales Poitier será intérprete y productor al mismo tiempo. Tanto como actor que como productor, Poitier hace un cine moralmente comprometido: "Mis preocupaciones —dice— van más allá de los problemas raciales y la guerra de Vietnam. Lo que me preocupa más es la decadencia moral de nuestra sociedad americana. Hay demasiada corrupción, demasiadas violencias. Quisiera hacer films que hablen de la nobleza y de la dignidad de la vida humana. El arte —porque yo considero el cine, cierto cine, como una forma de arte— tiene la responsabilidad de enseñar y de iluminar".**

■ Así, para poner en práctica lo que siente y piensa, Poitier, ex "negro pobre", trabaja actualmente en Washington, en la "Ciudad de la Resurrección", el campamento o villa de emergencia levantada a los pies de la capital federal norteamericana por 2.500 pobres, tanto blancos como negros, que llegaron allí para mostrar sus sufrimientos y pedir a la "gran sociedad" la ayuda que necesitan. En esta villa, Poitier dirige los equipos de limpieza, y en overol es fácil verlo a la noche recoger la basura. De noche, junto a Mahalie Jackson, la famosa cantante de "spirituals", de Sammy Davis y Harry Belafonte, participa en espectáculos para entretener a los pobres.

EL CINE Y CHAPLIN-SYLVA KOSCINA-BRIGITTE BARDOT

¿UN FILM SURREALISTA PARA CHAPLIN

LONDRES.— Charlie Chaplin está escribiendo en estos días el guión de su nueva película. Su hija, Geraldine, contestó a los periodistas que le pedían información: "Creo que se trata de un film surrealista. No hace mucho, al hablar de este proyecto, mi padre dijo que sería su trabajo más hermoso". Chaplin se encuentra en Londres, en donde se ocupa del comentario musical del film "El circo", que realizó en 1927.

SYLVA KOSCINA: LA HIJA DE UN GANGSTER

ROMA.— Nuevamente en Italia, luego de filmar en Yugoslavia, junto al director Bulovjic, "La batalla del Neretva", Sylvia Koscina se dispone a partir rumbo a España, en donde filmará una película con Edward G. Robinson y Glenn Ford: "Bitter Killer". "Tendré que acostumbrarme a llamar "papá" a Edward G. Robinson", dijo la actriz, que en "Bitter Killer" será la hija del famoso actor norteamericano. Robinson, también esta vez, interpretará el papel de gangster. Glenn Ford será, en cambio, un policía.

OTRA NOVELA DE NABOKOV LLEGA AL CINE

NUEVA YORK.— "King, queen, hnave", la novela de Vladimir Nabokov, el autor de "Lolita", será llevada a la pantalla por la casa cinematográfica "Films Wolper". La misma firma cinematográfica ha declarado que posee los derechos de adaptación de otras dos novelas norteamericanas contemporáneas: "Las confesiones de Nat Turner", de William Styron y "Coppie", de John Updike.

UN ROBO DE CUATRO MILLONES DE DOLARES

PARIS.— Jean-Paul Belmondo, Bourvil y David Niven, se preparan para la filmación de la próxima película de Gerard Oury "La grosse tete" —en un principio, le film había sido titulado "Le cerveau"— en donde se narrará la aventura del célebre robo del tren postal inglés. Es la historia divertida de un robo de cuatro millones de dólares. Para este film, Oury ha hecho construir un modelo reducido de la estatua de la libertad.

MARIDO Y MUJER EN LA VIDA Y EN LA PANTALLA

LONDRES.— "María, reina de Escocia", es un film histórico que será dirigido por Alexander McKendrick, con Maggie Smith y Robert Stephen en los papeles centrales. Maggie y Robert, marido y mujer en la vida real, también lo serán en la pantalla.

ANDERSEN EN DIBUJOS ANIMADOS

TOKIO.— En Japón ha sido recientemente distribuido un interesante film de dibujos animados en colores, titulado "Fábulas de Hans Christian Andersen". La película, realizada por Kimio Yabuki, es una biografía del célebre escritor danés, con la descripción de sus cuentos más famosos.

"LA TIENDA ROJA": FILMACION DE INTERIORES EN ROMA

ROMA.— El director soviético Mikail Katatozov y la "troupe" del film "La tienda roja", que evoca la dramática expedición del general Nobile, al Polo Norte, con el dirigible "Italia", se encuentran en Roma. Luego de realizar algunos exteriores en la Unión Soviética, Katatozov realiza interiores en la capital italiana. El film es la primera co-producción ítalo-soviética.

B. B. Y SEAN CONNERY

PARIS.— Brigitte Bardot aprecia mucho a Sean Connery, con el cual ha interpretado en España el western "Shalako". "Sean —dice B. B.— tiene algo más que "simple talento". Su personalidad supera sus dotes interpretativas".

"MADAME SARAH": UN FILM SOBRE LA BERNHARDT

PARIS.— La vida de Sarah Bernhardt será llevada al cine, en un film de coproducción franco-norteamericano. El guión se basará en el libro "Madame Sarah", de Cornelia Otis Skinner. La película se rodará en los EE. UU. y Francia. Dos actrices, que aún no han sido elegidas, compartirán el papel de la Bernhardt: una será Sarah joven, y la otra Sarah en la madurez, y en la última parte de su vida.

UNA COMEDIA MUSICAL SOBRE LA VIDA DE MIKE TODD

HOLLYWOOD.— En Hollywood se habla mucho, en estos días, de un curioso proyecto de Mike Todd jr., hijo del célebre productor marido de Liz Taylor, que murió en un accidente aéreo. Todd jr. tiene la intención de realizar una gran comedia musical basada en la vida del padre. El joven dice estar fascinado por el mundo del espectáculo y por el recuerdo de la figura de su padre.

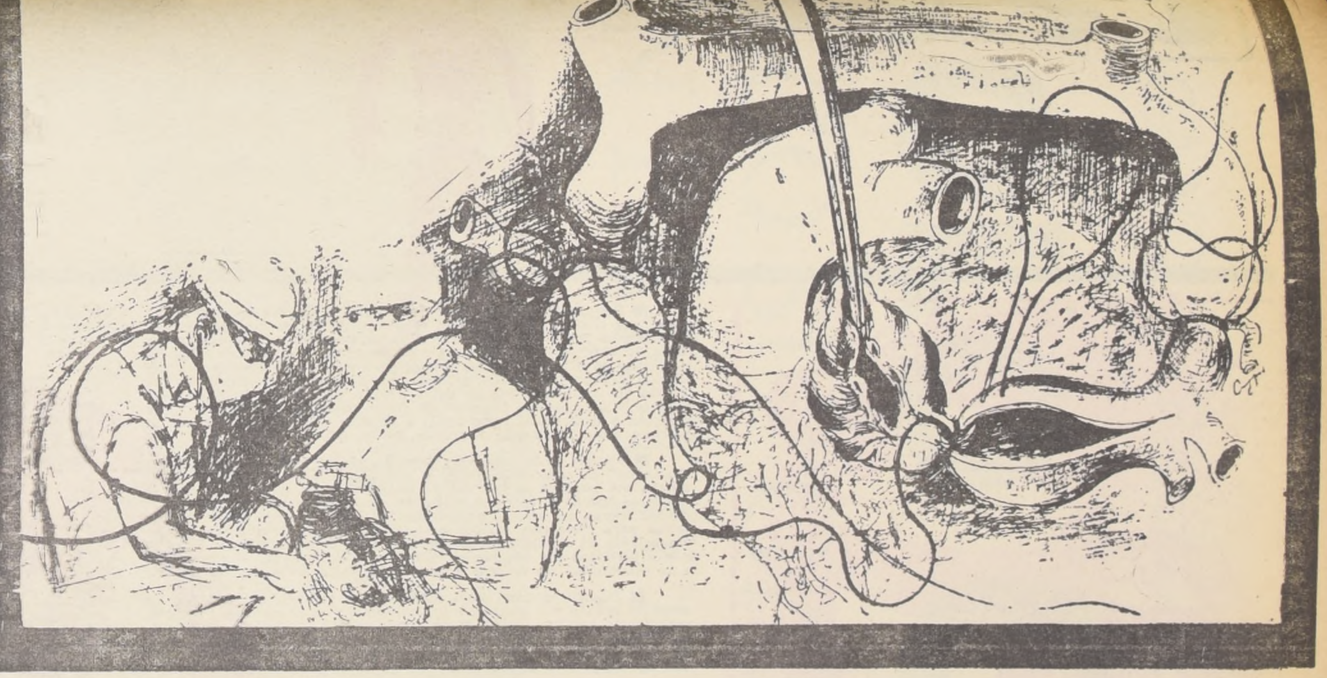
DOLORES DEL RIO EN PLENA ACTIVIDAD

MEXICO.— A pesar de sus años, la célebre actriz mexicana Dolores del Río aún desarrolla una intensa actividad cinematográfica. Aparecerá muy pronto en dos medio-metrajes que serán presentados en ocasión de los próximos juegos olímpicos de la Ciudad de México. El primero de ellos: titulado "México-cite des annees 70", tratará de demostrar que México, en un cercano futuro, será para el mundo lo que fue París en 1920, New York en 1951 y Londres en 1968. El segundo film se llama "El México de Dolores del Río". El público recorrerá, de la mano de la actriz, un itinerario turístico ideal, que le permitirá admirar las innumerables bellezas del país.

CAROL CHANNING: NUEVA ACTRIZ DE HOLLYWOOD

HOLLYWOOD.— En la película "Skidoo", que actualmente dirige en Hollywood Otto Preminger, y en la que intervienen también Jackie Gleason, John Phillip Law, César Romero y Mickey Rooney, figura en un papel muy destacado la actriz Carol Channing, cuya interpretación del personaje "Muzzy", de la película "Millie", una chica moderna", confirmó su gran calidad de actriz.



EL CORAZON

EL CORAZON, DESDE HACE VARIOS MESES ES EN EL MUNDO ENTERO EL PRIMERO DE LOS TEMAS DE ACTUALIDAD LO STRANSPLANTES CARDIACOS APAIONASN LA OPINION PUBLICA E INQUIETAN A LOS DOCTORES. PORQUE LO QUE SUCEDE EN EL CORAZON Y EN LAS ARTERIAS DE CADA UNO DE NOSOTROS PRODUCE ENORME PREOCUPACION; DE CADA TRES PERSONAS UNA SUCUMBE POR CARDIOPATIA, ESTO ES, EL DOBLE DE LA MORTALIDAD DEL CANCER.

El rol del corazón, que tiene por vecinos en la caja toráxica al esternón, el diafragma y los dos pulmones, es capital: anima la circulación sanguínea, que es el servicio de intendencia de cien cuadrillones de células del cuerpo humano. Contaminada por los desperdicios de las células, la sangre es aspiraba hacia el corazón derecho y de ahí a los pulmones, donde se oxigena y enrojece antes de llegar a la aurícula y ventrículo izquierdos. Luego, circula por la aorta antes de repartirse en todos los órganos y tejidos por intermedio de 150 mil kilómetros de vasos capilares. Después, las venas se encargan de aspirar esta sangre azul hacia el músculo cardíaco. Tal ciclo maravilloso recomenzará MIL MILLONES DE VECES, término medio, a lo largo de una vida humana.

Las contradicciones del corazón son dirigidas por un extraño metrónomo, un nudo muscular que juega el rol de un computador ultraminúsculo, enclavado en la aurícula derecha. Desde hace algún tiempo se fabrican metrónomos electrónicos, ritmadores, que regulan las contradicciones ventriculares en casos de retardo o detención de ellas.

En cuanto a las válvulas cardíacas, que no permiten el reflujo sanguíneo, cuando se deterioran son actualmente reemplazadas por válvulas plásticas y aún por válvulas animales extraídas de puercos o de terneras.

El ventrículo izquierdo realiza un trabajo de gigante: sus contradicciones fuerzan la sangre a efectuar en 23 segundos el circuito corazón-cabeza-pié-corazón. Este trabajo físico equivale cuotidianamente a levantar ¡29 toneladas a un metro de altura!

Las arterias están formadas por una triple "túnica": la primera tapiza el interior; la segunda contiene fibras musculares que contribuyen a la propulsión sanguínea, y la tercera está irrigada por vasos ultra-finos. Hecho capital, las venas poseen igualmente válvulas, que mantienen la circulación hacia el corazón a pesar de la Ley de Gravedad. (Si fallan, aparecen las várices.)

A nivel de las arterias puede desarrollarse una serie impresionante de afecciones graves que matan cada año a millones de personas. Así, por ejemplo, la arteriosclerosis consiste en la infiltración de las arteriolas por una substancia inestética y grasosa: el COLESTEROL. Estos depósitos estrechan progresivamente el diámetro de los vasos y facilitan su bloqueo por un coágulo, que termina en un infarto y hasta en la muerte. ¿Cómo evitarlo? No comiendo grasas animales, mantequilla y yema de huevos. Se está estudiando utilizar el bióxido de carbono comprimido para desprender los coágulos de calcio-colesterol antes de extraerlos por vía quirúrgica. Sigue siendo muy difícil operar las arterias coronarias obstruidas, que permitiría salvar incontables vidas humanas.

CRONOLOGIA DE LOS TRASPLANTES

SIETE MESES cumple en los próximos días la historia mundial de las hazañas médicas de trasplantes del corazón en el hombre.

Esta epopeya de nuestro siglo se inició el 3 DE DICIEMBRE DE 1967, en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, cuando el doctor Christian Barnard injertó el primer corazón en el pecho de Louis Washkansky, comerciante de 55 años. El órgano pertenecía a Denise Darvall, mujer, de 25 años, quien falleció a causa de un accidente automovilístico. Louis Washkansky vivió hasta el 21 de diciembre, falleciendo de una infección pulmonar.

Desde entonces, otras 23 personas han recibido un corazón ajeno en distintos lugares del orbe. De ellos, solamente seis sobreviven: Philip Blaiberg, Everett Clair Thomas, Jean Marie Boulogne, Luis John Fierro, Gaetan Paris, y la chilena María Elena Peñaloza.

CRONOLOGIA DE LOS TRASPLANTES

Los demás trasplantes cardíacos se han sucedido en una rápida cronología. Su historia es la siguiente: 6 DE DICIEMBRE DE 1967. Un niño no identificado de dos semanas y media recibió el corazón de un recién nacido en el Maimonides Medical Center de Nueva York. La intervención fue dirigida por el doctor Adrian Kantrowitz. El paciente falleció pocas horas después.

3 DE ENERO DE 1968.— Tercer trasplante mundial y segunda intervención del Dr. Christian Barnard.

Philip Blaiberg, dentista de 58 años, recibió el corazón de Clive Haupt, mulato de 24 años, en el Hospital Groote Schuur, de Ciudad del Cabo. Philip Blaiberg ha sido hasta ahora el hombre que ha vivido más tiempo con un corazón trasplantado. Recientemente fue llevado al hospital a raíz de una hepatitis, pero se ha ido recuperando en forma satisfactoria.

6 DE ENERO— Mike Kasperak, obrero metalúrgico de 54 años, quien sufría una hipertrofía cardíaca, recibió el corazón de Virginia Mac White, de 43 años. La intervención fue practicada en el Hospital de Palo Alto, California, por el doctor Norman Schumway. Kasperak murió el 21 de enero debido a hemorragias internas y deterioro de los órganos vitales.

9 DE ENERO.— Luis Block, comerciante de 57 años, vivió un día con el corazón de una mujer de 29 años en el Maimonides Medical Center de Nueva York. Su deceso se debió, según los médicos, a que el corazón trasplantado era demasiado pequeño.

20 DE FEBRERO.— Bodhan Chitta, agricultor indio de 27 años, operado en el King Edward Memorial Hospital de Bombay, por el doctor P. K. Sen. El paciente falleció tres horas más tarde debido a complicaciones pulmonares.

28 DE ABRIL.— La primera intervención europea correspondió al paciente Clovis Roblain, camionero de 66 años, quien recibió el corazón de un obrero metalúrgico de 23 años. La operación fue dirigida por el doctor Christian Cabrol, en el Hospital de la Piedad, en Paris. Roblain murió dos días después debido a deficiencias en el sistema vascular.

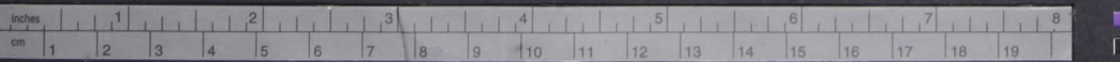
2 DE MAYO.— Joseph Ri, operado en el Hospital de Palo Alto. Falleció el 6 de mayo, debido a lesiones cerebrales.

3 DE MAYO.— Everett Claire Thomas, contador de 47 años, operado en el Hospital de San Lucas, Houston, Texas, por el doctor Denton Cowley. Recibió el corazón de una joven de 15 años, que se suicidó. Thomas ha sobrevivido y se recupera en el mismo hospital.

(PASA A LA PAGINA 13)

La otra historia del corazón

¿CURACION DEFINITIVA O SOLO ENSAYO EXPERIMENTAL?





EL TRASPLANTE QUE HICIMOS CON EL DOCTOR KAPLAN

por ALFONSO VARELA

■ Después de algunos meses de frustración, los chilenos hemos ingresado al club de los trasplantes cardíacos. A medida que las ciencias sociales y la oratoria mundial van cavando cada vez más hondo en las raíces del subdesarrollo, una especie de complejo de inferioridad ha determinado en muchas naciones una aguda necesidad de compensaciones. El club atómico y la carrera espacial, por el costo impresionante de las proezas que señalan el ingreso del aspirante, permanecen cerrados para muchos países pobres o pequeños. El fútbol, consuelo de viejas naciones europeas y desplazadas como Italia o España y pasión de gigantes en potencia como Brasil o la Argentina, no ha querido sonreírnos.

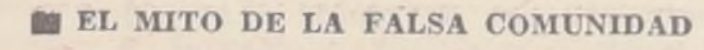
■ **Después de la orgía de placer causada en 1962 por cada gol que "hacíamos" en cada sillón o sofá o esforzada tribuna, la religión de la patada nos condenó al infierno de las ubicaciones secundarias. Por lo demás, se insinúa la época en la que los países pobres, en lo referente al fútbol, tengan un destino melancólico: explotar sus ases como materia prima para enriquecer equipos de naciones menos diestras pero mejor financiadas. Si el subdesarrollo amenaza a los deportes populares con la misma severidad con que nos niega un lugar en la Luna, ¿cómo escapar a la inferioridad sin recurrir a la prosaica tarea del desarrollo total?**

■ Cuando ya parecíamos condenados a elaborar nuestras propias materias primas, y a destinar más tiempo del que quisiéramos a resolver activamente nuestros propios problemas, surge de pronto una nueva magia. Nos basta abrir el diario, esa plegaria matutina del hombre moderno, según Hegel, para descubrir que estamos a la vanguardia de la ciencia, del coraje y la generosidad.

■ **Igual que en el fútbol, es un equipo el autor de nuestras alegrías. Y también somos nosotros los que, por una extraña brujería, realizamos la hazaña médica y, simultáneamente, corrimos el riesgo de la paciente y tuvimos la generosidad de la víctima precoz. No importa que la noción de coraje sea lamentablemente opuesta a la de pericia, en este tipo de problemas, como tampoco importa que seamos completamente ajenos a los méritos de la hazaña. Basta pensar que es una hazaña "chilena" para que una taimada arrogancia comience a nacer de nuestra cédula de identidad.**

■ Y para diferenciar este orgullo nacional, que más nos confunde con cualquier nación de lo que nos caracteriza, es al Hospital Naval a quien le debemos nuestra nueva ciudadanía.

■ Es como si nuestra tradición marinera hubiera resucitado, a través del mismo milagro que nos ubica en el medio de una élite quirúrgica.



■ EL MITO DE LA FALSA COMUNIDAD

■ **Esta caricatura no apunta al trasplante cardíaco realizado en Valparaíso. Si así fuera, ¿no sería ingresar en la competencia y respirar por la derrotada herida de la capital? Nuestra imagen es más bien una autocrítica por la manera masiva de vivir una experiencia (o un tratamiento) transformada perversamente en competencia deportiva. Los astros del fútbol, los astronautas, los trasplantados y los trasplantantes, se están transformando en individualidades mitológicas en plena vida, por medio de las cuales se opera la mistificación del hombre en nombre de la idolatría "individualista" de la hazaña.**

■ Desde los primeros pasos públicos del Dr. Barnard, en Sudáfrica, surgió una reacción en la que se mezclaba una intuición de peligro con una pasión conocida: la envidia. Muchos criticaron a Barnard en nombre del trasplante perfecto con el que soñaban asombrar al mundo. Nadie ignora el avance médico norteamericano, ensamblado en la compacta presencia de una ciencia y una técnica casi omnipotentes. Pero ¿alguien podrá ignorar en la serie de trasplantes norteamericanos la premura por derrotar al audaz AFRIKANER? Cualquier observador bien intencionado arriesga asociar el hecho con las lamentables peripecias espaciales norteamericanas realizadas inmediatamente después del primer sputnik.

■ RIVALIDAD Y CIENCIA

■ **A la rivalidad surgida entre hombres de ciencia de países ricos o relativamente ricos debemos sumar, comprensivamente, el anhelo de participación de las naciones cruelmente castigadas por el "deterioro de los términos de intercambio". En Chile, a raíz de los trasplantes argentinos y brasileños, se le preguntó a muchos especialistas la razón por la cual Chile se mantenía al margen. La respuesta fue, casi unánimemente, una respuesta condescendiente: el camino de Chile era la sobriedad. Paso a paso resolveríamos los menudos problemas de la técnica quirúrgica y los apasionantes dilemas de la inmunología. Nuestra responsabilidad nos hacía preparar cuidadosamente el terreno para después, en la mejor tradición hipocrática, aplicar un tratamiento esencialmente curativo sin sombra experimental. El corazón, en estas declaraciones, parecía asimilarse a ese supositorio mortal que Hipócrates prohibía introducir en la mujer.**

■ Podríamos fácilmente, ahora que un equipo médico se atrevió a dar un paso vagamente acusado de sensacionalismo, pensar que la cautela y sobriedad chilenas eran una simple artimaña, o una demolición de trasplantes ajenos en beneficio del propio. Por otra parte, en descargo de la sinceridad de nuestros médicos, debemos tener en cuenta que la coexistencia de trasplantes y opiniones contrarias al trasplante refleja simplemente la divergencia real de los especialistas.

■ CIENCIA Y ETICA

■ **En este punto nos salimos de la esfera periodística para ingresar en él, para nosotros, más brumoso terreno de la ciencia. Dejando de lado tanto el sensacionalismo como la honrada inquisición de la prensa, empezamos a preocuparnos del trasplante mismo, muy al margen del "club de trasplantes" al que, sin saberlo tal vez, nos llevó el bisturí mágico del Dr. Kaplán. Cuando Barnard hizo su primera operación en el nuevo género, aparecieron inquietudes algo triviales sobre la ética de la operación, inquietudes plagadas de teología e ingenuidades. Hubo quien preguntó sobre la relación entre la inmortalidad del alma y los injertos de tejido muscular. Hubo quien recordó las virtudes eróticas del sufrido músculo cardíaco. Y hubo, para descanso de nuestros propios corazones, una saludable corriente de chistes basados en los trasplantes. El vigoroso materialismo de este humor, unido a la certeza respecto a la hegemonía de la conciencia activa sobre el cuerpo trasplantado, supo reconocerle una cierta autonomía a los órganos ajenos que, al provocar la reacción cómica, nos tranquiliza más que cien disertaciones.**

■ LA MEJOR DE LAS MUERTES

■ Otra corriente de inquietudes despertada por los trasplantes fue menos bizantina, pero igualmente ingénua que las primeras. Se trató de establecer una clara relación entre los códigos y la fisiología. ¿Cuándo ha muerto un hombre? ¿Tenemos derecho a sellar el destino de un ser humano para salvar a otro? Los cristianos, acostumbrados a aceptar la muerte de su Dios en beneficio de sus propias almas pecadoras, parecieron dudar del derecho de un simple mortal a multiplicar la eficacia de su muerte. Siempre es bueno limitar las perrogativas de los hombres de ciencia con ciertas disposiciones jurídicas. No porque los hombres de ciencia tengan esa despiadada tendencia a la crueldad que le atribuyen sus rivales los novelistas, sino porque el propio hombre de ciencia necesita cierta protección contra la utilización de la ciencia, por parte de grupos políticos y económicos que buscan racionalizar sus métodos. Tenemos el recuerdo del Tercer Reich y, más aún, el de los sabios nucleares que, cuando ya no era tiempo, buscaron desesperadamente una manera de moralizar y limitar el átomo, ese rayo que Júpiter guardó en secreto hasta nuestros días.

■ **La verdad es que si el primer trasplante cardíaco no hubiera tenido lugar en la sociedad sudafricana, la idea de codificar los trasplantes no habría gozado de tanta popularidad. Se han realizado trasplantes más difíciles, que afectan órganos de actividad más compleja, sin tamaña preocupación moralizante. Más que la leyenda que rodea al corazón, leyenda que antes beneficiaba al hígado y en la Edad Media al bazo, fue Sudáfrica el estímulo de este nuevo capítulo de moral médica y jurídica.**

■ LA MUERTE VISITA EL PARLAMENTO

■ Esta preocupación no parece muy importante en la medida en que, por ahora, no resulta rentable una gran explotación de órganos ajenos. Científicamente, las rudas palabras de Barnard ante los congresales norteamericanos parecen justificables. Es cierto que Barnard, hombre al que no se puede acusar de tener familiaridad con los procedimientos democráticos, descalificó de modo simplista a todo parlamentario que quiera legislar sobre asuntos médicos. La idea de Barnard de limitar la acción legislativa a las leyes y la acción médica a la medicina resulta absurda, ya que con ese criterio un parlamentario no podría legislar sobre nada: toda ley es en cierto sentido extralegal. La ley regula cosas ajenas a sí misma, por definición, incluso cuando se trata de reformas constitucionales...

■ **Pero a la natural inexpedición de Barnard en asuntos legales debemos agregar algo obvio: la muerte o la esperanza de vida de un agónico no puede determinarse a través de disposiciones legales. Debe haber un amplio espacio en el que sea el médico el único árbitro, aunque sea por falta de otro mejor. Para simplificar, podríamos recordar que hay hombres condenados a morir en un plazo casi inexorable, mientras hay muertes clínicas o aparentes de las que se regresa con una facilidad evangélica. Muchos hombres escrupulosos parecen temer que la pasión del trasplante haga demasiado fácil la emisión de los certificados de defunción. Ellos quisieran la garantía de que la muerte será total e irreversible, antes de que el trasplante exija esa vieja ceremonia: la extracción del corazón.**

■ Esta inquietud parece, de todas maneras, algo ociosa. ¿Qué mortal común es objeto de tanta atención, antes de ser remitido a su paraíso particular? Puede que un cadáver dotado de una envidiable salud cardíaca sea despojado de su corazón algo antes de que su última neurona alcance la estabilidad eléctrica. No creemos que esto ocurra ni que sea probable. Es sin embargo posible, (y es lo más grave que podría ocurrir), que la muerte del donante no sea de una perfección abrumadora. Pero por ahora es algo farisáico escandalizarse. Y seguirá siendo farisáico hasta que toda la humanidad, incluyendo a los más hambrientos aldeanos de la India, goce de una muerte electrónica.

■ TRATAMIENTO VERSUS EXPERIMENTO

■ **Llegamos así al problema esencial, aquel que permanece en pie al eliminar los falsos dilemas. Este es el problema de saber si el trasplante es un tratamiento o una experiencia. La robusta mortalidad mostrada por los trasplantes hace temer que los médicos estén buscando aprender con sus actuales pacientes en beneficio de los cardíacos que aparecerán en el futuro. Como el límite de la experimentación es difuso, los médicos partidarios del trasplante han puesto gran parte de su energía al servicio de una afirmación: el trasplante es un tratamiento. Es un tratamiento heroico, arriesgado o, si se quiere, un pésimo tratamiento. Pero tratamiento al fin. En su argumentación incluyen datos indiscutibles. Algunos se refieren al donante. Los más importantes se refieren directamente al que sufre la operación, que estaría condenado a morir inexorablemente si no se recurre al trasplante.**

■ Es necesario decir que, sutilezas aparte, los partidarios de la nueva técnica tienen razón en este punto. Por lo demás, son muchas las operaciones con un alto índice de mortalidad que se realizan, incluso sabiendo que sin operación el paciente tiene una esperanza de vida de meses o años. Un cáncer cualquiera, en caso de operación, plantea problemas que, con mala fe, podrían parecer monstruosos. Por el grado actual de los conocimientos, cada tratamiento o intervención colabora al desarrollo como colabora un experimento. La esperanza de vida en muchos casos llega a ser más alta sin operación. El paciente sabe que al operarse, en algunos casos, su PROBABILIDAD de vida disminuye. Pero al operarse abre la POSIBILIDAD de una larga sobrevivencia. Al no operarse se somete a un destino implacable. ¿Quién debe decidir? Por cierto que el paciente.

■ **Si se observa el problema más detalladamente, veremos que incluso el más probado de los tratamientos es una experiencia. La idea de que hay enfermos y no enfermedades corrobora simplemente la limitación de la abstracción científica y la debilidad básica de la teoría de la inducción. En rigor, es criminal recetar una aspirina, ya que siempre existe el peligro de una alergia mortal. El médico, simplemente, deja de lado aquellos problemas que él no puede resolver. Y que no ha resuelto ni siquiera la física, sin grave deterioro para su desarrollo.**

■ LAS PRIORIDADES

■ Nadie duda de la importancia que tendrá en la historia médica la serie de trasplantes cardíacos a la que los chilenos "nos" hemos sumado. Muy distinto es el problema de la importancia relativa de estas operaciones y el de una euforia y una publicidad que interesan más a la sociología y a las ciencias políticas que a la medicina. Reconocida una cierta hegemonía médica, los médicos no podrán negar que sus actividades también caen en el campo de otras ciencias.

■ **Si se realiza un trasplante mediando esfuerzos gigantescos, que hubieran salvado más vidas aplicados en otro campo, nadie defendería la validez de ese trasplante preciso. Si se cambia un corazón (o parte de un corazón, ya que nunca el trasplante afecta a todo el corazón) sólo porque no se puede realizar una operación más sencilla, como la implantación de una válvula artificial, podrá hablarse no sólo de crimen, sino de estupidez presuntuosa. De ahí que el debate entre médicos sea el más interesante, ya que ellos tienen los datos de este tipo de problemas. Y los obtienen en su experiencia diaria y no en debates llenos de dogmatismo.**

"PERDONALOS, SEÑOR, NO SABEN LO QUE HACEN"

■ Será una discusión apasionante, y en cierto sentido ya lo es, porque sin duda ya ha comenzado. Las distintas opiniones, superada la mala fe, reflejarán los distintos puntos de vista (en el sentido objetivo) de los oponentes. Un cardiólogo y cirujano, que no está obligado a ver la posibilidad de utilizar los recursos en otras ramas, tendrá una vista más corta, pero sin duda su pasión lo llevará a indagar con más fuerza. Hasta la rivalidad económica puede ser fecunda, mientras el hombre deba decidir salvar a un semejante descuidando a otros. Este infierno de la escasez es el alma de nuestra sociedad y no sería justo atribuírselo a los médicos.

■ **Por ahora uno de los temas más complejos está relacionado con la inmunología. ¿Es lícito jugar con el rechazo de cuerpos extraños sin conocer a la perfección el mecanismo del rechazo? Los enemigos del trasplante tienen aquí su mejor fortaleza. La cirugía del trasplante, como los vuelos espaciales tripulados, no tiene importancia, salvo la dudosa de satisfacer a una población sedienta de emociones inocentes.**

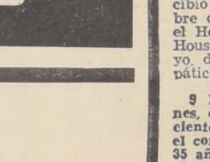
■ El problema fundamental de un trasplante está en cómo impedir el rechazo del cuerpo injertado sin dejar al paciente expuesto a morir víctima de la primera bacteria que, aprovechándose del tratamiento, logre llegar a un cierto nivel de reproducción. Se están desarrollando ingeniosos sistemas destinados a separar la inmunidad ante la infección de un órgano extraño. Existe la confianza en que pronto se conocerá perfectamente bien la diferencia entre ambos procesos y, en ese sentido, es falso que los trasplantes choquen con una barrera insuperable.

■ **Por ahora es evidente que no existe un conocimiento detallado del problema y que los médicos están procediendo por medio de una especie de "tanteo". Si un paciente muere por infección se disminuye la intensidad del tratamiento contra el rechazo. Si esta vez es el rechazo el que lo ataca primero, se correrá el riesgo de la infección. Por otra parte hay una serie de nuevos tratamientos que discriminan cada vez más entre la resistencia al órgano nuevo y la resistencia a los micro organismos.**

■ El aire empírico de este "tratamiento experimental" sigue siendo un talón de Aquiles, en el cual los dogmáticos pueden clavar todo su cargamento de flechas. Deben aprovechar esta oportunidad casi única. Los científicos sin duda capearán la tempestad y aprenderán tanto de sus errores como de sus fracasos. El equipo porteño dirigido por el Dr. Kaplán tendrá al menos este mérito: habrá desencadenado una saludable polémica. Si sus cirujanos carecían de una base seria para emprender la aventura, será en todo caso su audacia la que muestre nuestros vacíos, y la necesidad de superarlos armónicamente. Si tiene éxito, el Dr. Kaplán puede confiar en que de todas maneras la crítica será nutrida y el debate fecundo. Como por añadidura, nos habrá mostrado que por algo hay que empezar y nos habrá recordado que incluso los kilómetros están formados por modestos milímetros. Sobre todo, conviene recordar que este debate no depende en nada de la sobrevivencia de su paciente. Nuestras opiniones no deben esperar el oportunismo de la rehabilitación para formarse.

■ **Y para terminar, un regreso al comienzo de esta crónica. Supongan ustedes que estamos ante la más brillante de las farsas de nuestro tiempo. Al menos nos habrá dado la infinita satisfacción de saber que "hemos hecho un trasplante" con el mismo esfuerzo con el que perdemos copas deportivas: ninguno.**

LAS OPINIONES DE NUESTRO COLABORADOR ALFONSO VARELA, NO SON, NECESARIAMENTE, LAS OPINIONES DEL DIARIO



CRONOLOGIA DE LOS TRASPLANTES

... Nacional de Enfermedades Cardíacas de Londres. Murió el 17 de junio pasado, debido a infecciones pulmonares y renales.

6 DE MAYO.— James B. Cobb, operado en el Hospital San Lucas de Houston. Recibió el corazón de un niño de 15 años. Murió dos días después, debido a una deficiencia hepática.

7 DE MAYO.—John Stuckfish, de 62 años, quien recibió el corazón de un hombre de 36 años. Operado en el Hospital San Lucas de Houston, murió el 15 de mayo, debido a deficiencia hepática.

9 DE MAYO.— Eli Reynes, de 64 años, segundo paciente francés, quien recibió el corazón de un hombre de 35 años. Operado en el Hospital de Montpellier, por el doctor Eric Negre. Reynes murió al día siguiente, debido a trastornos respiratorios.

12 DE MAYO.— Jean-Marie Boulogne, sacerdote de 55 años, operado en el Hospital Broussais por el doctor Charles Dubost. El sacerdote recibió el corazón de un donante de 39 años, y vive en una habitación del mismo hospital.

22 DE MAYO.— Luis John Pierre, vendedor de autos, de 54 años, quien recibió el corazón de un joven de 17 años. Completó un mes de vida en el Hospital San Lucas, en Houston.

26 DE MAYO.— El primer trasplante en América Latina. Joao Ferreira de Cunha, campesino de 23 años, operado por el doctor Euclides Zerbini en el Hospital das Clínicas de Sao Paulo, Brasil. Recibió el corazón de un hombre de 30 años. El primer paciente latinoamericano falleció el 23 de junio.

26 DE MAYO.— Joseph Klett, obrero metalúrgico de 54 años, operado en el Medical College de Virginia. Murió el 1.o de junio.

31 DE MAYO.— El segundo paciente latinoamericano fue Antonio Enrique Serrano, de 54 años, operado en la Clínica Modelo de Buenos Aires por el doctor Miguel Bellizi. Recibió el corazón de Emilio Tomasetti, dirigente gremial de 47 años. Serrano falleció el 4 de junio, por trombosis cerebral.

31 DE MAYO.— Albert Murphy, carnicero de 59 años, quien recibió el corazón de una mujer en el Instituto Cardíaco de Montreal, Canadá, murió dos días después, a raíz de complicaciones pulmonares y renales.

2 DE JUNIO.— Paciente no identificado, quien recibió el corazón de un suicida en el Centro Médico de Cornell. Falleció al ser desconectada la máquina cardiológica inmediatamente después de realizada la operación.

7 DE JUNIO.— La primera mujer operada fue Esther Matthews, de raza negra, de 41 años. Recibió el corazón de un hombre de 29 años, en el Hospital de Parkland, Texas. Falleció 5 horas más tarde, por fallas del corazón trasplantado.

28 DE JUNIO.— Gaetán París, diseñador eléctrico de 49 años, operado en el Instituto Cardíaco de Montreal. Recibió el corazón de un hombre de 23 años.

28 DE JUNIO.— La primera paciente chilena es María Elena Peñaloza Morales, campesina y modista de 24 años, quien recibió el corazón de Gabriel Véliz Araneda, de 32 años. Operada en el Hospital Naval "Almirante Neff", de Valparaíso, por el equipo que encabeza el doctor Jorge Kaplan. La primera paciente chilena se recupera satisfactoriamente.



